

## Фильтр силосов WAMFLO.

Круглые фильтры для силосов и других емкостей WAMFLO® были разработаны для обеспыливания разнообразных источников пыли в разных отраслях промышленности. Высокие стандарты качества позволяют решать многочисленные проблемы с обеспыливанием и прекрасно подходят для пневмотранспорта как при нормальном, так и при пониженном давлении. В период с 2003 года по сегодняшний день были выпущены более 6.000 единиц гаммы круглых фильтров пыли WAMFLO®, которые используются во всех отраслях промышленности и являются наилучшим решением для быстрого и экономичного обеспыливания.

**НА ЗАМЕТКУ!** В фильтрах WAMFLO устанавливается система очистки на базе электрического вибратора. То есть для его работы не нужна воздушная магистраль и система очистки воздуха. Если требуется фильтр с пневмоочисткой, то нужно выбрать фильтр Silotop.

### Фильтры WAMFLO® широко используются как:

- фильтры цемента на силосах при пневматической загрузке цемента внутрь,
- фильтры для обеспыливания при подаче любых материалов (зола, зерно и т.п.) в силосы и другие емкости.

### Характеристики и конкурентные преимущества:

- Круглый корпус из нержавеющей стали
- Фильтрующая поверхность от 1 до 47 м<sup>2</sup>
- Объем воздуха от 60 до 4.500 м<sup>3</sup>/ч
- Низкий уровень выброса пыли, благодаря фильтрующему элементу, сертифицированному Академией Биопромышленных Исследований (BIA).
- Система очистки сжатым воздухом
- Фильтрующие элементы вставляются вручную
- Многофункциональная качественная электрическая плата
- Фильтрующие элементы с эллиптическими и круглыми рукавами
- Высокая эффективность фильтрации, благодаря фильтрующим элементам WAM®
- Быстрое проведение операций по техническому обслуживанию, благодаря возможности быстрого доступа к фильтрующим элементам
- Быстрый доступ к средним фильтрующим элементам со стороны доступа чистого воздуха
- Встроенная система очистки сжатым воздухом
- Минимальные потери нагрузки, благодаря специальным воздухораспределительным модулям
- Вставки Venturi гарантируют максимальную эффективность потока воздуха
- Специальный дизайн системы очистки сжатым воздухом, которая позволяет минимизировать потери нагрузки
- Специальная система оценки предварительного напряжения фильтрующих элементов с эллиптическими и круглыми рукавами
- Стандартный цикл очистки
- Все отдельные детали и аксессуары при конструкции лицензируются WAM®

### Возможные опции при заказе:

- Аспирирующий вентилятор
- Патрубок для централизованной аспирации
- Система очистки вибрацией
- Дифференциальный электронный измеритель давления
- Бункер с пылесборником, дроссельным затвором, поворотным затвором и системой выпуска пыли
- Зимняя защита для электрических затворов

### Версии фильтра:

- базовый фильтр для применения при давлении и с системой аспирации
- базовый встраиваемый фильтр для применения при давлении и с системой аспирации
- фильтр для применения при пониженном давлении
- встраиваемый фильтр для применения при пониженном давлении

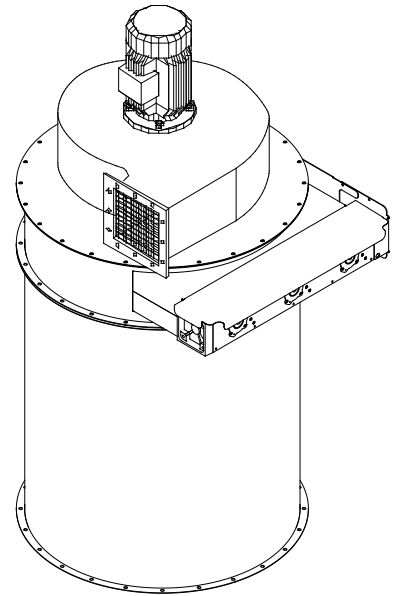
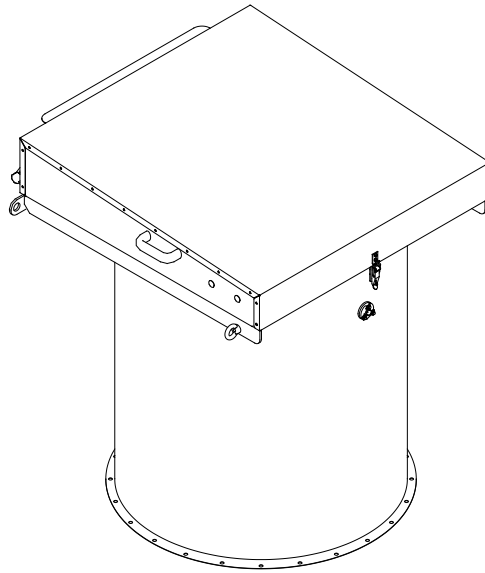




WAM®



TECHNICAL CATALOGUE



# WAMFLO®

- **FLANGED ROUND FILTERS**  
TECHNICAL CATALOGUE
- **GEFLANSCHTE RUNDFILTER**  
TECHNISCHER KATALOG
- **FILTRES ROUNDS BRIDES**  
CATALOGUE TECHNIQUE
- **КРУГЛЫЕ ФЛАНЦЕВЫЕ ФИЛЬТРЫ**  
ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ



All rights reserved © WAMGROUP S.p.A.

CATALOGUE No. FIL.141.--.T4L-RU			
ISSUE <b>A9</b>	CIRCULATION <b>100</b>	LATEST UPDATE <b>02.11</b>	



All the products described in this catalogue are manufactured according to **WAMGROUP S.p.A. Quality System procedures**. The Company's Quality System, certified in July 1994 according to International Standards **UNI EN ISO 9002** and extended to the latest release of **UNI EN ISO 9001**, ensures that the entire production process, starting from the processing of the order to the technical service after delivery, is carried out in a controlled manner that guarantees the quality standard of the product.

*Alle in diesem Katalog beschriebenen Produkte werden gemäß dem **Qualitätssystem der WAMGROUP S.p.A.** hergestellt. Das im Juli 1994 gemäß der internationalen Norm **UNI EN ISO 9002** und auf die neueste Version der **UNI EN ISO 9001** erweiterte, zertifizierte Qualitätssystem der Firma gewährleistet, dass der gesamte Produktionsprozess von der Auftragsbearbeitung bis zum technischen Kundendienst nach Lieferung in kontrollierter Art und Weise erfolgt, so dass der Qualitätsstandard des Produkts gewährleistet ist.*

Tous les produits décrits dans ce catalogue sont fabriqués selon les procédures du **Système de Qualité de WAMGROUP S.p.A.**, certifié en Juillet 1994 selon les normes internationales **UNI EN ISO 9002** et étendu à la dernière version de la norme **UNI EN ISO 9001**. Cela garantit que le processus de production, à partir de la gestion de la commande au service technique après-vente, est effectué de manière contrôlée garantissant la norme de qualité du produit.

*Вся продукция, описываемая в настоящем каталоге, произведена в соответствии с **процедурами системы обеспечения качества WAMGROUP S.p.A.***

*Система обеспечения качества Компании, прошедшая сертификацию в июле 1994 г. на соответствие международным стандартам **UNI EN ISO 9002** и расширенная до соответствия последней версии стандарта **UNI EN ISO 9001**, гарантирует, что весь производственный процесс, начиная с оформления заказа и заканчивая технической поддержкой после поставки оборудования, осуществляется под полным контролем, гарантирующий высокий стандарт качества продукции.*

**This publication cancels and replaces any previous edition and revision.  
We reserve the right to implement modifications without notice.  
This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.**

***Diese Veröffentlichung storniert und ersetzt alle früheren Ausgaben und überarbeiteten Fassungen.  
Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Information durchzuführen.  
Dieser Katalog darf ohne vorherige Genehmigung weder ganz noch teilweise vervielfältigt werden.***

***Cette publication annule et remplace toute édition et révision antérieure.  
Nous nous réservons le droit de mettre en place des modifications sans préavis.  
Ce catalogue ne peut être reproduit, même partiellement, sans notre consentement préalable.***

***Настоящая публикация отменяет и заменяет любые предыдущие издания и редакции данного документа.  
Мы оставляем за собой право вносить изменения без предупреждения.  
Настоящий каталог не подлежит копированию либо воспроизведению, даже частично, без получения предварительного согласия.***



WAMFLO®

- INDEX  
- INHALTSVERZEICHNIS  
- INDEX  
- СОДЕРЖАНИЕ

1 TECHNICAL CATALOGUE

DESCRIPTION AND USE... OPERATING CONDITIONS... BASE SUPPLY: MATERIALS AND FINISHING... OPTIONS: MATERIALS AND FINISHING... ACCESSORIES: MATERIALS AND FINISHING... ORDER CODE... BASIC FILTER DIMENSIONS AND WEIGHTS: CARTRIDGES... BASIC FILTER DIMENSIONS AND WEIGHTS: POLYPEAT®... BASIC FILTER DIMENSIONS AND WEIGHTS: POCKET... BASIC FILTER DIMENSIONS AND WEIGHTS: ELLIPTICAL BAS... CARTRIDGES AND BAGS REMOVABLE FROM BELOW... CARTRIDGES REMOVABLE FROM BELOW... BAGS REMOVABLE FROM BELOW... CARTRIDGES AND BAGS REMOVABLE FROM BELOW... FILTER ELEMENTS... CLEANING SYSTEM... FILTERING MEDIA... TIMER CONTROLS... OPTION - TYPE OF FILTER... OPTIONS: INSPECTION HATCH... OPTIONS: NUMBER OF SOLENOID VALVES... OPTIONS: FILTER OUTLET FITTING... OPTIONS: WEATHER PROTECTION COVER... OPTIONS: UPPER CONNECTION FOR STANDARD FILTER... OPTIONS: FANS... OPTIONS: FUN PERFORMANCES CURVES... OPTIONS: CHARACTERISTICS OF FANS... FANS-COUPPLING TABLES... OPERATION NOISE... ELECTRIC MOTOR INPUT... COIL VOLTAGE / CYCLES... OPTIONS: DIFFERENTIAL PRESSURE GAUGE... PACKAGING... ACCESSORIES: BOTTOMRING... ACCESSORIES: WINTER PROTECTION... ACCESSORIES: BENDS FOR SIDE CONNECTIONS... ACCESSORIES: DUST COLLECTOR HOPPER... ACCESSORIES: PARTIAL SHUTOFF VALVE... ACCESSORIES: PARTIAL SHUTOFF VALVE WITH ROUN FLANGE... ACCESSORIES: PARTIAL SHUTOFF VALVE WITH RAIN-SHIELDS... ACCESSORIES: THROTTLE VALVE WITH SILENCER... ACCESSORIES: SILENCER... ACCESSORIES: EMISSIONS SAMPLING CONNECTION KIT... CONSUMPTION...

1 TECHNISCHER KATALOG

BESCHREIBUNG UND FUNKTION... T. 01  
EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN... 02  
GRUNDTVERRION LIEFERUMFANG: WERKSTOFFE UND FINISH... 03  
OPTIONEN: WERKSTOFFE UND FINISH... 04  
ZUBEHÖR: WERKSTOFFE UND FINISH... 05  
BESTELLCODES... 06 → 07  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE FILTER IN STANDARDAUSFÜHRUNG: PATRONEN... 08  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE FILTER IN STANDARDAUSFÜHRUNG: POLYPEAT®... 09  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE FILTER IN STANDARDAUSFÜHRUNG: SCHLÄUCHE... 10  
ABMESSUNGEN UND GEWICHTE FILTER IN STANDARDAUSFÜHRUNG: MINITASCHEN... 11  
SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN PATRONEN UND SCHLÄUCHEN... 12  
SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN PATRONEN... 13  
SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN UND SCHLÄUCHEN... 14  
BAUREIHE MIT SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN PATRONEN UND SCHLÄUCHEN... 15  
FILTERELEMENTE... 16  
ABREINIGUNGSSYSTEM... 17  
FILTERMEDIEN... 18 → 19  
TAKTGEBER... 20  
OPTIONEN - FILTERTYP... 21 → 22  
OPTIONEN - INSPEKTIONKLAPPE... 23  
OPTIONEN: ANZAHL DER MAGNETVENTIL... 24 → 25  
OPTIONEN: AUSSTATTUNG FILTERAUSGANG... 26  
OPTIONEN: WETTERHAUBE... 27  
OPTIONEN: OBERER ANSCHLUSS FÜR STANDARD FILTER... 28  
OPTIONEN: VENTILATOR... 29  
OPTIONEN: VENTILATOR-LEISTUNGSKURVEN... 30  
OPTIONEN: MERKMALE VENTILATOREN... 31  
VENTILATOREN-KOMBINATIONEN-MÖGLICHKEITEN... 32  
BETRIEBSGERÄUSCHE... 33  
STROMAUFNAHME DER ELEKTROMOTOREN... 34  
SPULENSANNUNG UND FREQUENZ... 35  
OPTIONEN: DRUCKDIFFERENZMESSER... 36 → 37  
VERPAKUNG... 38  
ZUBEHÖR: EINSCHWEISSZARGE... 39  
ZUBEHÖR: WINTERSCHUTZ... 40  
ZUBEHÖR: KURVEN FÜR SEITLICHE ANSCHLÜSSE... 41  
ZUBEHÖR: STAUBSAMMELTRICHTER... 42  
ZUBEHÖR: STROMTEILUNGSVENTIL... 43  
ZUBEHÖR: STROMTEILUNGSVENTIL MIT RUNDEM FLANSCH... 44  
ZUBEHÖR: STROMTEILUNGSVENTIL MIT REGENSCHUTZ... 45  
ZUBEHÖR: DROSSELKAPPE MIT SCHALLDÄMPFER... 46  
ZUBEHÖR: SCHALLDÄMPFER... 47  
ZUBEHÖR: BAUSATZANSCHLUSS FÜR EMISSIONSENTNAHME... 48  
DRUCKLUFTVERBRAUCH... 49

1 CATALOGUE TECHNIQUE

DESCRIPTION ET DOMAINE D'UTILISATION... LIMITES D'EMPLOI... COMPOSITION BASIQUE: MATERIAUX ET FINITION... OPTIONS: MATERIAUX ET FINITION... ACCESSOIRES: MATERIAUX ET FINITION... CODES DE COMMANDE... DIMENSIONS ET POIDS DU FILTRE BASE: CARTOUCHES... DIMENSIONS ET POIDS DU FILTRE BASE: POLYPEAT®... DIMENSIONS ET POIDS DU FILTRE BASE: MANCHES... DIMENSIONS ET POIDS DU FILTRE BASE: MANCHES ELLIPTIQUES... CARTOUCHES ET MANCHES DÉMONTABLES DU BAS... CARTOUCHES DÉMONTABLES DU BAS... MANCHES DÉMONTABLES DU BAS... GAMME AVEC CARTOUCHES ET MANCHES DÉMONTABLES DU BAS... ELEMENTS FILTRANT... SYSTEME DE NETTOYAGE... MEDIAS FILTRANTS... TEMPORISATEUR... OPTIONS - TIPOLOGIA DE FILTRE... OPTIONS - TRAPPE DE VISITE... OPTIONS: NOMBRE D'ELECTROVANNES... OPTIONS: ÉQUIPEMENT DE SORTIE FILTRE... OPTIONS: CAPOT PARAPLUIE... OPTIONS: RACCORD SUPÉRIEUR POUR FILTRES STANDARD... OPTIONS: ASPIRATEURS... OPTIONS: COBES DES PERFORMANCE DES VENTILATEURS... OPTIONS: CARACTERISTIQUES ASPIRATEURS... ASPIRATEURS-COMBINAISON... BRUYANCE... ABSORPTIONS MOTEURS ELECTRIQUES... TENSION / FREQUENCE BOBINE... OPTIONS: MESUREUR DIFFERENTIEL DE PRESSION... EMBALLAGE... ACCESSOIRES: RACCORD INFÉRIEUR... ACCESSOIRES: PROTECTION HIVER... ACCESSOIRES: COUDES POUR RACCORDS LATÉRAUX... ACCESSOIRES: TREMIE A POUSSERIE... ACCESSOIRES: SOUPE D'ÉTRANGLEMENT... ACCESSOIRES: SOUPE D'ÉTRANGLEMENT A BRIDE RONDE... ACCESSOIRES: SOUPE D'ÉTRANGLEMENT A PARAPLUIE... ACCESSOIRES: SOUPE D'ÉTRANGLEMENT A SILENCIEUX... ACCESSOIRES: SILENCIEUX... ACCESSOIRES: KIT RACCORD PRELEVEMENT EMISSIONS... CONSOMMATION...

1 ТЕХНИЧЕСКИЙ КАТАЛОГ

ОПИСАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ... Т. 01  
УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ... 02  
БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА... 03  
АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА... 04  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: МАТЕРИАЛЫ И ОТДЕЛКА... 05  
КОДОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ УЗЛОВ... 06 → 07  
РАЗМЕР И ВЕС ФИЛЬТРА В БАЗОВОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ: КАРТРИДЖИ... 08  
РАЗМЕР И ВЕС ФИЛЬТРА В БАЗОВОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ: POLYPEAT®... 09  
РАЗМЕР И ВЕС ФИЛЬТРА В БАЗОВОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ: МЕШКИ... 10  
РАЗМЕР И ВЕС ФИЛЬТРА В БАЗОВОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ: ЭЛЛИПТИЧЕСКИЕ МЕШКИ... 11  
СЪЕМНЫЕ СНИЗУ КАРТРИДЖИ И МЕШКИ... 12  
СЪЕМНЫЕ СНИЗУ КАРТРИДЖИ... 13  
СЪЕМНЫЕ СНИЗУ МЕШКИ... 14  
СЪЕМНЫЕ СНИЗУ КАРТРИДЖИ И МЕШКИ... 15  
ФИЛЬТРУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ... 16  
СИСТЕМА ОЧИСТКИ... 17  
ФИЛЬТРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ... 18 → 19  
УПРАВЛЕНИЕ ТАЙМЕРОМ... 20  
АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: ТИП ФИЛЬТРА... 21 → 22  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: СМОТРОВОЙ ЛЮК... 23  
АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: КОЛИЧЕСТВО ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ КЛАПАНОВ... 24 → 25  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: ВЫХОДНОЙ ПАТРУБОК ФИЛЬТРА... 26  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: КРЫШКА, ЗАЩИЩАЮЩАЯ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ... 27  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: КРЫШКА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕЙ АСПИРАЦИИ ДЛЯ СТАНДАРТНЫХ ФИЛЬТРОВ... 28  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: ВЕНТИЛЯТОРЫ... 29  
АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: ГРАФИКИ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ ВЕНТИЛЯТОРОВ... 30  
АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ: ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЕНТИЛЯТОРОВ... 31  
ТАБЛИЦЫ ПО МОНТАЖУ ВЕНТИЛЯТОРОВ... 32  
РАБОЧИЙ УРОВЕНЬ ШУМА... 33  
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОМОТОРА... 34  
НАПРЯЖЕНИЕ / ЦИКЛЫ КАТУШЕК... 35  
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ: ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫЙ МАНОМЕТР... 36 → 37  
УПАКОВКА... 38  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: УСТАНОВОЧНОЕ КОЛЬЦО... 39  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ЗИМНЯЯ ЗАЩИТА... 40  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: КОЛЕНА ДЛЯ БОКОВОГО СОЕДИНЕНИЯ... 41  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ПЫЛЕБОРНАЯ ВОРОНКА... 42  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ЧАСТИЧНО ПЕРЕКРЫВАЮЩИЙ КЛАПАН... 43  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ЧАСТИЧНО ПЕРЕКРЫВАЮЩИЙ КЛАПАН С КРУТЫМ ФЛАНЦЕМ... 44  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ЧАСТИЧНО ПЕРЕКРЫВАЮЩИЙ КЛАПАН С ЗАЩИТОЙ ОТ ДОЖДЯ... 45  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ДРОССЕЛЬНЫЙ КЛАПАН С ГЛУШИТЕЛЕМ... 46  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: ГЛУШИТЕЛЬ... 47  
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКССУАРЫ: КОМПЛЕКТ ДЛЯ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ЗАБОРНИКА ПРОБ ВЫБРОСОВ... 48  
ПОТРЕБЛЕНИЕ... 49





WAMFLO®

- DESCRIPTION AND USE
- BESCHREIBUNG UND FUNKTION
- DESCRIPTION ET DOMAINE D'UTILISATION
- ОПИСАНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

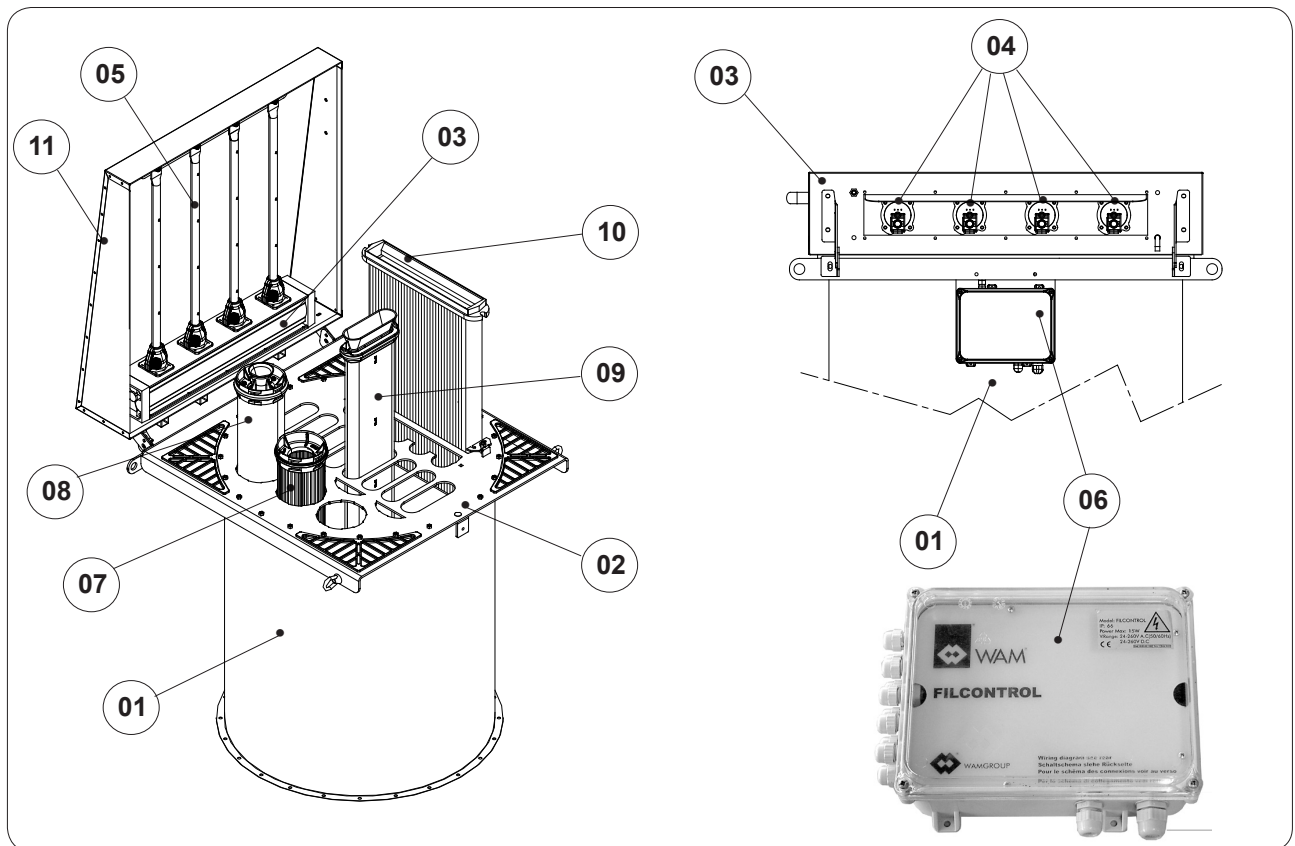
02.11

1

FIL.141.--.T.4L-RU 01

<p>WAMFLO® (code FN) is a range of round filters with flanged bodies, which allows connection to a silo or hopper by means of a series of screws.</p> <p>They are made entirely of 304 stainless steel with the exception of the carbon steel seal frame. 316 st. st. can be used as an option. The filter elements cleaning system involves an innovative blowing system with "full immersion" solenoid valves and blow tubes directly connected to the air reservoir; this system is completely built into the cover (venting version only) so as to reduce to the maximum the overall dimensions and the time necessary for maintenance.</p>	<p>WAMFLO® (Code FN) ist eine Baureihe von Rundfiltern mit geflanschtem Gehäuse, die mittels Schrauben am Silo oder Trichter befestigt werden.</p> <p>Sie bestehen komplett aus Edelstahl 1.4301, mit Ausnahme der Elementtrageplatte aus Stahl. Auf Wunsch ist diese Platte auch aus Edelstahl 1.4301 oder 1.4401 lieferbar.</p> <p>Zur Reinigung der Filterelemente ist ein innovatives Abreinigungssystem mit „full immersion“ Magnetventilen und Abreinigungsröhren vorgesehen, die direkt an den Druckbehälter angeschlossen sind. Dieses System ist komplett in die Wetterhaube integriert, (nur bei der Version Siloaufsatzfilter) um Platzbedarf und Wartung zu minimieren.</p>	<p>WAMFLO® (code FN) est une gamme de filtres circulaires avec corps à bride, qui permet le raccordement à un silo ou une trémie à travers une série de vis.</p> <p>Ils sont entièrement réalisés en AISI 304 excepté la plaque porte-éléments en fer qui en option peut être demandée en AISI 304 ou AISI 316.</p> <p>Le dispositif de nettoyage des éléments filtrants est réalisé au moyen d'un système novateur de décolmatage par électrovanes "full immersion" et tubes de décolmatage reliés directement au réservoir, complètement intégré au couvercle, (uniquement pour la version à évent) de manière à réduire au maximum les encombrements et le temps nécessaire à l'entretien.</p>	<p>WAMFLO® (код FN) – это серия круглых фильтров с фланцеванным корпусом, что обеспечивает возможность винтового крепления к силосу или бункеру. Фильтры полностью выполнены из нержавеющей стали 304 за исключением рамы фильтрующих элементов из углеродистой стали. В качестве альтернативы может использоваться нержавеющая сталь 316.</p> <p>В системе очистки фильтрующих элементов использована инновационная технология продувки при помощи электромагнитных клапанов «полного погружения» и непосредственного подсоединения продувочных трубок к воздушному резервуару; данная система полностью встроена в крышку (только у обеспыливающих моделей) для уменьшения габаритных размеров и временных затрат на техническое обслуживание.</p>
<p>Thanks to the various choices available in terms of height, diameter and filtering surface, WAMFLO® filters can be used for any application in all industrial sectors.</p> <p>The technical features and compressed air cleaning system make it ideal for continuous use.</p>	<p>Dank der zahlreichen Varianten in bezug auf die Einbauhöhe, den Gehäusedurchmesser und die Filterfläche sind WAMFLO® Filter für jede Anwendung in allen Industriesparten geeignet.</p> <p>Dank seiner technischen Eigenschaften und des Druckluft-Abreinigungssystems ist dieses Filter für Dauerbetrieb besonders geeignet.</p>	<p>Grâce aux nombreuses variantes disponibles en termes de hauteur, diamètre et surface filtrante, les filtres WAMFLO® sont utilisables pour n'importe quelles applications dans tous les secteurs industriels.</p> <p>Les caractéristiques techniques et le système de nettoyage à air comprimé, en font un dispositif adapté à l'utilisation continue.</p>	<p>Благодаря широкому выбору по высоте, диаметру и площади фильтрующей поверхности, фильтры WAMFLO® могут использоваться в любых отраслях промышленности.</p> <p>Технические характеристики и система очистки сжатым воздухом идеально обеспечивают возможность их непрерывного использования.</p>
<p><b>Unless otherwise specified, all the dimensions are given in millimetres.</b></p>	<p><b>Sofern nicht anders angegeben, alle Maßangaben in Millimetern.</b></p>	<p><b>Sauf indication contraire, toutes les dimensions sont exprimées en millimètres.</b></p>	<p><b>Кроме тех случаев, где указано иное, все размеры приведены в миллиметрах</b></p>

OPERATING CONDITIONS	EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN	LIMITES D'EMPLOI	УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ
<p>The WAMFLO® filters operate under the following conditions:</p>	<p>Die Filter der Modellreihe WAMFLO® funktionieren unter folgenden Betriebsbedingungen:</p>	<p>Les filtres WAMFLO® exercent leur fonction d'utilisation dans le respect des limites d'emploi suivantes.</p>	<p>Фильтры WAMFLO® рассчитаны для эксплуатации в следующих условиях:</p>
<p><b>1) Maximum acceptable air flow temperature:</b>  <b>POSITIVE:</b>            80°C continuous            100°C peak   <b>NEGATIVE:</b>            -20°C</p>	<p><b>1) Höchstzulässige Temperatur des Luftstroms:</b>  <b>POSITIV:</b>            80°C Dauerwert            100°C Spitzenwert   <b>NEGATIV:</b>            -20°</p>	<p><b>1) Températures maximum admissibles du flux d'air:</b>  <b>POSITIVE:</b>            80°C en continu            100°C de pic   <b>NEGATIVE:</b>            -20°C</p>	<p><b>1) Предельно допустимая температура воздушного потока:</b>  <b>ПОЛОЖИТЕЛЬНАЯ:</b>            80°C – постоянная            100°C – пиковая   <b>ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ:</b>            -20°C</p>
<p><b>2) Maximum acceptable static pressure of filter body:</b>   <b>POSITIVE:</b>            750mmH<sub>2</sub>O            (0.075 bar - 7.5 kPa)   <b>NEGATIVE:</b>            - 500mmH<sub>2</sub>O            (-0.05 bar - 6 kPa)</p>	<p><b>2) Höchstzulässiger statischer Druck des Filtergehäuses:</b>  <b>POSITIV:</b>            750 mmH<sub>2</sub>O            (0,075 bar - 7.5 kPa)   <b>NEGATIV:</b>            -500 mmH<sub>2</sub>O            (-0,05 bar - 6 kPa)</p>	<p><b>2) Pression statique maximum admissible du corps du filtre :</b>  <b>POSITIVE:</b>            750 mmH<sub>2</sub>O            (0,075 bar - 7.5 kPa)   <b>NEGATIVE:</b>            -500 mmH<sub>2</sub>O            (-0,05 bar - 6 kPa)</p>	<p><b>2) Предельно допустимое статическое давление внутри корпуса фильтра:</b>  <b>ПОЛОЖИТЕЛЬНОЕ:</b>            750 мм водяного столба            (0,075 бар – 7,5 кПа)   <b>НЕГАТИВНОЕ:</b>            -500 мм водяного столба            (-0,05 бар – 6 кПа)</p>
<p>The equipment <b>is not</b> designed for operating in hazardous conditions or with dangerous materials; therefore, when the equipment is to be used in these conditions, it is necessary to advise the Manufacturer.</p>	<p>Das Gerät eignet <b>ist nicht</b> zum Betrieb in Gefahrenzonen oder mit gefährlichen Materialien. Wenn das Gerät solchen Anforderungen entsprechen soll, ist der Hersteller vorher zu informieren.</p>	<p>Le machine <b>n'a pas</b> été projetée pour travailler dans des conditions ou avec des matières dangereuses; si la machine doit répondre à ces exigences le constructeur doit en être obligatoirement informé.</p>	<p>Данное оборудование не рассчитано для эксплуатации в опасных условиях либо с опасными материалами; поэтому, если предполагается использовать его в подобных условиях, необходимо проконсультироваться с производителем.</p>
<p>- Materials considered as hazardous are: explosive, toxic, flammable, harmful and/or similar materials.</p>	<p>- Als gefährliche Materialien gelten: explosive, giftige, feuergefährliche, schädliche und/oder ähnliche Produkte.</p>	<p>- Matières considérées dangereuses: explosives, toxiques, inflammables, nocives ou similaires.</p>	<p>- Опасными материалами считаются: взрывоопасные, токсичные, горючие, вредные и т.д.</p>

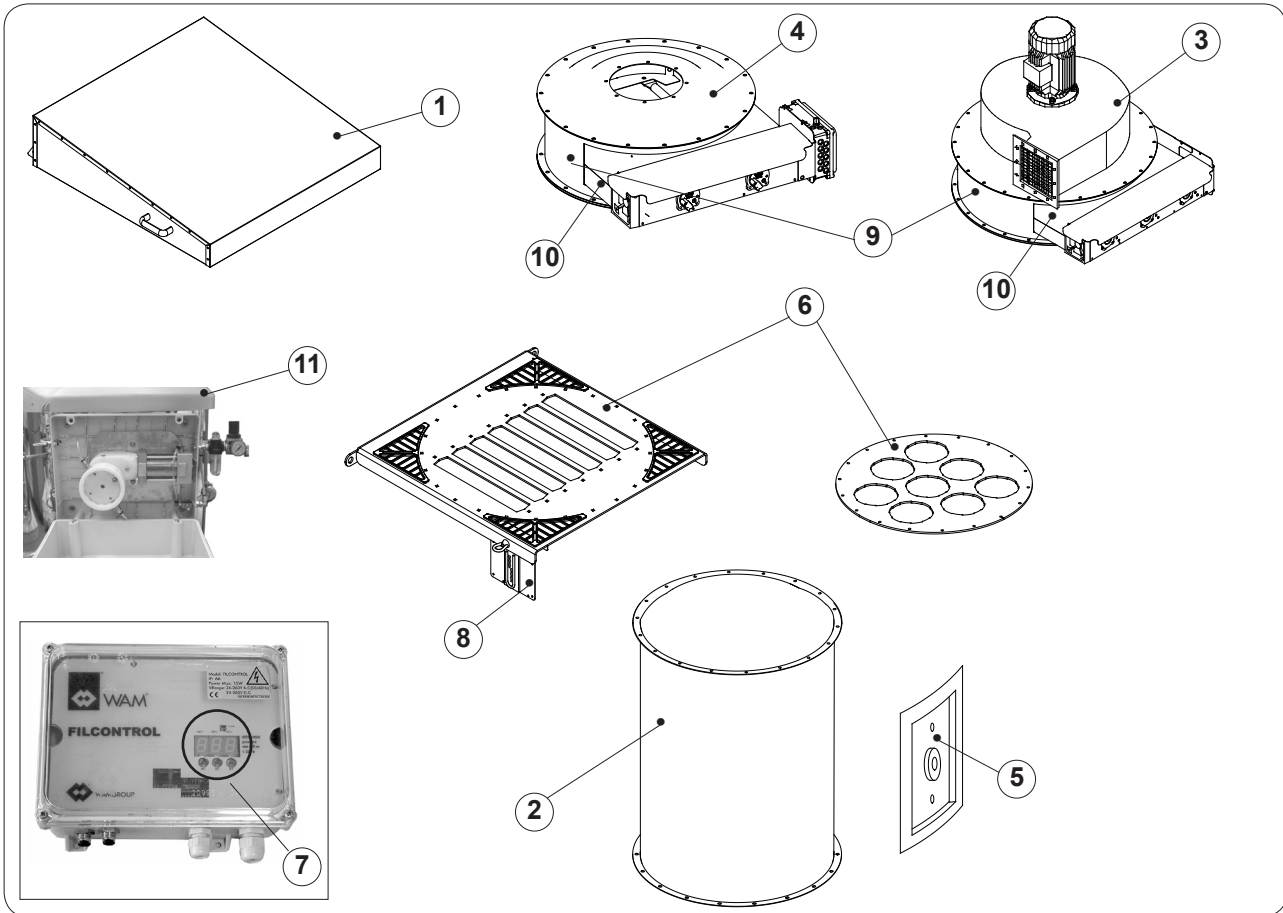


№ п/п	DESCRIPTION - BENENNUNG DESIGNATION - ОПИСАНИЕ	MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAU - МАТЕРИАЛ	THICKNESS STÄRKE ÉPAISSEUR ТОЛЩИНА	FINISHING - FINISH FINITION - ОТДЕЛКА
01	Body filter - <i>Filtergehäuse</i> Corps filtre - <i>Корпус фильтра</i>	304 St.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> Inox 304 - <i>Нержавеющая сталь 304</i>	1 mm	2B (UNI EN 10088-2/4-1997)
02	Seal frame <i>Elementehalterungsplatte</i> Plaque porte éléments <i>Рама фильтрующих элементов</i>	Carbon steel <i>Stahl</i> Acier <i>Углеродистая сталь</i>	6 mm	Powder - coated RAL7001 <i>Pulverbeschichtet RAL 7001</i> Peinture a poudre RAL 7001 <i>Порошковое покрытие RAL7001</i>
03	Air tank <i>Druckluftbehälter</i> Réservoir air comprimé <i>Ресивер</i>	Aluminium <i>Aluminium</i> Aluminium <i>Алюминий</i>	3 mm	Anodized light <i>Eloxier hell</i> Anodisé clair <i>Светлое анодирование</i>
04	Solenoid valves <i>Magnetventile</i> Electrovannes <i>Электромагнитные клапаны</i>	Aluminium <i>Aluminium</i> Aluminium <i>Алюминий</i>	--	Black opaque electrophoresis <i>Kataphoresebehandelt schwarz</i> Cataphorèse noir opaque <i>Черный непрозрачный электрофорез</i>
05	Blowing pipes - <i>Abreinigungsrohre</i> Tubes de décolmatage - <i>Продувочные трубки</i>	304 St.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> Inox 304 - <i>Нержавеющая сталь 304</i>	1.5 mm	Mesc buffing - <i>Schliff</i> Satin. - <i>Глянцевая отделка</i> 120-180 (4/4/IV*)
06	Electronic timer <i>Elektronischer Zeitschalter</i> Temporisateur électronique <i>Электронный таймер</i>	--		--
07	Cartridge - <i>Patronen</i> Cartouches - <i>Картридж</i>	--		--
08	Bags - <i>Schlauche</i> Manches - <i>Мешки</i>	--		--
09	Elliptical bags - <i>Minitaschen</i> Manches elliptiques - <i>Эллиптические мешки</i>	--		--
10	POLYPEAT®	--		--
11	Cover - <i>Wetterhaube</i> Capot - <i>Крышка</i>	304 St.st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> Inox 304 - <i>Нержавеющая сталь 304</i>	1 mm	2B (UNI EN 10088-2/4-1997)

\*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985) - \*Gemäß UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

\*Selon UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985) - \* По стандарту UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

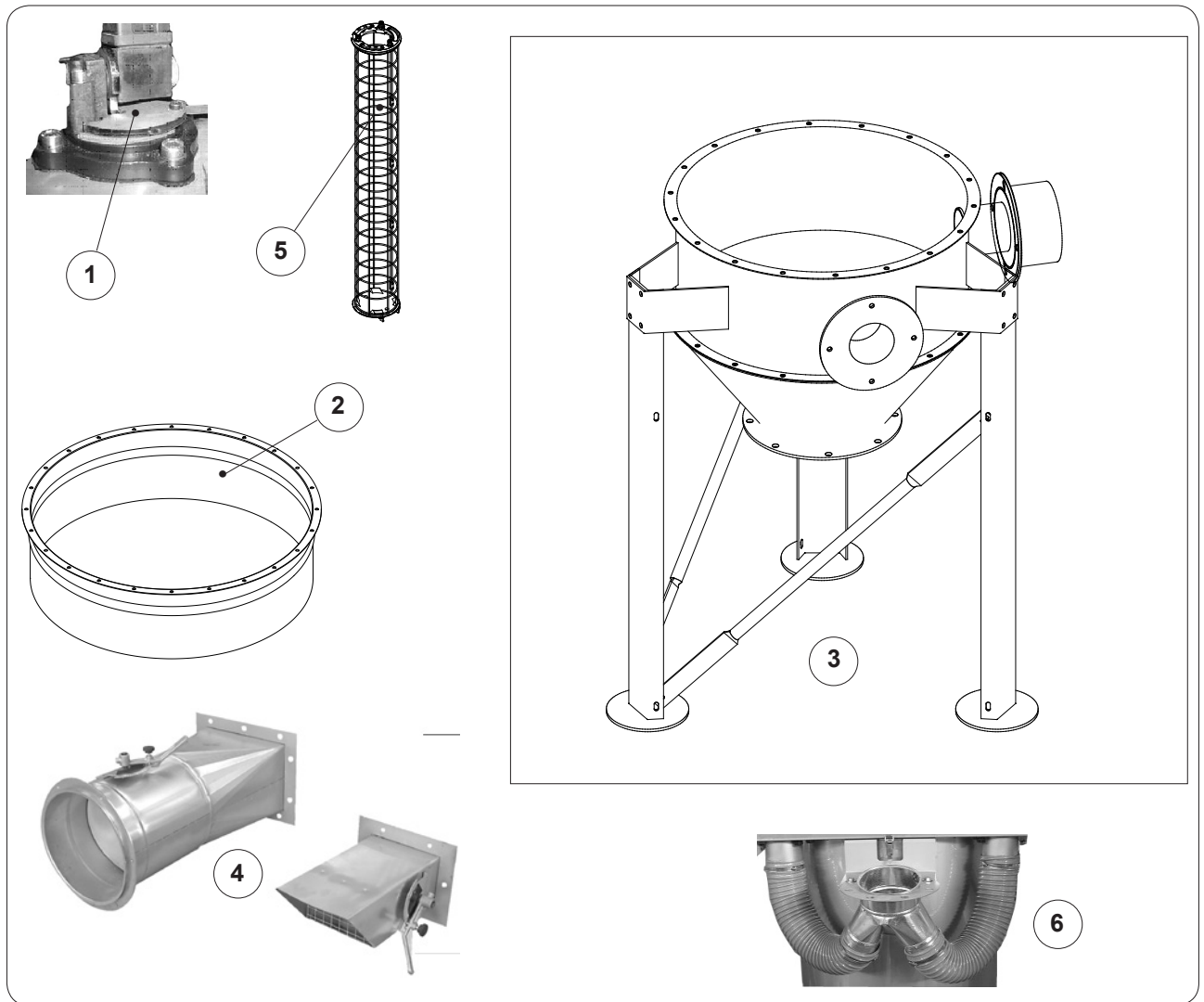




№ п/п	DESCRIPTION - BENENNUNG DESIGNATION - ОПИСАНИЕ	MATERIAL - WERKSTOFF MATIERE - МАТЕРИАЛ	THICKNESS STÄRKE ÉPAISSEUR ТОЛЩИНА	FINISHING FINISH FINITION ОТДЕЛКА
1	Cover - Wetterhaube Сарот - Крышка	316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316	1 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
2	Body filter - <i>Filtergehäuse</i> Corps filtre - <i>Корпус фильтра</i>	304 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4301 INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь</i> 304	2 мм	
		316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316	1 мм	
		316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316	2 мм	
3	Fan - <i>Ventilator</i> - <i>Aspirateur</i> - <i>Вентилятор</i>	See - <i>Siehe</i> - <i>Voir</i> - <i>См. смр.</i> Т.29-30		
4	Upper suction pipe connection <i>Oberer Sauganschluss</i> Raccord aspiration supérieur <i>Крышка для подключения внешней аспирации</i>	Железо	2 мм	Powder - coated RAL7001 <i>Pulverbeschichtet RAL 7001</i> Peinture a poudre RAL 7001 <i>Порошковое покрытие RAL 7001</i>
		304 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4301 INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь</i> 304	2 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
		316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316	2 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
5	Inspection Door - <i>Inspektionsklappe</i> <i>Trappe de visite</i> - <i>Смотровой люк</i>	304 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4301 INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь</i> 304	--	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
6	Seal frame - <i>Elementehalterungsplatte</i> <i>Plaque porte éléments</i> - <i>Рама фильтрующих элементов</i>	304 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4301 INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь</i> 304	6 мм	Mesc buffing - <i>Schliff</i> Satin. - <i>Глянцевая отделка</i> 120 - 180 (4/4/IV*)
		316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316		
7	Дифференциальный манометр	-----	----	-----
8	Электронный дифференциальный манометр	-----	----	-----
9	Upper unit - <i>Oberehäuse</i> Corps supérieur - <i>Верхний узел</i>	304 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4301 INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь</i> 304	1 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
		316 st. st. - <i>Edelstahl</i> 1.4401 INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь</i> 316	2 мм	
10	Instrument panel - <i>Schalttafel</i> <i>Tableau de bord</i> - <i>Приборный щиток</i>			
11	Pneumatic timer - <i>Pneumatischer Taktgeber</i> <i>Temporisateur pneumatique</i> - <i>Пневматический таймер</i>			

\*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985) - \*Gemaß UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985)

\*Selon UNI-EN 10088 (1997)/AISI (1974) / DIN 17440 (1985) - \* По стандарту UNI-EN 10088 (1997) / AISI (1974) / DIN 17440 (1985)



№ n/n	DESCRIPTION BENENNUNG DESIGNATION ОПИСАНИЕ	MATERIAL / THICKNESS WERKSTOFF / STÄRKE MATIERE / ÉPAISSEUR МАТЕРИАЛ / ТОЛЩИНА	THICKNESS STÄRKE ÉPAISSEUR ТОЛЩИНА	FINISHING FINISH FINITION ОТДЕЛКА
1	KWP01	Winter protection - <i>Winterschutz</i> Protection hiver - <i>Зимняя защита</i>		-----
2	Bottom ring <i>Einschweisszarge</i> Raccord inférieur Установочное кольцо	Carbon steel - <i>Stahl</i> Acier - <i>Углеродистая сталь</i>	2 мм	Powder-coated RAL7001 <i>Pulverbeschichtet RAL7001</i> Peinture a poudre RAL7001 Порошковое покрытие RAL7001
		304 st. st. - <i>Edelstahl 1.4301</i> INOX 304 - <i>Нержавеющая сталь 304</i>	2 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
		316 st. st. - <i>Edelstahl 1.4401</i> INOX 316 - <i>Нержавеющая сталь 316</i>	2 мм	2B (UNI EN 10088-2/4 1997)
3	Dust collecting hopper - <i>Staubsaammeltrichter</i> Trémie a poussière - <i>Пылесборная воронка</i>	See catalogue Hoppers DK - <i>Siehe Katalog trichter DK</i> Voir catalogue trémie DK - <i>См. каталог воронок DK</i>		
4	Suction fan throttle valve <i>Drosselventil für Ventilator</i> Robinet d'étranglement pour aspirateur <i>Дроссельный клапан всасывающего вентилятора</i>	Carbon steel - <i>Stahl</i> Acier - <i>Углеродистая сталь</i>	2 мм	Galvanising - <i>Verzinkung</i> Galvanisation - <i>Гальванизация</i>
5	Plasticized cages <i>Plastifizierte Körbe</i> Paniers plastifiés <i>Пластифицированные каркасы</i>	Carbon steel - <i>Stahl</i> Fer - <i>Углеродистая сталь</i>	-	Plastified powder paint <i>Plastifizierte Pulverbeschichtung</i> Peinture poudre plastifiée <i>Пластиковая порошковая краска</i> RAL 9001
6	Emissions sampling connection <i>Anschluss für Emissionsentnahme</i> Raccord prélèvement émissions <i>Соединение заборника проб выбросов</i>	-	-	-



WAMFLO®

- ORDER CODE  
- BESTELLCODE  
- CODE DE COMMANDE  
- КОДОВЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ УЗЛОВ

02.11

1

FIL.141.--.T.4L-RU 06

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪

**FN**

**E** = Elliptical bags - *Minitaschen* - Poches plates elliptiques - *Эллиптические мешки*  
**C** = Cartridges - *Patronen* - Cartouches - *Картриджи*  
**S** = Screw-in cartridges - *Schraubpatronen*  
 Cartouches démontables du bas - *Ворачиваемые картриджи*  
**M** = Round bags - *Schläuche* - Manches rondes - *Круглые мешки*  
**B** = Screw-in round bags - *Schraubschläuche*  
 Manches rondes démontables du bas - *Ворачиваемые круглые мешки*  
**W** = POLYPLEAT®

Filtering elements  
*Filterelemente*  
Éléments filtrants  
*Фильтрующие элементы*

Filter diameter  
*Filterdurchmesser*  
Diamètre filtre  
*Диаметр фильтра*

Cleaning system  
*Abreinigungsart*  
Type de nettoyage  
*Система очистки*

1 = 400 (MM)  
2 = 600 (MM)  
3 = 800 (MM)  
4 = 1000 (MM)

**J** = Compressed air - *Druckluft*  
Air comprimé - *Сжатый воздух*

01 = 1m<sup>2</sup>    14 = 14m<sup>2</sup>  
02 = 2m<sup>2</sup>    16 = 16m<sup>2</sup>  
03 = 3m<sup>2</sup>    18 = 18m<sup>2</sup>  
04 = 4m<sup>2</sup>    20 = 20m<sup>2</sup>  
05 = 5m<sup>2</sup>    21 = 21m<sup>2</sup>  
06 = 6m<sup>2</sup>    22 = 22m<sup>2</sup>  
07 = 7m<sup>2</sup>    24 = 24m<sup>2</sup>  
08 = 8m<sup>2</sup>    26 = 26m<sup>2</sup>  
09 = 9m<sup>2</sup>    27 = 27m<sup>2</sup>  
10 = 10m<sup>2</sup>   36 = 36m<sup>2</sup>  
11 = 11m<sup>2</sup>   40 = 40m<sup>2</sup>  
12 = 12m<sup>2</sup>   44 = 44m<sup>2</sup>  
13 = 13m<sup>2</sup>   48 = 48m<sup>2</sup>

Filter surface  
*Filterfläche*  
Surface filtrante  
*Фильтрующая поверхность*

Filter type  
*Filtertyp*  
Typologie du filtre  
*Тип фильтра*

**S** = Standard - *Grundversion* - Basique - *Стандартный*  
**I** = Insertable - *Einschubfilter* - Encastrable - *Погружной*  
**D** = Negative pressure - *Unterdruck* - Dépression - *Для отрицательного давления*  
**E** = Insertable negative pressure - *Unterdruck-Einschubfilter*  
 Encastrable dépression - *Погружной для отрицательного давления*

2 = 304 SS 1 mm - *Edelstahl 1.4301 1Mm*  
Acier inox 304 1 Mm - *Нержавеющая сталь 304 1 мм*  
 3 = 304 SS increased thickness - *Edelstahl 1.4301 größere wandstärke*  
Acier inox 304 Epaisseur majorée - *Нержавеющая сталь 304 утолщенная*  
 4 = 316 SS 1 mm - *Edelstahl 1.4401 1 Mm*  
Acier inox 316 1 Mm - *Нержавеющая сталь 316 1 мм*  
 5 = 316 SS increased thickness - *Edelstahl 1.4401 grobere wandstärke*  
Acierinox 316 Epaisseur majorée - *Нержавеющая сталь 316 утолщенная*

Body material  
*Gehäusewerkstoff*  
Matériau corps  
*Материал корпуса*

**+** = Without inspection hatch - *Ohne Inspektionstür*  
Sans trappe de visite - *Без смотрового люка*  
**P** = With inspection hatch - *Mit Inspektionstür*  
Avec trappe de visite - *Со смотровым люком*

Inspection hatch  
*Inspektionstür*  
Trappe De Visite  
*Смотровой люк*

**F** = Flanged - *Verschraubt* - Boulonné - *Фланцеванный*

Connection type - *Anschlussart*  
Type Connexion - *Тип соединения*

1 = Painted mild steel - *Normalstahl lackiert*  
Acier au carbone peint - *Окрашенная малоуглеродистая сталь*  
 2 = 304 SS - *Edelstahl 1.4301* - Acier inox 304 - *Нержавеющая сталь 304*  
 3 = 316 SS - *Edelstahl 1.4401* - Acier inox 316 - *Нержавеющая сталь 316*

Seal frame material  
*Werkstoff Elementhalterungsplatte*  
Matériau plaque porte-éléments  
*Материал рамы фильтров*

**+** = Not included - *Ohne* - Exclue - *Не предусмотрен*  
 1 = 1 maintenance door - *1 Wartungstür*  
1 Portillon entretien - *1 эксплуатационный люк*  
 2 = 2 maintenance door - *2 Wartungstür*  
2 Portillon entretien - *2 эксплуатационных люка*

Maintenance door  
*Wartungstür*  
Portillon entretien  
*Эксплуатационный люк*

**PP** = Pleated non-woven polyester - *Polyestervlies grundversion*  
Polyester non tissé basique - *Гофрированный нетканый полиэстер*  
**PV** = Pleated non-woven polyester hydrophobic-oleophobic - *Polyestervlies wasser-und ölabweisend*  
Polyester non tissé hydro-oléophobe - *Водо- и маслоотталкивающий гофрированный нетканый полиэстер*  
**PA** = Pleated non-woven polyester antistatic - *Polyestervlies antistatisch*  
Polyester non tissé antistatique - *Антистатический гофрированный нетканый полиэстер*  
**PB** = Pleated non-woven polyester antistatic-hydrophobic-oleophobic - *Polyestervlies antistatisch, wasser-und ölabweisend*  
Polyester non tissé antistatique hydro-oléophobe - *Антистатический водо- и маслоотталкивающий гофрированный нетканый полиэстер*  
**PT** = Pleated non-woven polyester PTFE membrane - *Polyestervlies PTFE membran*  
Polyester Non Tissé Membrane PTFE - *Гофрированный нетканый полиэстер с тефлоновой мембраной*  
**PZ** = Pleated non-woven polyester PTFE membrane antistatic - *Polyestervlies PTFE membran antistatisch*  
Polyester non tissé membrane PTFE antistatique - *Антистатический гофрированный нетканый полиэстер с тефлоновой мембраной*  
**FP** = Polyester felt - *Polyesterfilz* - Feutre polyester - *Войлочный полиэстер*  
**FA** = Polyester felt antistatic - *Polyesterfilz antistatisch* - Feutre polyester antistatique - *Антистатический войлочный полиэстер*  
**FV** = Polyester felt hydrophobic-oleophobic - *Polyesterfilz wasser-und ölabweisend*  
Feutre Polyester Hydro-Oléophobe - *Водо- и маслоотталкивающий войлочный полиэстер*  
**FB** = Polyester felt hydrophobic-oleophobic-antistatic - *Polyesterfilz antistatisch, wasser-und ölabweisend*  
Feutre polyester antistatique hydro-oléophobe - *Антистатический водо- и маслоотталкивающий войлочный полиэстер*  
**MT** = Polyester felt PTFE membrane - *Polyesterfilz PTFE membran*  
Feutre polyester membrane PTFe - *Войлочный полиэстер с тефлоновой мембраной*  
**FU** = Polyester felt polyurethane coating - *Polyesterfilz polyurethanauskleidung*  
Feutre polyester revêtement polyurethane - *Войлочный полиэстер с полиуретановым покрытием*  
**FZ** = Polyester felt PTFE membrane antistatic - *Polyesterfilz PTFE membran antistatisch*  
Feutre polyester membrane PTFE antistatique - *Антистатический войлочный полиэстер с тефлоновой мембраной*  
**FF** = Polyester felt for milling industry - *Polyesterfilz mühlenindustrie*  
Feutre polyester pour meunerie - *Войлочный полиэстер для мукомольной промышленности*

Filter media  
*Filtermedium*  
Matériau de l'élément filtrant  
*Фильтрующий материал*

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Packing  
Emballage  
Verpackung  
Упаковка

**B** = On pallet with shrink film - *Palette mit schrumpffolie*  
Sur palette filme - *На поддоне, обернутый термоусадочной пленкой*  
**P** = Wooden crate - *Holzverschlag* - Cage en bois - *В деревянном ящике*

Fan positioning  
Orientation sortie aspirateur  
Ausrichtung des ventilatorausgangs  
Расположение вентилятора

**+** = Without fan - *Ohne ventilator* - Sans aspirateur - *Без вентилятора*  
**N** = Possible (0°) - *Möglich (0°)* - Possible (0°) - *Возможно (0°)*  
**E** = Possible (90°) - *Möglich (90°)* - Possible (90°) - *Возможно (90°)*  
**S** = Possible (180°) - *Möglich (180°)* - Possible (180°) - *Возможно (180°)*  
**W** = Basic (270°) - *Grundversion (270°)* - Base (270°) - *Стандарт (270°)*

Fan voltage/cycles  
Ventilator spannung/frequenz  
Tension/frequence de l'aspirateur  
Напряжение / циклы вентилятора

**+** = Without fan - *Ohne ventilator* - Sans aspirateur - *Без вентилятора*  
**A** = 50 Hz Without motor - *50 Hz Ohne motor*  
50 Hz Sans motor - *50 Hz Гц без мотора*  
**B** = 60 Hz Without motor - *60 Hz Ohne motor*  
60 Hz Sans moteur - *60 Hz Гц без мотора*  
**1** = 220-240V / 380-420 V 50 Hz - *220-240V / 380-420 V 50 Hz*  
220-240V / 380-420 V 50 Hz - *220-240V / 380-420 V 50 Hz*  
**5** = 255-275V / 440-480V 60Hz - *255-275V / 440-480V 60 Hz*  
255-275V / 440-480V 60Hz - *255-275V / 440-480V 60 Hz*  
**6** = 210-230V / 360-400V 60Hz - *210-230V / 360-400V 60 Hz*  
210-230V / 360-400V 60Hz - *210-230V / 360-400V 60 Hz*

Filter cover  
Filterabdeckung  
Couverture filtre  
Крышка фильтра

**1** = 0,75 kW fan - *Ventilator 0,75 Kw* - Aspirateur 0,75 Kw - *Вентилятор 0,75 кВт*  
**2** = 1,1 kW fan type A - *Ventilator 1,1 Kw A* - Aspirateur 1,1 Kw A - *Вентилятор типа A 1,1 кВт*  
**4** = 1,5 kW fan - *Ventilator 1,5 Kw* - Aspirateur 1,5 Kw - *Вентилятор 1,5 кВт*  
**5** = 2,2 kW fan - *Ventilator 2,2 Kw* - Aspirateur 2,2 Kw - *Вентилятор 2,2 кВт*  
**6** = 3,0 kW fan - *Ventilator 3,0 Kw* - Aspirateur 3,0 Kw - *Вентилятор 3,0 кВт*  
**7** = 4,0 kW fan - *Ventilator 4,0 Kw* - Aspirateur 4,0 Kw - *Вентилятор 4,0 кВт*  
**8** = 5,5 kW fan - *Ventilator 5,5 Kw* - Aspirateur 5,5 Kw - *Вентилятор 5,5 кВт*  
**Y** = 304 SS cover - *Wetterhaube aus metall* - Capot metallique - *Крышка из нержавеющей стали 304*  
**C** = Plastic cover - *Wetterhaube aus kunststoff* - Capot en plastique - *Пластиковая крышка*  
**R** = Painted mild steel cover for external connection - *Oberer anschlussstutzen aus stahl*  
Raccord superieur en acier au carbone - *Крышка для подключения внешней аспирации из углеродистой стали*  
**S** = 304 stainless steel cover for external connection - *Oberer anschluss mit 1.4301 edelstahlscheibe*  
Raccord superieur en acier inox 304 - *Крышка для подключения внешней аспирации из нержавеющей стали 304*  
**D** = Painted mild steel negative pressure cover for external connection - *Oberer anschlussstutzen aus stahl unterdruckversion*  
Raccord superieur en depression en acier au carbone - *Крышка для подключения внешней аспирации из углеродистой стали к фильтру с отрицательным давлением*  
**M** = 304 SS negative pressure cover for external connection - *Oberer anschlussstutzen aus 1.4301 edelstahl unterdruckversion*  
Raccord superieur en depression en acier inox 304 - *Крышка для подключения внешней аспирации из нержавеющей стали 304 к фильтру с отрицательным давлением*  
**T** = 316 SS cover for external connection - *Oberer anschlussstutzen aus 1.4301 edelstahl*  
Raccord superieur en acier inox 316 - *Крышка для подключения внешней аспирации из нержавеющей стали 316*  
**N** = 316 SS negative pressure cover for external connection - *Oberer anschlussstutzen aus 1.4401 edelstahl unterdruckversion*  
Raccord superieur en depression en acier inox 316 - *Крышка для подключения внешней аспирации из нержавеющей стали 316 к фильтру с отрицательным давлением*

Solenoid valve heating system  
Magnetventilheizung  
Systeme de chauffage electrovannes  
Система подогрева электромагнитных клапанов

**+** = Without solenoid valve heating system - *Ohne magnetventilheizung* - Sans système de chauffage electrovannes - *Без системы подогрева электромагнитных клапанов*  
**W** = Winter protection - *Winterschutz*  
Protection hivernale - *Зимняя защита*

Pressure meter  
Mesureur de pression  
Druckmesser  
Манометр

**+** = Without pressure meter - *Ohne manometer*  
Exclus manometre - *Без манометра*  
**H** = Analog differential pressure meter - *Flüssigkeitsmanometer*  
Manometre a colonne de liquide - *Аналоговый дифференциальный манометр*  
**V** = Electronic differential pressure meter - *Elektronisch mit anzeige*  
Électronique sortie 4-20 Ma - *Электронный дифференциальный манометр*  
**N** = Equipped for pressure meter connection - *Vorrüstung für druckmesseranschluss*  
Raccord prise de pression - *Предиспозиция под установку манометра*

N° solenoid valves  
Anzahl magnetventile  
Nombre electrovannes  
Количество электромагнитных клапанов

**1** = 1 Solenoid valve - *1 Magnetventil* - 1 Électrovanne - *1 электромагнитный клапан*  
**2** = 2 Solenoid valve - *2 Magnetventile* - 2 Electrovanes - *2 электромагнитных клапана*  
**3** = 3 Solenoid valve - *3 Magnetventile* - 3 Electrovanes - *3 электромагнитных клапана*  
**4** = 4 Solenoid valve - *4 Magnetventile* - 4 Electrovanes - *4 электромагнитных клапана*  
**5** = 5 Solenoid valve - *5 Magnetventile* - 5 Electrovanes - *5 электромагнитных клапанов*  
**6** = 6 Solenoid valve - *6 Magnetventile* - 6 Électrovannes - *6 электромагнитных клапанов*

Coil voltage/cycles  
Spulenspannung / Frequenz  
Tension/frequence bobine  
Напряжение / циклы обмотки

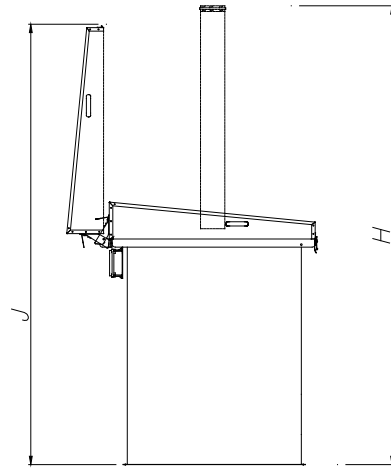
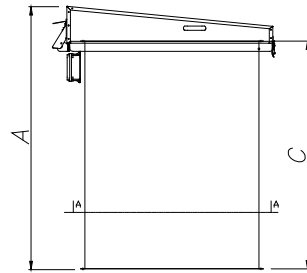
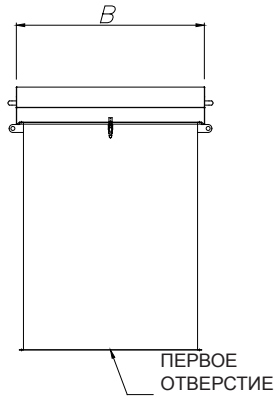
**+** = Without coil - *Ohne magnetventil* - Excluis - *Без катушки*  
**1** = Coil 24V 50/60 Hz - 24 V Ws - 24 V Ac - *Катушка на 24 V, 50/60 Гц*  
**Y** = Pneumatic valve - *Pneumatisches ventil*  
Vanne pneumatique - *Пневматический клапан*

Timer  
Zeitschalter  
Temporisateur  
Таймер

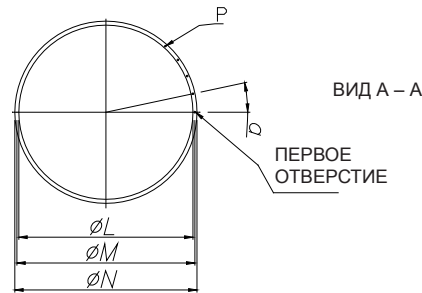
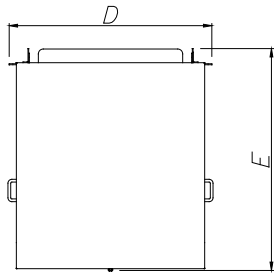
**+** = Without timer - *Ohne* - Excluis - *Без таймера*  
**1** = Electronic timer - *Elektronisch* - Temporisateur électronique  
*Электронный таймер 24V ÷ 260V DC/AC (50/60 Hz)*  
**Y** = Pneumatic timer - *Pneumatisch*  
Temporisateur pneumatique - *Пневматический таймер*

Cage material  
Werkstoff filterkorb  
Materiau cage  
Материал каркасов

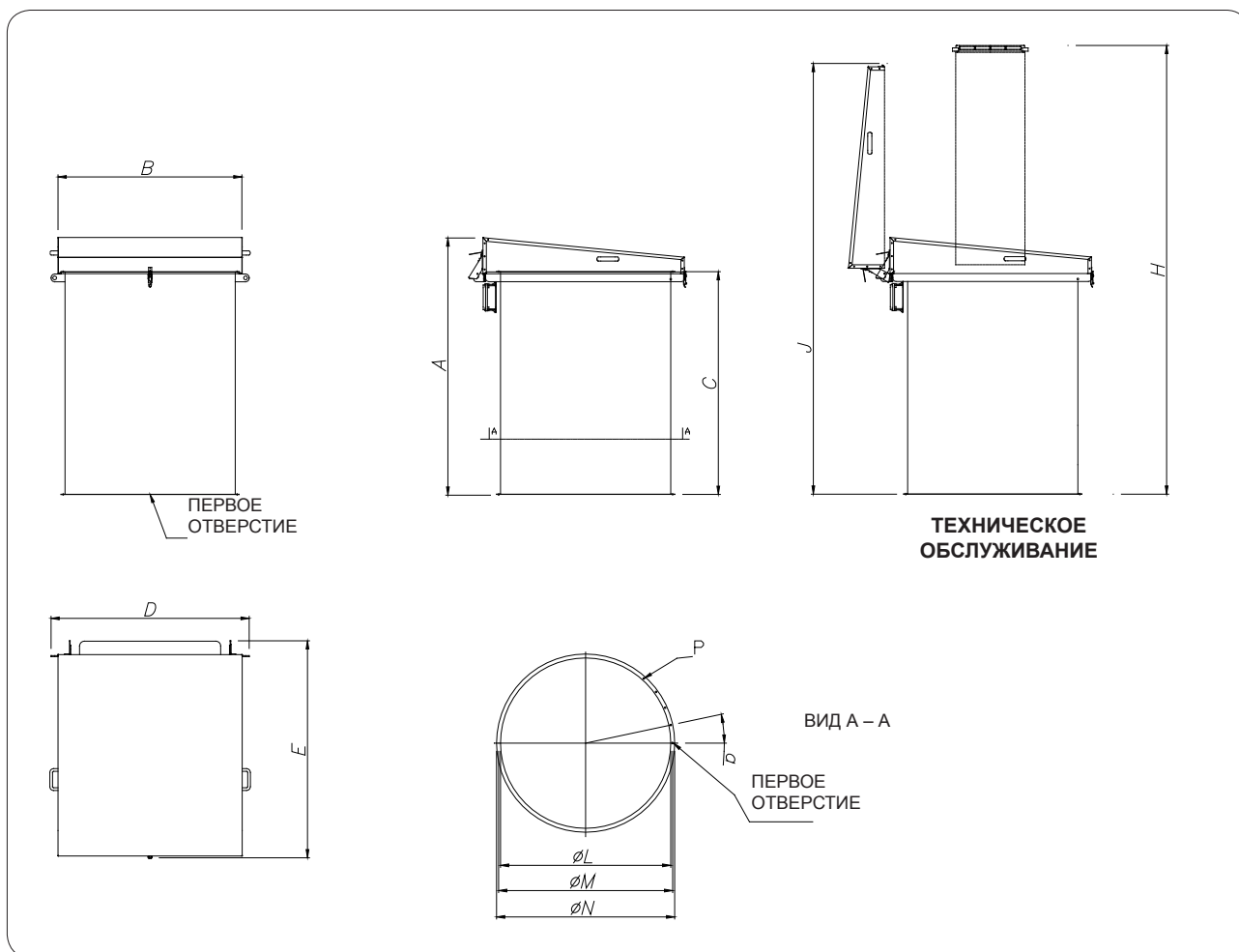
**S** = Galvanized mild steel - *Stahl feuerverzinkt* - Acier galvanisé - *Оцинкованная малоуглеродистая сталь*  
**P** = Plasticized - *Plastifiziert* - Plastifié - *Пластифицированная*



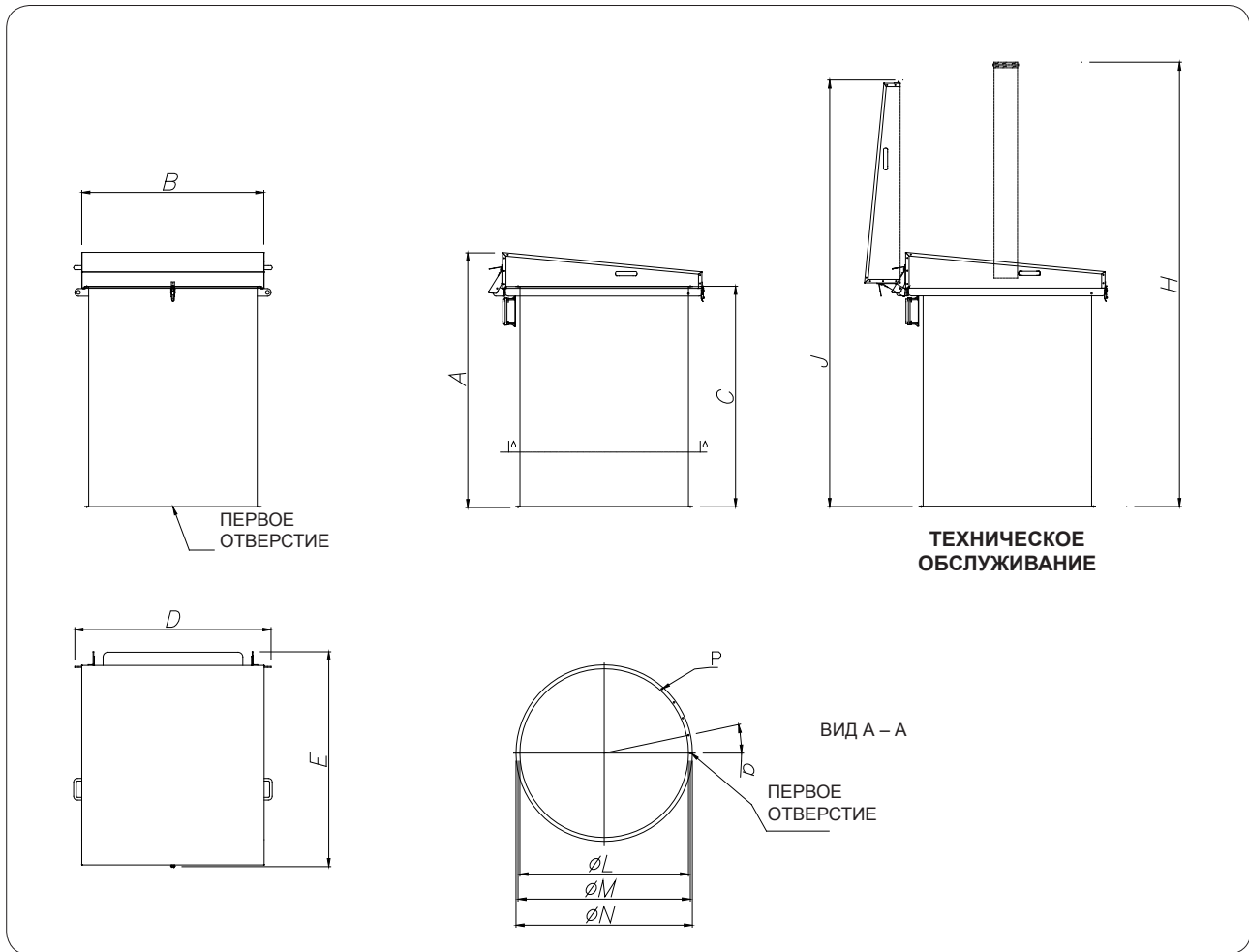
**ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**



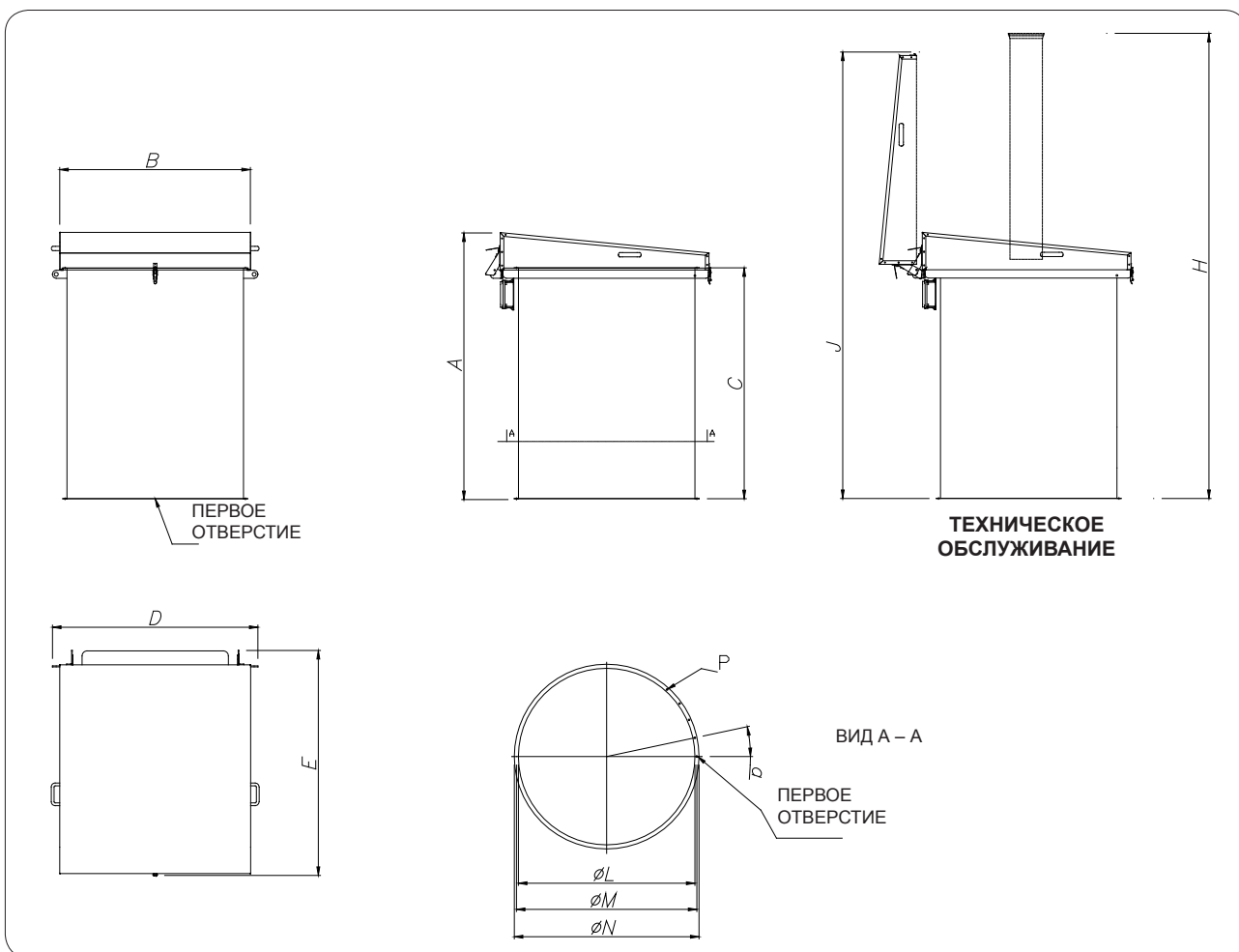
КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м <sup>2</sup> )	Filter Elements Filterelemente Elements filtrants Фильтрующие элементы		A	B	C	D	E	H	J	K	ØL	ØM	ØN	α	P		Weight Gewicht Poids Вес (kg/kr)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина													Количество	Ø	
FNC1J02	1.7	2	520	710	495	526	551	626	1060	1100	754	408	433	458	30	12	10	43
FNC1J03	2.5	2	770	960	495	776	551	626	1560	1350	754	408	433	458	30	12	10	46
FNC1J04	3.3	4	520	710	495	526	551	626	1060	1100	754	408	433	458	30	12	10	38
FNC1J05	5.1	4	770	960	495	776	551	626	1560	1350	754	408	433	458	30	12	10	47
FNC1J06	6.2	4	920	1110	495	926	551	626	1860	1500	754	408	433	458	30	12	10	50
FNC2J07	6.7	8	520	710	690	526	746	871	1060	1345	999	603	628	653	20	18	10	65
FNC2J10	10.2	8	770	960	690	776	746	871	1560	1595	999	603	628	653	20	18	10	71
FNC2J12	12.3	8	920	1110	690	926	746	871	1860	1745	999	603	628	653	20	18	10	75
FNC3J12	11.7	14	520	710	875	526	928	996	1060	1465	1124	783	808	833	15	24	10	89
FNC3J18	18	14	770	960	875	776	928	996	1560	1715	1124	783	808	833	15	24	10	97
FNC3J22	22	14	920	1110	875	926	928	996	1860	1865	1124	783	808	833	15	24	10	103
FNC4J24	24	28	520	710	1125	526	1231	1317	1060	1790	1445	1038	1063	1088	12	30	10	132
FNC4J36	36	28	770	960	1125	776	1231	1317	1560	2040	1445	1038	1063	1088	12	30	10	136
FNC4J44	44	28	920	1110	1125	926	1231	1317	1860	2190	1445	1038	1063	1088	12	30	10	145



КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м²)	Filter elements Filterelemente Elements filtrants Фильтрующие элементы		A	B	C	D	E	H	J	K	ØL	ØM	ØN	α	P		Weight Gewicht Poids Вес (kg/кг)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина													Количество	Ø	
FNW2J07	7.5	4	520	710	690	526	746	871	1060	1345	999	603	628	653	20	18	10	70
FNW2J11	11.4	4	770	960	690	776	746	871	1560	1595	999	603	628	653	20	18	10	76
FNW2J14	13.7	4	920	1110	690	926	746	871	1860	1745	999	603	628	653	20	18	10	80
FNW3J13	13.1	7	520	710	875	526	928	996	1060	1465	1124	783	808	833	15	24	10	98
FNW3J20	19.9	7	770	960	875	776	928	996	1560	1715	1124	783	808	833	15	24	10	106
FNW3J24	24	7	920	1110	875	926	928	996	1860	1865	1124	783	808	833	15	24	10	112
FNW4J27	27	14	520	710	1125	526	1231	1317	1060	1790	1445	1038	1063	1088	12	30	10	140
FNW 4J40	40	14	770	960	1125	776	1231	1317	1560	2040	1445	1038	1063	1088	12	30	10	152
FNW4J48	48	14	920	1110	1125	926	1231	1317	1860	2190	1445	1038	1063	1088	12	30	10	163



КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м <sup>2</sup> )	Filter elements Filterelemente Element filtrants Фильтрующие элементы		Moduli Moduli Moduli Модули		A	B	C	D	E	H	J	K	ØL	ØM	ØN	α	P		Weight Gewicht Poids Вес (kg/kr)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина	Количество	Lenght Länge Longueur Длина													Количество	Ø	
FNM1J01	1.5	4	920	1	920	1110	495	926	551	626	1860	1500	754	408	433	458	30	12	10	52
FNM1J02	2.3	4	1360	1	1360	1550	495	1366	551	626	2740	1940	754	408	433	458	30	12	10	58
FNM1J03	3.0	4	1840	2	920	2030	495	1846	551	626	3700	2420	754	408	433	458	30	12	10	65
FNM2J03	3.1	8	920	1	920	1110	690	926	746	871	1860	1745	999	603	628	653	20	18	10	78
FNM2J05	4.5	8	1360	1	1360	1550	690	1366	746	871	2740	2185	999	603	628	653	20	18	10	88
FNM2J06	6.0	8	1840	2	920	2030	690	1846	746	871	3700	2665	999	603	628	653	20	18	10	100
FNM3J05	5.4	14	920	1	920	1110	875	926	928	996	1860	1865	1124	783	808	833	15	24	10	110
FNM3J08	8.0	14	1360	1	1360	1550	875	1366	928	996	2740	2305	1124	783	808	833	15	24	10	124
FNM3J11	10.5	14	1840	2	920	2030	875	1846	928	996	3700	2785	1124	783	808	833	15	24	10	142
FNM4J11	10.8	28	920	1	920	1110	1125	926	1231	1317	1860	2190	1445	1038	1063	1088	12	30	10	158
FNM4J16	16	28	1360	1	1360	1550	1125	1366	1231	1317	2740	2630	1445	1038	1063	1088	12	30	10	181
FNM4J21	21	28	1840	2	920	2030	1125	1846	1231	1317	3700	3110	1445	1038	1063	1088	12	30	10	210



КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м <sup>2</sup> )	Filter elements Filterelemente Elements filtrants Фильтрующие элементы		Moduli Moduli Moduli Модули		A	B	C	D	E	H	J	K	ØL	ØM	ØN	P α			Weight Gewicht Poids Вес (kg/кг)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина	Количество	Lenght Länge Longueur Длина												Количество	α	Ø	
FNE2J03	2.4	12	520	1	520	710	690	526	746	871	1060	1345	999	603	628	653	20	18	10	76
FNE2J05	4.4	12	920	1	920	1110	690	926	746	871	1860	1745	999	603	628	653	20	18	10	93
FNE2J07	6.6	12	1360	1	1360	1550	690	1366	746	871	2740	2185	999	603	628	653	20	18	10	110
FNE2J09	8.9	12	1840	2	920	2030	690	1846	746	871	3700	2665	999	603	628	653	20	18	10	127
FNE3J04	3.5	18	520	1	520	710	875	526	928	996	1060	1465	1124	783	808	833	15	24	10	104
FNE3J07	6.6	18	920	1	920	1110	875	926	928	996	1860	1863	1124	783	808	833	15	24	10	128
FNE3J10	9.9	18	1360	1	1360	1550	875	1366	928	996	2740	2305	1124	783	808	833	15	24	10	153
FNE3J14	13.3	18	1840	2	920	2030	875	1846	928	996	3700	2785	1124	783	808	833	15	24	10	177
FNE4J07	6.7	34	520	1	520	710	1125	526	1231	1317	1060	1790	1445	1038	1063	1088	12	30	10	149
FNE4J13	12.4	34	920	1	920	1110	1125	926	1231	1317	1860	2190	1445	1038	1063	1088	12	30	10	189
FNE4J20	20	34	1360	1	1360	1550	1125	1366	1231	1317	2740	2630	1445	1038	1063	1088	12	30	10	233
FNE4J26	26	34	1840	2	920	2030	1125	1846	1231	1317	3700	3110	1445	1038	1063	1088	12	30	10	271



**DESCRIPTION**

The range of filters having elements that can be unscrewed from the dirty side has been designed to satisfy the requirements of plants where the available height is limited, or for filters with fan to simplify maintenance operations. The range of filters concerned is provided with a door (for filters Ø 1000 a second hatch is provided as accessory) with "floating" hinges (Italian patent pending) and four anchoring hooks. The door is fitted with a technopolymer gasket and an "anti stagnation plate" (Italian patent pending) which prevents stagnation of material on the inside of the door.

**BESCHREIBUNG**

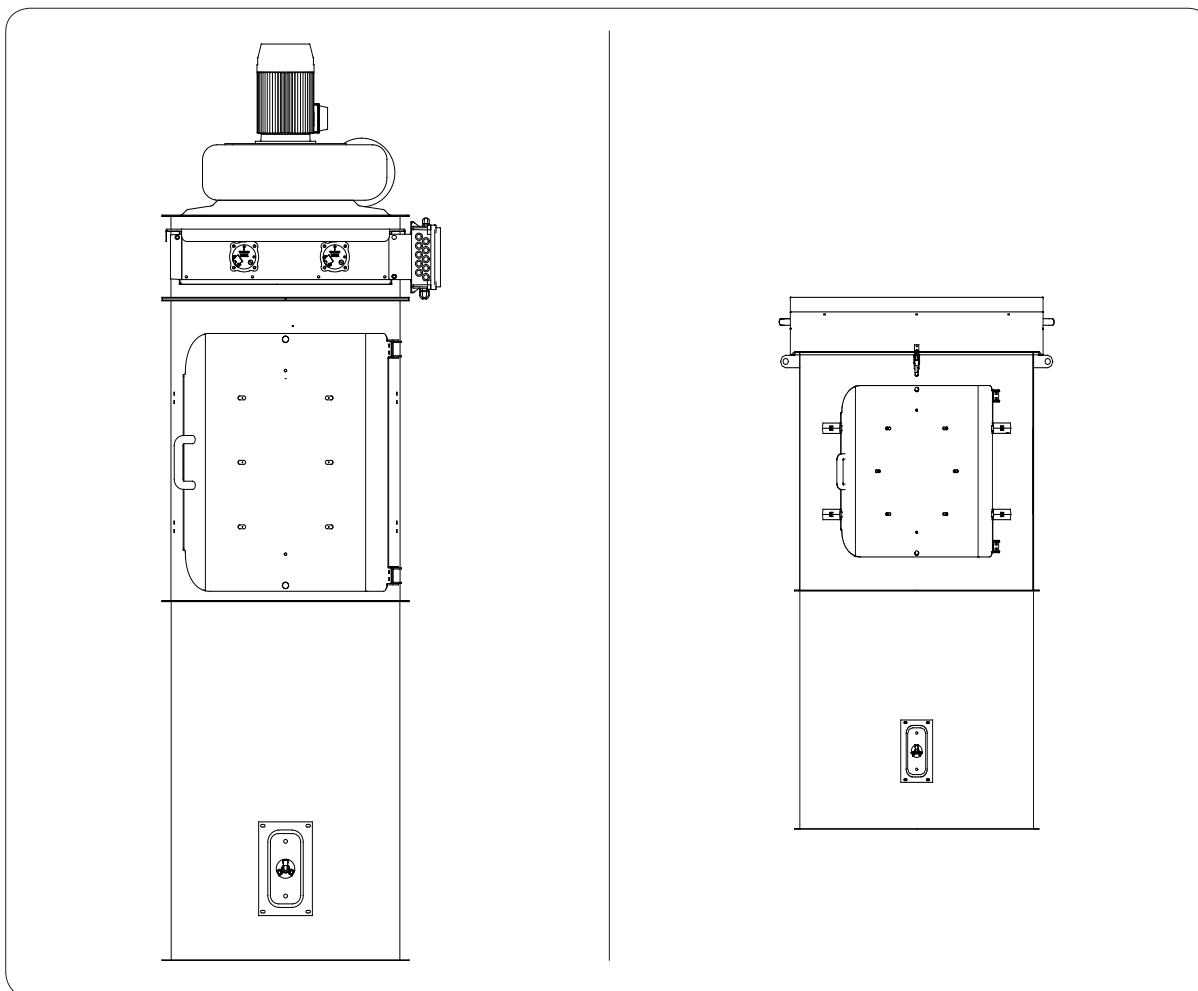
Die Serie der Filter mit schmutzgasseitig eingeschraubten Filtereinsätzen wurde entwickelt, um den Erfordernissen in Anlagen gerecht zu werden, in denen der in der Höhe zur Verfügung stehende Platz beschränkt ist, oder für Filter mit Absaugventilator, um dort die Wartung zu vereinfachen. Die Filter sind mit einer Tür (für die Filter Ø 1000 ist als Zubehör eine zweite Klappe vorgesehen) mit „schwimmenden“ Scharnieren (italienisches Patent angemeldet) und vier Befestigungshaken ausgestattet. Die Tür hat eine Dichtung aus Technopolymer und eine Platte gegen Produktablagerungen (italienisches Patent angemeldet), die verhindert, daß sich Material innerhalb der Klappe absetzt.

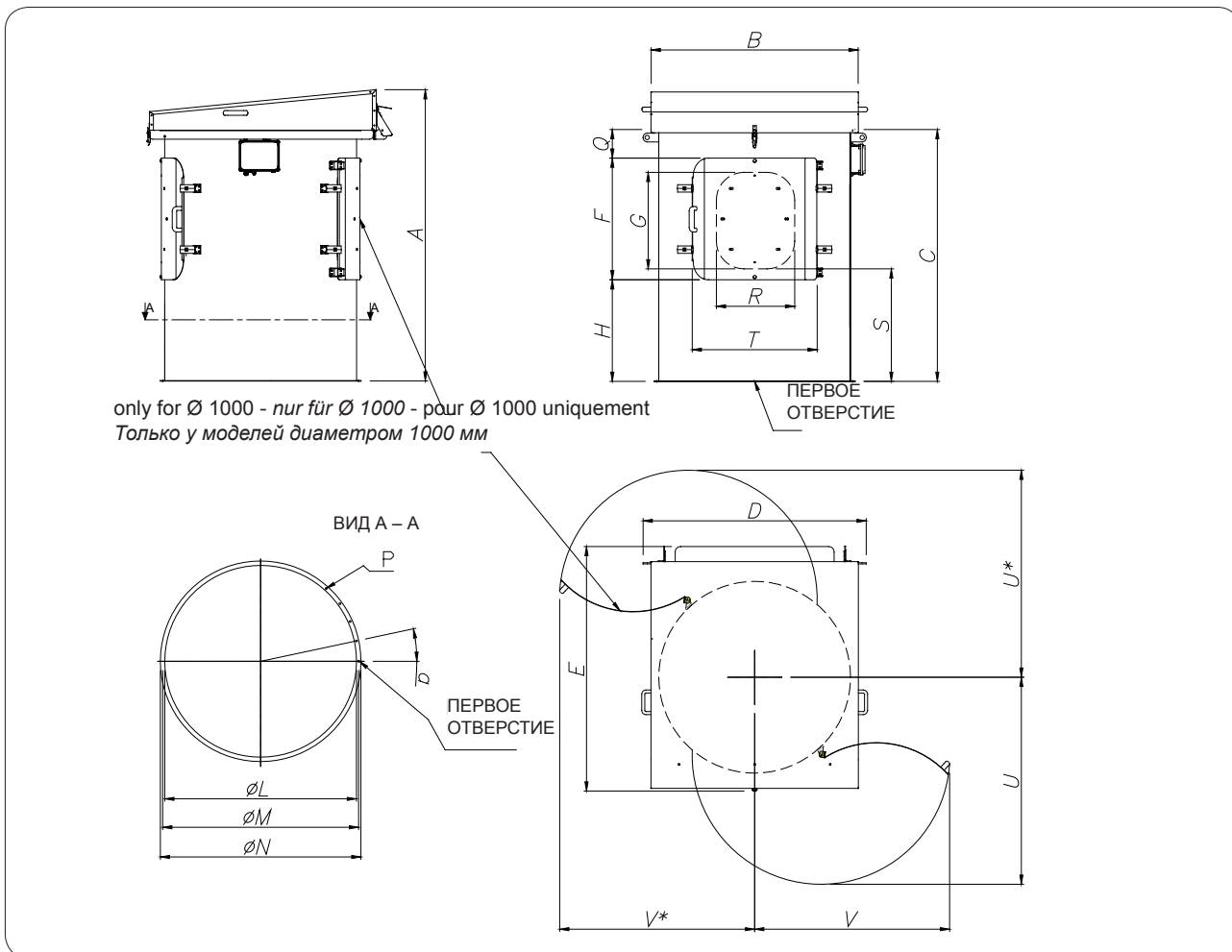
**DESCRIPTION**

La gamme des filtres à éléments dévissables a été conçue pour répondre aux exigences d'installation dans lesquelles l'espace en hauteur est trop exigu ou bien pour les filtres avec aspirateur dans le but de simplifier les opérations d'entretien. La gamme de filtres en question est dotée d'un portillon (pour les filtres Ø 1000 le deuxième portillon est prévu comme accessoire) avec des charnières «flottantes» (Italian patent pending) et quatre crochets de fixation. Le portillon est doté d'un joint en polymère technique et d'une «plaque anti-stagnation» qui évite totalement la stagnation du produit dans la zone interne du portillon.

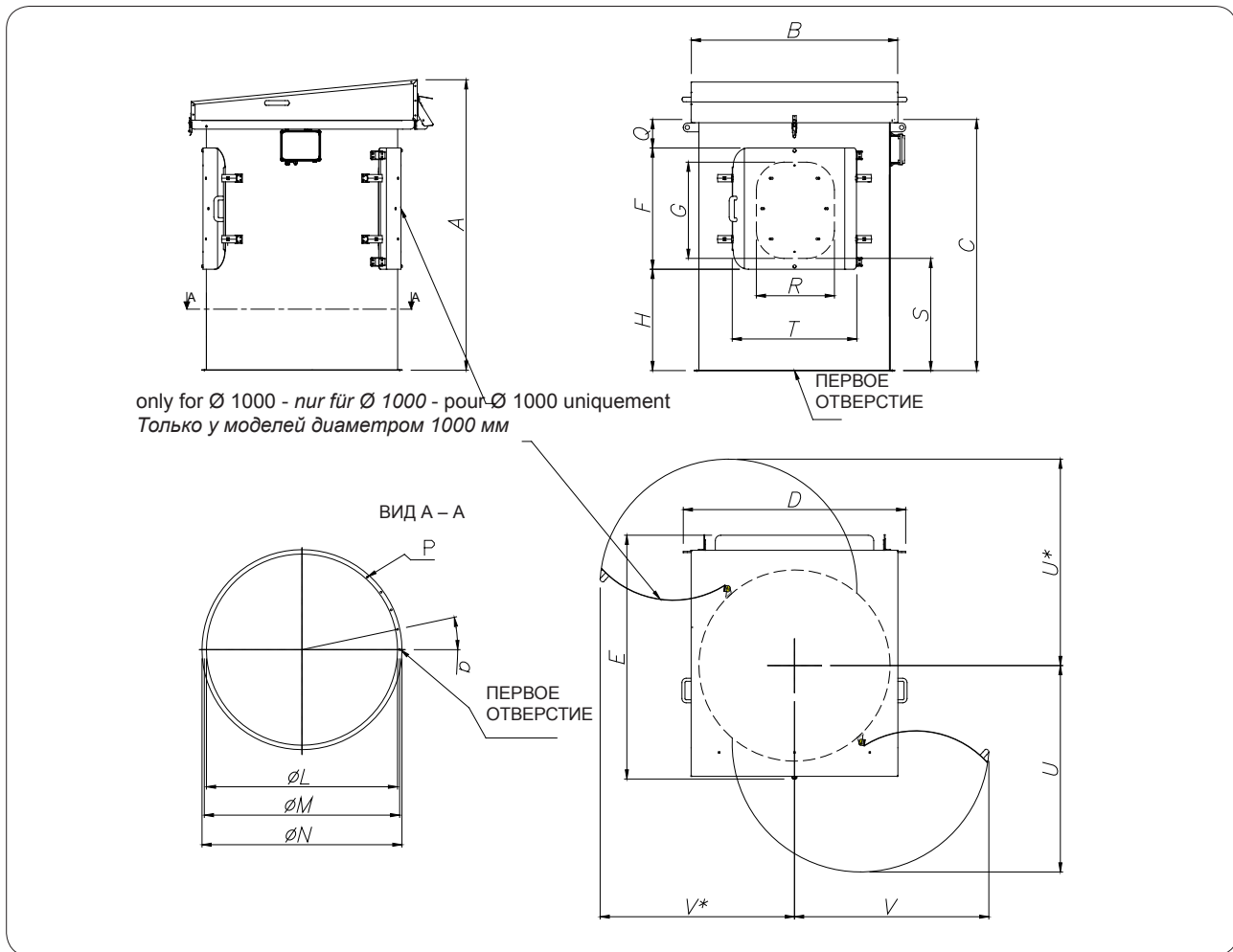
**ОПИСАНИЕ**

Серия фильтров, имеющих фильтрующие элементы, которые могут быть выкручены снизу, была разработана для цехов с ограниченной высотой; данная конструкция также используется для упрощения технического обслуживания в фильтрах с вентилятором. Подобные фильтры оборудованы дверцей (фильтры диаметром 1000 мм оснащаются второй дверцей в качестве дополнительного аксессуара) с «плавающими» петлями (проходят патентирование в Италии) и четырьмя анкерными крючками. Дверца герметизирована прокладкой из технополимера и «противозастойными пластинами» (проходят патентирование в Италии), препятствующими оседанию материала на внутренней стороне дверцы.

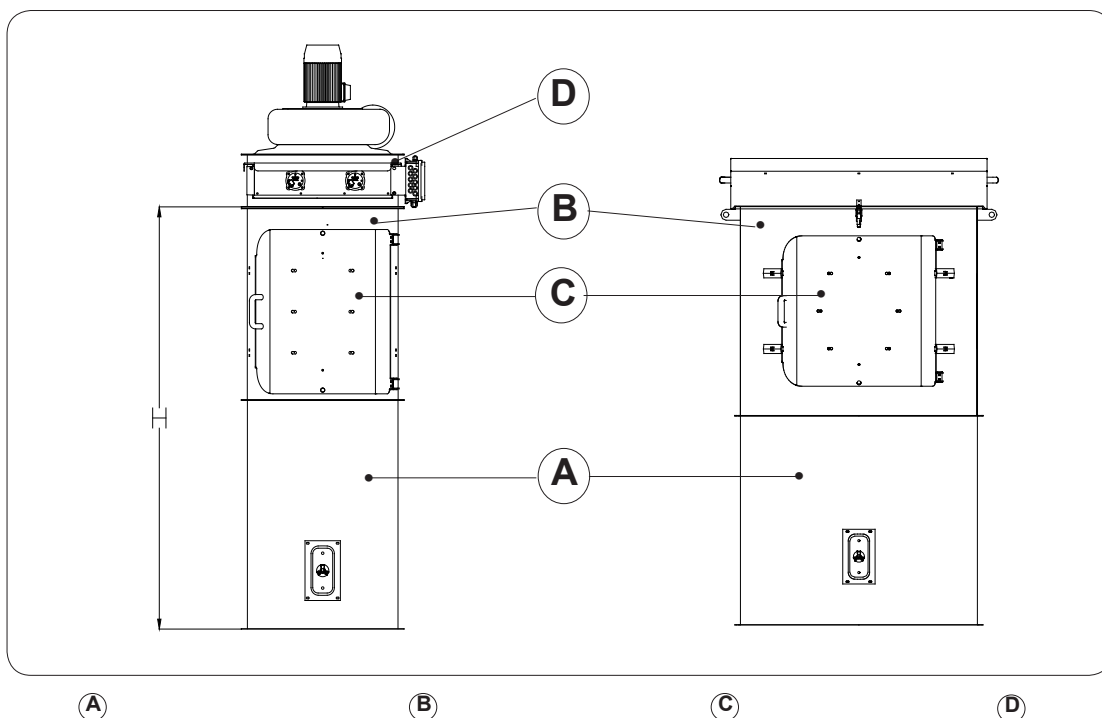




КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м <sup>2</sup> )	Elements Elemente Elements Элементы		A	B	C	D	E	F	G	H	Q	R	S	T	U	V	ØL	ØM	ØN	α	P			Weight Gewicht Poids Вес (kg/кг)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина																			Количество	Ø		
FNS1J02	1.7	2	520	710	495	526	551	626	400	330	30	96	280	255	430	496	370	408	433	458	30	12	10	50	
FNS1J03	2.5	2	770	960	495	776	551	626	660	580	25	91	280	255	430	496	370	408	433	458	30	12	10	57	
FNS1J04	3.3	4	520	710	495	526	551	626	400	330	30	96	280	255	430	496	370	408	433	458	30	12	10	51	
FNS1J05	5.1	4	770	960	495	776	551	626	660	580	25	91	280	255	430	496	370	408	433	458	30	12	10	59	
FNS1J06	6.2	4	920	1110	495	926	551	626	660	580	130	136	280	255	430	496	370	408	433	458	30	12	10	62	
FNS2J07	6.7	8	520	710	690	526	746	871	400	330	30	96	390	360	550	740	440	603	628	653	20	18	10	77	
FNS2J10	10.2	8	770	960	690	776	746	871	660	580	25	91	390	360	550	740	440	603	628	653	20	18	10	89	
FNS2J12	12.3	8	920	1110	690	926	746	871	660	580	130	136	390	360	550	740	440	603	628	653	20	18	10	94	
FNS3J12	11.7	14	520	710	875	526	928	996	400	330	30	96	499	465	650	940	543	783	808	833	15	24	10	104	
FNS3J18	18	14	770	960	875	776	928	996	660	580	25	91	499	465	650	940	543	783	808	833	15	24	10	119	
FNS3J22	22	14	920	1110	875	926	928	996	660	580	130	136	499	465	650	940	543	783	808	833	15	24	10	126	
FNS4J24	24	28	520	710	1125	526	1231	1317	400	330	30	96	499	475	680	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	143	
FNS4J36	36	28	770	960	1125	776	1231	1317	660	580	25	91	499	475	680	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	160	
FNS4J44	44	28	920	1110	1125	926	1231	1317	660	580	130	136	499	475	680	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	172	



КОД	Filter surface Filterfläche Surface filtrante Фильтрующая поверхность (м <sup>2</sup> )	Elements Elemente Elements Элементы		Moduli Moduli Moduli Модули		A	B	C	D	E	F	G	H	P	Q	R	S	T	U	V	ØL	ØM	ØN	α	P			Weight Gewicht Poids Вес (kg/kr)
		Количество	Lenght Länge Longueur Длина	Количество	Lenght Länge Longueur																				Количество	Ø	Ø	
FNB1J01	1.5	4	920	1	920	1110	495	926	551	626	660	580	130	176	136	280	255	434	496	370	408	433	458	30	12	10	64	
FNB1J02	2.3	4	1360	1	1360	1550	495	1366	551	626	660	580	570	176	136	280	255	434	496	370	408	433	458	30	12	10	75	
FNB1J03	3.0	4	1840	2	920	2030	495	1846	551	626	660	580	1050	176	136	280	255	434	496	370	408	433	458	30	12	10	77	
FNB2J03	3.1	8	920	1	920	1110	690	926	746	871	660	580	130	176	136	390	360	552	740	440	603	628	653	20	18	10	97	
FNB2J05	4.5	8	1360	1	1360	1550	690	1366	746	871	660	580	570	176	136	390	360	552	740	440	603	628	653	20	18	10	111	
FNB2J06	6.0	8	1840	2	920	2030	690	1846	746	871	660	580	1050	176	136	390	360	552	740	440	603	628	653	20	18	10	119	
FNB3J05	5.4	14	920	1	920	1110	875	926	928	996	660	580	130	176	136	499	465	648	940	543	783	808	833	15	24	10	132	
FNB3J08	8.0	14	1360	1	1360	1550	875	1366	928	996	660	580	570	176	136	499	465	648	940	543	783	808	833	15	24	10	152	
FNB3J11	10.5	14	1840	2	920	2030	875	1846	928	996	660	580	1050	176	136	499	465	648	940	543	783	808	833	15	24	10	165	
FNB4J11	10.8	28	920	1	920	1110	1125	926	1231	1317	660	580	130	176	136	499	475	678	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	184	
FNB4J16	16	28	1360	1	1360	1550	1125	1366	1231	1317	660	580	570	176	136	499	475	678	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	213	
FNB4J21	21	28	1840	2	920	2030	1125	1846	1231	1317	660	580	1050	176	136	499	475	678	1150	460	1038	1063	1088	12	30	10	236	



BASE - GRUNDVERSION - BASIQUE - БАЗОВАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ								
H	LOWER BODY UNTERTEIL CORPS INFÉRIEUR НИЖНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		INTERMEDIATE BODY ZWISCHENTEIL CORPS INTERMÉDIAIRE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		ACCESS DOOR TÜR PORTE ДВЕРЦА ЛЮКА		UPPER BODY OBERTEILE CORPS SUPÉRIEUR ВЕРХНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА	
	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка
520 770 920 1360	Absent-Nicht vorhanden Absent-Отсутствует		1.5 мм	2 B	2 мм	Silk finish - Satinieren Satinage - Глянцевая отделка 120-180 (4/4/IV*)	1	2B
1840	1 мм	2 B						

INCREASED THICKNESS - GRÖßERE WANDSTÄRKE - ÉPAISSEUR MAJORÉE - УТОПЩЕННАЯ ВЕРСИЯ								
H	LOWER BODY UNTERTEIL CORPS INFÉRIEUR НИЖНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		INTERMEDIATE BODY ZWISCHENTEIL CORPS INTERMÉDIAIRE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		ACCESS DOOR TÜR PORTE ДВЕРЦА ЛЮКА		UPPER BODY OBERTEILE CORPS SUPÉRIEUR ВЕРХНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА	
	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка
520 770 920 1360	Absent-Nicht vorhanden Absent-Отсутствует		1.5 мм	2 B	2 мм	Silk finish - Satinieren Satinage - Глянцевая отделка 120-180 (4/4/IV*)	2	2B
1840	2 мм	2 B						

NEGATIVE PRESSURE - UNTERDRUCK - DÉPRESSION - ВЕРСИЯ ДЛЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ								
H	LOWER BODY UNTERTEIL CORPS INFÉRIEUR НИЖНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		INTERMEDIATE BODY ZWISCHENTEIL CORPS INTERMÉDIAIRE ПРОМЕЖУТОЧНАЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА		ACCESS DOOR TÜR PORTE ДВЕРЦА ЛЮКА		UPPER BODY OBERTEILE CORPS SUPÉRIEUR ВЕРХНЯЯ СЕКЦИЯ КОРПУСА	
	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка	Thickness Stärke Épaisseur Толщина	Finishing Finish Finition Отделка
520 770 920 1360	Absent-Nicht vorhanden Absent-Отсутствует		400 - 1.5 мм 600 - 1.5 мм 800 - 2 мм 1000 - 2 мм	2B	2.5 мм	Silk finish - Satinieren Satinage - Глянцевая отделка 120-180 (4/4/IV*)	400 - 1.5 мм 600 - 1.5 мм 800 - 2 мм 1000 - 2 мм	2.5 мм
1840	400 - 1.5 мм 600 - 1.5 мм 800 - 2 мм 1000 - 2 мм	2 B						

\*Accordin to UNI-EN 10088 (1997)/AIS1 (1974) / DIN 17440 (1985) - \*Gemaß UNI-EN 10088 (1997)/AIS1 (1974) / DIN 17440 (1985)

\*Selon UNI-EN 10088 (1997)/AIS1 (1974) / DIN 17440 (1985) - \* По стандарту UNI-EN 10088 (1997) / AIS1 (1974) / DIN 17440 (1985)

In WAMFLO® filters it is possible to install circular or elliptical filter elements. The filter fabric may be flat (bags and elliptical bags) or pleated (cartridge and POLYPLEAT®). The latter solution guarantees optimum use of the space available, but is incompatible with certain types of applications. For more details, consult a WAM® sales office. The Venturi system, applied in WAMFLO® filters, has been specially designed by WAM® to make the compressed air cleaning system more efficient.

The Venturi are handled as an accessory for cartridges, bags and elliptical bags, while for the POLYPLEAT® it is directly built into the technopolymer head.

In WAMFLO® Filtern können runde Schlauchelemente oder Minitaschen eingebaut werden. Das Filtergewebe kann glatt (Schläuche oder Minitschen) oder gefaltet (Patronen und POLYPLEAT®) sein. Letztere Lösung gewährleistet die optimale Nutzung des zur Verfügung stehenden Volumens, ist aber in einigen Anwendungsfällen nicht möglich. Für nähere Auskünfte wenden Sie sich an ein WAM® Ver-kaufsbüro.

Das Venturi-System, das bei den WAMFLO® Filtern Anwendung findet, wurde eigens von WAM® entwickelt, um die Druckluft-Abreinigung effizienter zu gestalten.

Das Venturi-System ist optional für Patronen, Schläuche und Minitaschen lieferbar, während sie bei POLYPLEAT®-Elementen direkt in das Polymer-Kopfstück eingearbeitet sind.

Dans les filtres WAMFLO® peuvent être montés des éléments filtrants circulaires ou elliptiques. Le tissu filtrant peut être lisse (manches et manches elliptiques) ou plissé (cartouches POLYPLEAT®). Cette dernière solution garantit l'utilisation optimale de l'espace à disposition, mais elle est incompatible avec certains types d'applications. Pour plus de détails, contacter notre service technique et commercial WAM®.

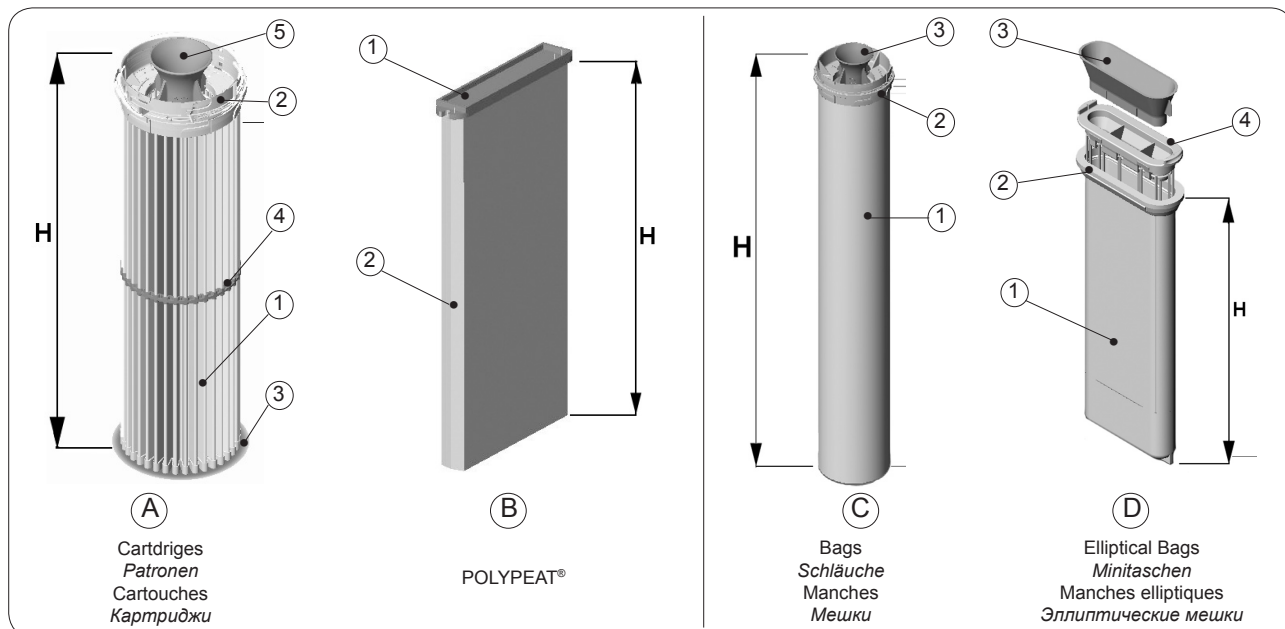
Le système Venturi, appliqué dans les filtres WAMFLO®, a été spécialement étudié par WAM® pour rendre le système de nettoyage à air comprimé plus efficace.

Le Venturi est géré comme une option pour cartouches, manches et manches elliptiques, tandis que le POLYPLEAT® est intégré directement dans la tête du polymère technique.

На фильтры WAMFLO® можно устанавливать круглые или эллиптические фильтрующие элементы. Фильтрующий материал может быть гладким либо гофрированным (картриджи и POLYPLEAT®). Второй вариант обеспечивает оптимальное использование имеющегося пространства, однако непригоден для некоторых областей применения. Более подробные сведения можно получить в отделе сбыта компании «WAM®».

Применяемая в фильтрах WAMFLO® система «Venturi» специально разработана компанией «WAM®» для повышения эффективности системы очистки сжатым воздухом.

Система «Venturi» применяется в качестве дополнительного аксессуара с картриджами, мешками и эллиптическими мешками, тогда как у POLYPLEAT® она встроена непосредственно в торец из технополимера.

**PLEATED - GEFALTET - PLISSE - ГОФРИРОВАННЫЕ**
**FLAT - GLATT - LISSE - ГЛАДКИЕ**


TYPE - TYP TYPE - ТИП	ITEM № п/п	DESCRIPTION - BENENNUNG DESIGNATION - ОПИСАНИЕ	MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAU - МАТЕРИАЛ	H
<b>CARTDRIGE PATRONE CARTOUCHE КАРТРИДЖ</b> (A)	1	Filtering media - Vliessorte Tissu filtrant - Фильтрующий материал	Polyester non-woven - Polyestervlies Polyester non tissé - Нетканый полиэстер	520 770 920
	2	Head - Kopf - Tête - Торец		
	3	Bottom - Bodenscheibe - Culot - Дно		
	4	Band - Binde - Bande - Обруч	Thermoplastic material - Thermoplastisches Material Matériau thermoplastique - Термопластик	
	5	Venturi		
<b>POLYPLEAT®</b> (B)	1	Head - Kopf - Tête - Торец	Thermoplastic material - Thermoplastisches Material Matériau thermoplastique - Термопластик	920 1360 1840
	2	Filtering media - Vliessorte Tissu filtrant - Фильтрующий материал	Polyester non-woven - Polyestervlies Polyester non tissé - Нетканый полиэстер	
<b>BAG SCHLAUCH MANCHE МЕШОК</b> (C)	1	Filtering media - Vliessorte Tissu filtrant - Фильтрующий материал	Polyester felt - Polyestervlies Feutre Polyester - Полиэстеровый войлок	520 920 1360 1840
	2	Head - Kopf - Tête - Торец	Thermoplastic material - Thermoplastisches Material Matériau thermoplastique - Термопластик	
	3	Venturi		
<b>ELLIPTICAL BAG MINITASCHE MANCHE ELLIPTIQUE ЭЛЛИПТИЧЕСКИЙ МЕШОК</b> (D)	1	Filtering media - Vliessorte Tissu filtrant - Фильтрующий материал	Polyester felt - Polyestervlies Feutre Polyester - Полиэстеровый войлок	520 920 1360 1840
	2	Head - Kopf - Tête - Торец	Polymer - Technopolymere Technopolymère - Технополимер (SINT®ER)	
	3	Venturi		
	4	Testata cestello - Korbkopf - Tête panier - Барабанный торец	Thermoplastic material - Thermoplastisches Material Matériau thermoplastique - Термопластик	

For WAMFLO® filters, it is possible to select the filter elements cleaning system during the order phase (field 1 of order code):

J- compressed air in counter current.

Für die WAMFLO® Filter kann man bei der Bestellung (Feld 1 des Bestellcodes) das Reinigungssystem der Filterelemente wählen:

J- Druckluft im Gegenstromverfahren.

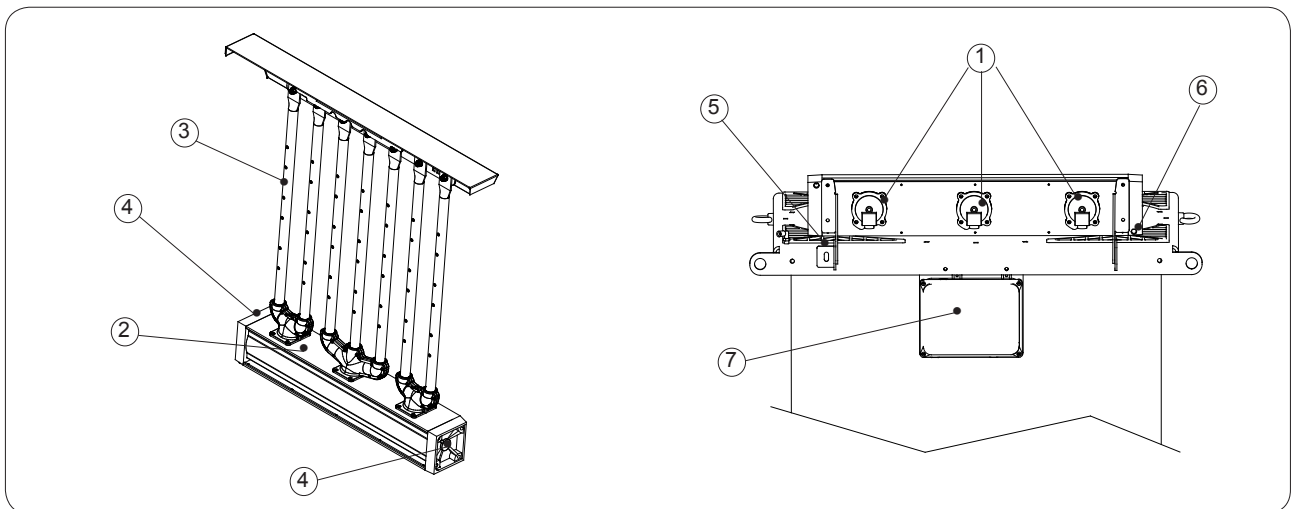
Pour les filtres WAMFLO® il est possible de choisir dans la phase de commande (point 1 du code de commande) le système de nettoyage des éléments filtrants :

J- air comprimé à contre-courant.

Систему очистки фильтрующих элементов фильтров WAMFLO® можно выбрать на этапе размещения заказа (поле 1 бланка заказа).

J – противоток сжатого воздуха

**Compressed air in counter current - Druckluft im Gegenstromverfahren  
 Air comprimé à contre-courant - Противоток сжатого воздуха**



**CLEANING UNIT**

It comprises:

- Solenoid valves (1) fitted directly inside compressed air reservoir (2) to reduce load loss to the minimum;
- 304 stainless steel blow pipe (3);
- Externally anodised aluminium air reservoir with two heads (4) also made of aluminium with opaque black cathoporesis treatment ;
- Air intake (5).
- Condensate drainage tap (6).

The timer (7) sequentially handles flow of compressed air to the blowing pipes.

The filter requires a connection to a compressed air pipe at a constant pressure of 6 bar.

The air must be free of moisture and oil.

**ABREINIGUNGSEINHEIT**

Besteht aus:

- Magnetventilen (1), direkt im Druckluftspeicher (2) montiert, um Strömungsverluste auf den geringstmöglichen Wert zu reduzieren;
- Abreinigungsrohre (3) aus Edelstahl 1.4301;
- Außen eloxierter Aluminiumbehälter mit zwei Köpfen (4), ebenfalls aus Aluminium, mit mattschwarzer kataphoretischer Behandlung;
- Lufteinlasshahn (5).
- Kondensatablasshahn (6).

Der Zeitschalter (7) steuert die Zusendung der Druckluft zu den Abreinigungsrohre sequentiell.

Der Filter benötigt einen Anschluss an eine Druckluftleitung mit einem konstanten Druck von 6 bar.

Die Druckluft muss sauer, trocken und ölfrei sein.

**GRUPE DE DÉCOLMATAGE**

Ses principaux composants :

- Electrovanes (1) montées directement à l'intérieur du réservoir d'air comprimé (2) de manière à réduire au minimum les pertes de charge ;
- Tubes de décolmatage (3) en AISI 304
- Réservoir en aluminium anodisé à l'extérieur avec les deux têtes (4) elles aussi en aluminium à traitement cathoporesis noir opaque;
- Robinet d'entrée de l'air (5).
- Robinet vidange eau de condensation (6).

Le temporisateur (7) gère de manière séquentielle, l'envoi de l'air comprimé dans les tubes de décolmatage.

Le filtre a besoin d'être relié à une conduite d'air comprimé à 6 bars constant.

L'air doit être propre, déshumidifié et déshuilé.

**МОДУЛЬ ОЧИСТКИ**

Состоит из:

- электромагнитных клапанов (1), установленных непосредственно внутри резервуара для сжатого воздуха (2) для снижения потерь в нагрузке до минимума;
- продувочной трубки из нержавеющей стали 304 (3);
- алюминиевого резервуара для сжатого воздуха с внешней анодной отделкой, имеющего два торца (4), также выполненных из алюминия с обработкой черным непрозрачным катафорезом;
- воздухозаборника (5);
- крана сброса конденсата (6).

Электронный таймер (7) последовательно распределяет поток сжатого воздуха по продувочным трубкам.

Фильтр должен быть подсоединен к трубе со сжатым воздухом, в которой поддерживается постоянное давление 6 бар. В воздухе не должны содержаться влага и масла.

For all filter elements it is possible to use different types of media, to satisfy the requirements of all applications in the various industrial sectors. The WAM® filtering media are certified by the Professional Institute for safety at the workplace "BIA" (Germany).

Für alle Filterelemente werden unterschiedliche Materialien verwendet, um den Anforderungen in Anwendungen in den unterschiedlichen Industriebranchen gerecht zu werden. Alle WAM® Filtermedien werden strengen Prüfungen durch das Berufsgenossenschaftliche Institut für Arbeitsschutz „BIA“ (Deutschland) unterzogen und dann zertifiziert.

Pour tous les éléments filtrants il est possible d'utiliser différents types de médias, permettant de satisfaire les exigences de toutes les applications dans les différents secteurs industriels. Les médias filtrants WAM® sont rigoureusement certifiés par l'institut professionnel de la sécurité du travail "BIA" (Allemagne).

Со всеми фильтрующими элементами можно использовать различные типы фильтрующих материалов, отвечающих требованиям различных промышленных сфер применения. Фильтрующие материалы компании «WAM®» сертифицированы Академией биопромышленных исследований («BIA», Германия).

WAM® Code КОД	MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAU - МАТЕРИАЛ	g/m <sup>2</sup> г/м <sup>2</sup>	FIELDS OF APPLICATION - ANWENDUNGSBEREICHE DOMAINES D'APPLICATION - ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	Class - Klasse Classe - Класс BIA
<b>FLAT - GLATT - LISSE - ГЛАДКИЕ</b>				
FM	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	350	Very simple filtration <i>Sehr einfache Filtration</i> Filtrages très simples <i>Очень легкая фильтрация</i>	L
FP	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	500	Filtration of standard materials (above 70µm) <i>Filtration von Standardmaterialien (über 70 µm)</i> Filtrages de matières std (plus de 70µm) <i>Фильтрация стандартных материалов (более 70 мкм)</i>	L
FA	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	550	Filtration of materials that are charged electrostatically <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Filtrages de matières qui se chargent électrostatiquement <i>Фильтрация электрически заряженных материалов</i>	L
FF	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	350	Filtration of flour and bran (flour milling) <i>Filtration von Mehl und Kleie (Getreidemühlen)</i> Filtration de farine et son (meunerie) <i>Фильтрация муки и отрубей (мукомольная промышленность)</i>	-
FV	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	550	Filtration of materials containing moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Filtrages de matières contenant humidité et/ou huiles <i>Фильтрация влаго- и жиросодержащих материалов</i>	L
FB	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	550	Filtration of materials that are charged electrostatically and contain moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen und die Feuchtigkeit und/oder Öle enthalten</i> Filtrages de matières qui se chargent électrostatiquement et qui contiennent humidité ou huiles <i>Фильтрация электрически заряженных влаго- и жиросодержащих материалов</i>	L
FU	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Гладкий полиэстеровый войлок</i>	470	Filtrations that have average difficulty <i>Durchschnittlich schwierige Filtration</i> Filtrages moyennement difficiles <i>Фильтрация средней степени сложности</i>	M
MT	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Feltro poliesterre liscio</i>	550	Extreme filtration <i>Sehr schwierige Filtration</i> Filtrages extrêmes <i>Усиленная фильтрация</i>	M
FZ	Felt smooth polyester <i>Filz Polyester glatt</i> Feutre polyester lisse <i>Feltro poliesterre liscio</i>	485	Extreme filtration of materials that are charged electrostatically <i>Sehr schwierige Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Filtrages extrêmes de matières qui se chargent électrostatiquement <i>Усиленная фильтрация электрически заряженных материалов</i>	M

WAM® CODE КОД	MATERIAL - WERKSTOFF MATERIAU - МАТЕРИАЛ	Gr./m <sup>2</sup> г/м <sup>2</sup>	FIELDS OF APPLICATION - ANWENDUNGSBEREICHE DOMAINES D'APPLICATION - ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	Class - Klasse Classe - Класс BIA
<b>PLEATED - GEFALTET - PLISSE - ГОФРИРОВАННЫЕ</b>				
<b>PP</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	265	Filtration of standard materials (above 70µm) <i>Filtration von Standardmaterialien (über 70 µm)</i> Filtrages de matières std (plus de 70µm) <i>Фильтрация стандартных материалов (более 70 мкм)</i>	M
<b>PA</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	265	Filtration of materials that are charged electrostatically <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Filtrages de matières qui se chargent électrostatiquement <i>Фильтрация электрически заряженных материалов</i>	M
<b>PV</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	265	Filtration of materials containing moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Filtrages de matières contenant humidité et/ou huiles <i>Фильтрация влаго- и жиросодержащих материалов</i>	M
<b>PB</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	265	Filtration of materials that are charged electrostatically and contain moisture and/or oils <i>Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen und die Feuchtigkeit und/oder Öl enthalten</i> Filtrages de matières qui se chargent électrostatiquement et qui contiennent humidité ou huiles <i>Фильтрация электрически заряженных влаго- и жиросодержащих материалов</i>	M
<b>PT</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	280	Extreme filtration <i>Sehr schwierige Filtration</i> Filtrages extrêmes <i>Усиленная фильтрация</i>	M
<b>PZ</b>	Pleated non-woven polyester <i>Polyestervlies plissiert</i> Polyester non tissé plissé <i>Нетканый гофрированный полиэстер</i>	290	Extreme filtration of materials that are charged electrostatically <i>Sehr schwierige Filtration von Materialien, die sich elektrostatisch aufladen</i> Filtrages extrêmes de matières qui se chargent électrostatiquement <i>Усиленная фильтрация электрически заряженных материалов</i>	M

For more information, see the "Filtering Media" and "Selection criteria" catalogues.

*Für weitere Auskünfte siehe den Katalog „Filtermedien“ und den Katalog „Auslegekriterien“.*

Pour tout complément d'informations consultez le catalogue "Médias Filtrants" et catalogue "Critères de choix"

*Более подробные сведения содержатся в каталогах «Фильтрующие материалы» и «Критерии выбора».*



The timer controls the compressed air cleaning cycle of the filtering elements in the sequential mode, with the possibility of changing the blowing time and pause time between one blowing cycle and the next.

Der Taktgeber hat die Funktion, den Druckluft-Abreinigungszyklus der Filterelemente sequentiell zu steuern, wobei die Möglichkeit besteht, die Abreinigungszeit und die Pausenzeit zwischen einer Abreinigung und der nächsten zu verändern.

Le temporisateur a pour fonction de commander de manière séquentielle le cycle de nettoyage des éléments filtrants à l'air comprimé, avec possibilité de changer la durée de l'impulsion de décolmatage et le temps de pause entre une impulsion et l'autre.

Таймер управляет последовательностью цикла очистки фильтрующих элементов сжатым воздухом с возможностью изменения продолжительности циклов продувки и пауз между ними.



Fig. - Рис. 1

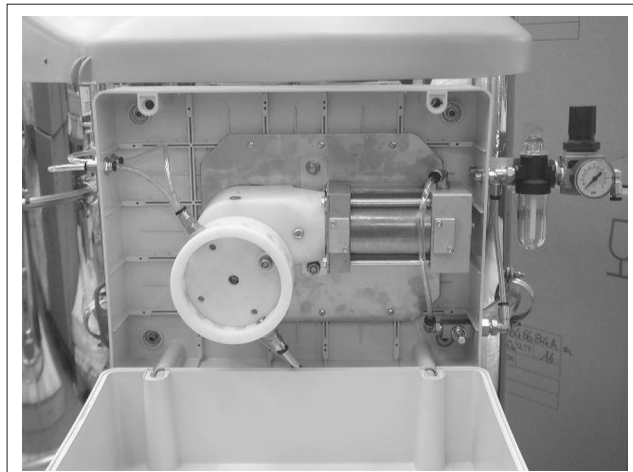


Fig. - Рис. 2

**ELECTRONIC  
 TIMER (FIG.1)**

- The WAM® controller board can be powered at 24V - 260V AC/DC, 50/60 Hz and is installed inside a box which guarantees protection degree IP66 (in accordance with CEI EN 60529).

- Pause times range from 5 to 90 sec., operating times range from 100 to 300 milliseconds. The board is provided with a timer fixed at 10 minutes to allow further cleaning of the filter at the end of the operating cycle.

**PNEUMATIC TIMER (FIG. 2)**

- The WAM® pneumatic actuator is used when no electricity is available in the system.

- In this case, simply connect compressed air (5÷6 bar) for operation. The interval time can be adjusted. No end-of-cycle cleaning is available.

**ELEKTRONISCHER  
 TAKTGEBER (ABB. 1)**

- Die elektronische Karte WAM® kann mit Spannungen von 24 V-260 V AC/DC, 50/60 Hz versorgt werden und ist innerhalb eines Gehäuses installiert, das die Schutzart IP66 (gemäß CEI EN 60529) gewährleistet.

- Die Pausenzeiten gehen von 5 bis 90 Sekunden, die Arbeitszeiten von 100 bis 300 Millisekunden. Die Karte hat einen instellbaren Zeitschalter von 10 Minuten, um eine weitere Abreinigung des Filters am Ende des Arbeitszyklus zu gestatten.

**PNEUMATISCHER  
 TAKTGEBER (ABB.2)**

- Der pneumatische Taktgeber WAM® wird benutzt, wenn keine elektrische Spannung in der Anlage zur Verfügung steht.

- In diesem Fall Druckluft (5÷6 bar) für den Betrieb anschließen. Die Pausenzeit kann eingestellt werden. Keine Abreinigung am Ende des Zyklus.

**TEMPORISATEUR  
 ÉLECTRONIQUE (FIG.1)**

- La carte électronique WAM® peut être alimentée avec des tensions de 24V÷260V CA/CC, 50/60 Hz et elle est montée dans un boîtier garantissant un degré de protection IP66 (conformité CEI EN 60529)

- Les temps de pause vont de 5 à 90 secondes, ceux de travail vont de 100 à 300 millisecondes. La carte est équipée d'un temporisateur fixe de 10 minutes pour permettre un nettoyage supplémentaire à la fin du cycle de travail.

**TEMPORISATEUR  
 PNEUMATIQUE (FIG. 2)**

- L'actionneur pneumatique WAM® est employé lorsque l'installation ne peut disposer d'alimentation électrique.

- Dans ce cas, il suffit de brancher l'air comprimé (5÷6 bar) pour le fonctionnement. Il est possible de régler le temps de pause. Le nettoyage de fin de cycle n'est pas présent.

**ЭЛЕКТРОННЫЙ  
 ТАЙМЕР (РИС. 1)**

- Напряжение питания платы контроллера производства «WAM®» может составлять 24 В – 260 В переменного/постоянного тока с частотой 50/60 Гц; плата заключена в коробку, что обеспечивает степень защиты IP66 (по стандарту CEI EN 60529).

- Пауза может составлять от 5 до 90 с, а продолжительность рабочего цикла – от 100 до 300 мс. Плата оснащена таймером, установленным на 10 минут, что позволяет выполнять дальнейшую очистку фильтра в конце рабочего цикла.

**ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ  
 ТАЙМЕР (РИС. 2)**

- Пневмопривод производства «WAM®» используется тогда, когда в системе отсутствует электропитание.

- В таком случае для работы просто подсоедините сжатый воздух (5 – 6 бар). При этом имеется возможность регулировать продолжительность пауз. Возможность очистки по завершению рабочего цикла отсутствует.

In addition to the basic version, depending on the type of application and dimensional requirements, the WAMFLO® filters can be manufactured in the following versions:

- I** - insertable
- D** -negative pressure
- E** -insertable negative pressure

(see field 5 of order code)

#### INSERTABLE FILTER

Sometimes lack of space makes it necessary to put the filtering elements inside the silo/hopper. In such case, INSERTABLE FILTERS are used.

They are equipped with a 340mm high casing to minimize overall dimensions.

Neben der Standardversion sind je nach dem Typ der Anwendung und der Erfordernisse hinsichtlich des Platzbedarfs der WAMFLO® Filter folgende Versionen erhältlich:

- I** -Einschubfilter
- D** -Unterdruckfilter
- E** -Einschubfilter mit Unterdruck

(siehe Feld 5 des Bestellcodes)

#### EINHANGFILTER

Bei beengten Platzverhältnissen ist es zuweilen erforderlich, die Filterelemente in den Silo oder Trichter einzutauchen. Die EINHANGFILTERMODELLE sind deshalb mit einem 340 mm hohen Gehäuse ausgestattet, wodurch der Platzbedarf minimiert wird.

En plus de la version de base, selon le type d'application et des exigences d'encombrement, les filtres WAMFLO®, peuvent être réalisés dans la version :

- I** -encastrable
- D** -dépression
- E** -dépression encastrable

(voir point 5 du code de commande)

#### FILTRES ENCASTRABLES

Lorsque les exigences d'encombrement l'imposent, il est nécessaire d'insérer les éléments filtrants dans le silo/ la trémie à dépoussiérer. A cet effet, les filtres de la gamme "ENCASTRABLE" sont munis d'un corps H = 340 mm de façon à limiter l'encombrement en hauteur.

В зависимости от области применения и требуемых размеров, кроме базовой комплектации, производятся также следующие модификации фильтров WAMFLO®:

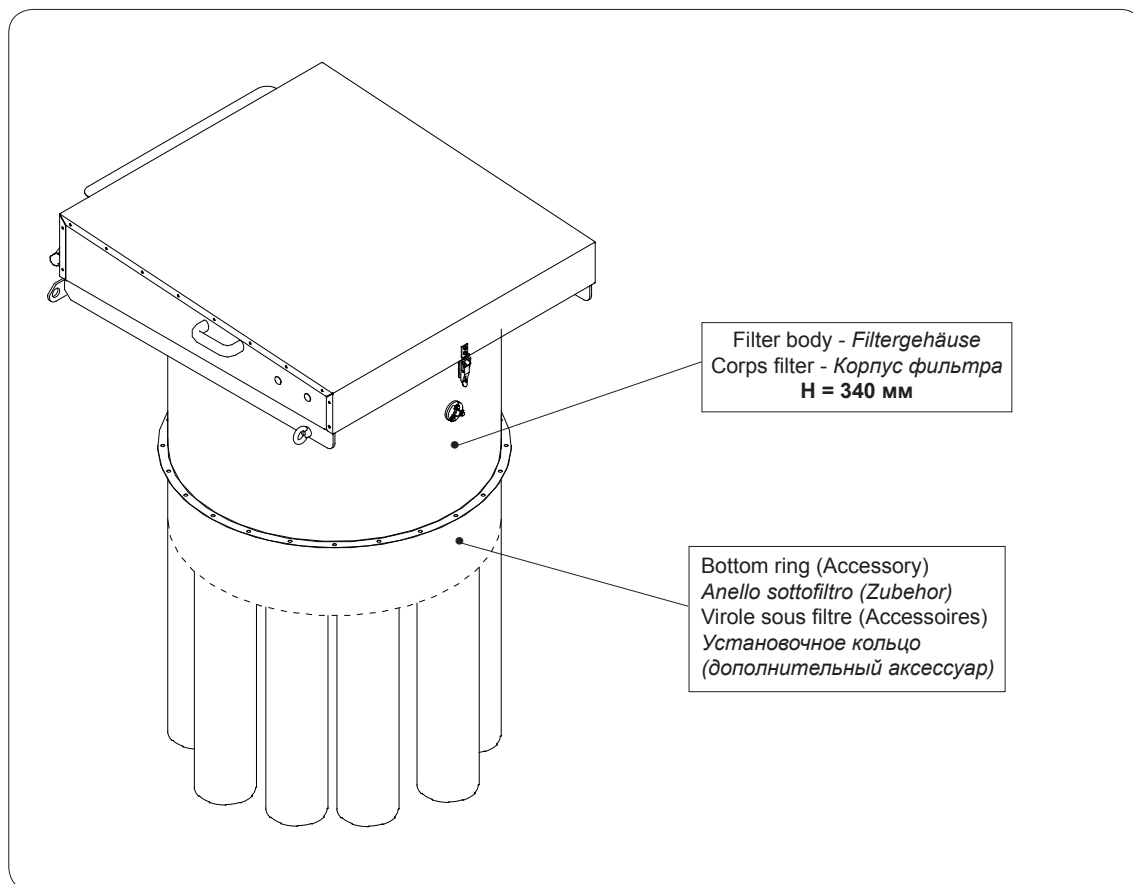
- I** = погружные
- D** = для отрицательного давления
- E** = погружные для отрицательного давления

(См. поле 5 бланка заказа).

#### ПОГРУЖНОЙ ФИЛЬТР

Иногда из-за нехватки пространства бывает необходимо устанавливать фильтрующие элементы внутрь силоса или воронки. В таком случае используются ПОГРУЖНЫЕ ФИЛЬТРЫ.

Для минимизации габаритных размеров они заключены в корпус высотой 340 мм.



**N.B.:** BOTTOM RING IS SUPPLIED SEPARATELY.

**N.B.:** DIE EINSCHWEISSZARGE GEHÖRT NICHT ZUM LIEFERUNG FANG DES FILTERS UND MUSS DEMZUFOLGE SEPARAT BESTELT WERDEN.

**N.B.:** LA VIROLE SOUS FILTRE EST FOURNIE SEPAREMENT.

**ВНИМАНИЕ:** УСТАНОВОЧНОЕ КОЛЬЦО ПОСТАВЛЯЕТСЯ ОТДЕЛЬНО.

**ROUND FILTERS FOR NEGATIVE PRESSURE**

Used in pneumatic vacuum conveying systems. A pump, which is installed near the filter, with a maximum head of 5000 mm H<sub>2</sub>O generates the negative pressure inside the filter.

The following items differ from the standard filter:

**RUNDE UNTERDRUCKFILTER**

Finden Anwendung bei pneumatischer Saugförderung. Eine in der Nähe des Filters installierte Pumpe mit max. 5000 mm H<sub>2</sub>O Förderhöhe erzeugt im Filter den Unterdruck.

Gegenüber der Standardversion unterscheidet sich der Unterdruckfilter wie folgt:

**FILTRES ROUNDS EN DÉPRESSION:**

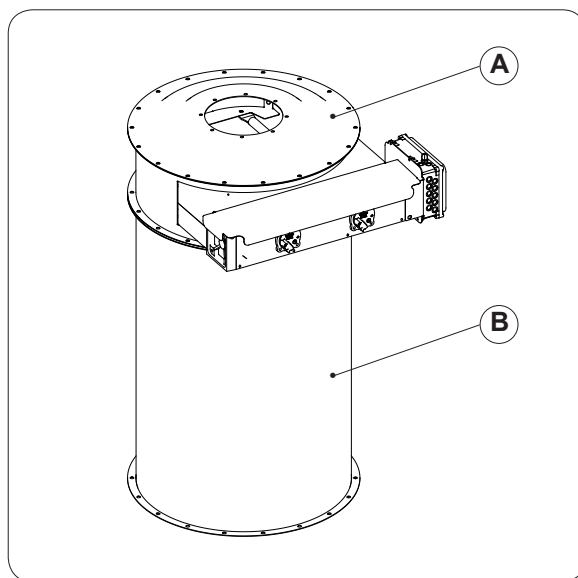
Ils sont utilisés sur des transports pneumatiques en aspiration: une pompe, avec dépression max. 5000 mm H<sub>2</sub>O, installée à coté du filtre, met en dépression l'ensemble du filtre.

Pour éviter d'endommager la structure, les modifications suivantes sont apportées au modèle de base:

**КРУГЛЫЕ ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ:**

Используются в вакуумных пневматических транспортерах. Отрицательное давление внутри фильтра создает устанавливаемый возле него насос, максимальный напор которого составляет 5000 мм водяного столба.

От стандартного фильтра его отличают следующие детали:



**A) TOP COVER**

Flat disk with reinforcement strips and thickened reinforced plates. In the centre of the disk a round opening surrounded by flange holes provides the possibility of connecting the pump hose.

**B) FILTER BODY**

To ensure resistance to a negative pressure of - 0.5 bar (- 5000 mm H<sub>2</sub>O), both the upper and intermediate ring are made of thicker plates depending on the diameter as well as the height of the element.

**C) INSPECTION DOOR**

The inspection door is missing, as this would weaken the structure considerably.

**A) ABDECKUNG**

Flache Scheibe mit Verstärkungsrippen und dickere Verstärkungsbleche. Mittig in der Scheibe befindet sich eine runde Öffnung mit umliegenden Flanschbohrungen, an die der Betreiber den Pumpenschlauch montiert.

**B) FILTERGEHÄUSE**

Damit das Gerät einem Unterdruck von - 0,5 bar (- 5.000 mm H<sub>2</sub>O) standhält, sind sowohl der obere Ring als auch der Zwischenring aus verstärktem Blech hergestellt, sowohl bzgl. des Durchmessers als auch in der Höhe des Filterelements.

**C) INSPEKTIONSTÜR**

Wird nicht geliefert, da diese die Struktur des Filters zu sehr schwächen würde.

**A) CAPOTAGE SUPERIEUR**

Réalisé en tôle plate avec nervures de renfort et tôles de renfort majorées. Un piquage central est prévu pour la fixation par le client de la tuyauterie d'aspiration.

**B) CORPS FILTRE**

Pour assurer la résistance aux dépressions de - 0,5 bar (- 5000 mm H<sub>2</sub>O) aussi bien la virole supérieure que celle intermédiaire sont réalisés en tôles à épaisseur majorée tant en fonction du diamètre que de la hauteur de l'élément.

**C) PORTE D'INSPECTION**

Non fourni car source d'affaiblissement de la structure.

**A) ВЕРХНЯЯ КРЫШКА**

Плоский диск с ребрами жесткости и утолщенными армирующими пластинами. Находящееся посередине диска круглое отверстие со сверлениями по кромке обеспечивает возможность фланцевого соединения со шлангом насоса.

**B) КОРПУС ФИЛЬТРА**

Для обеспечения сопротивления отрицательному давлению в -0,5 бар (-5000 мм водяного столба) верхний и промежуточный обода выполнены из утолщенных листов в зависимости от диаметра и высоты элемента.

**C) СМОТРОВОЙ ЛЮК**

Смотровой люк отсутствует, т.к. он значительно ослаблял бы конструкцию.

The inspection hatch allows rapid access to the dirty area of the filter elements.

It can be requested in the basic version by specifying in field 7 of the order code.

Die Inspektionsklappe gestattet den schnellen Zugriff zum rohgasseitigen Bereich der Filterelemente.

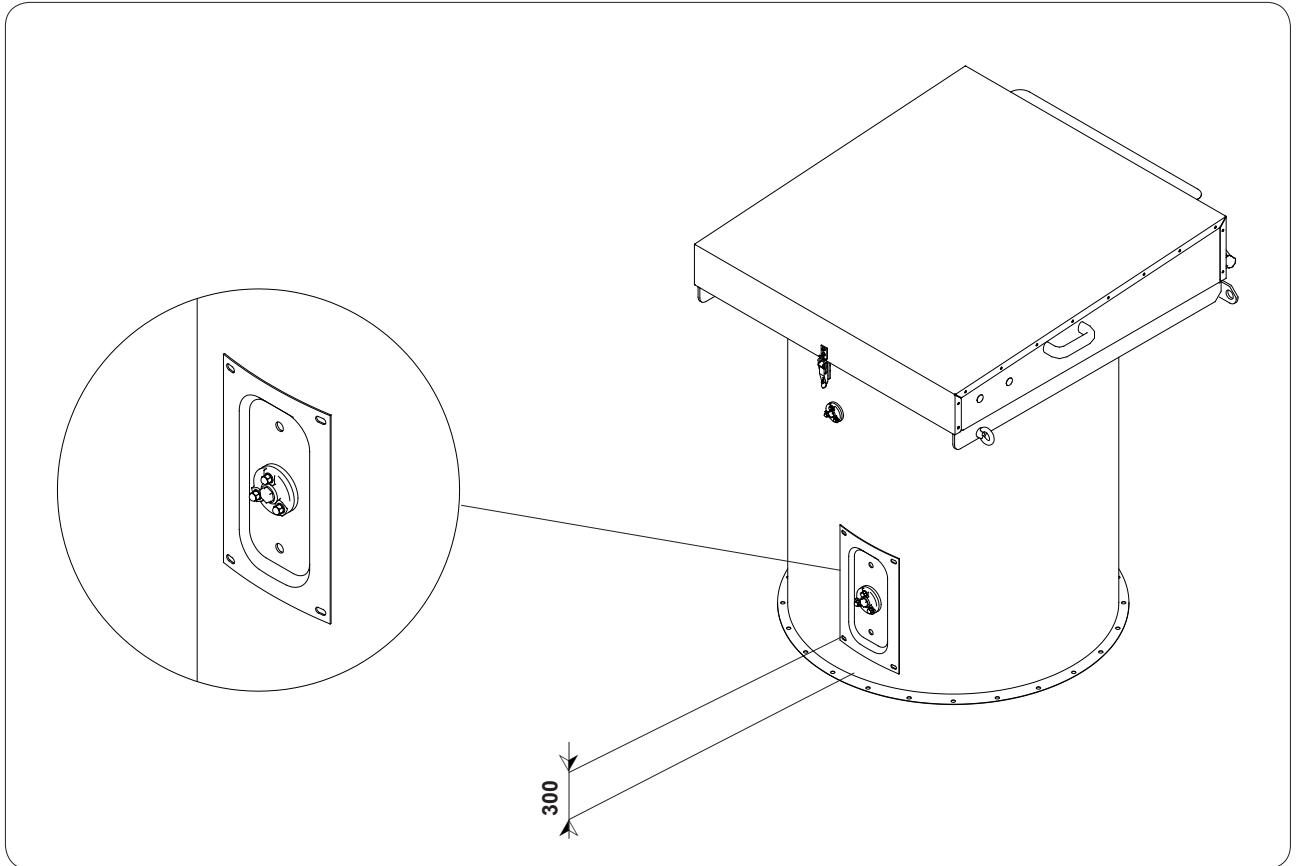
In der Standardversion kann sie bestellt werden, wenn man es im Feld 7 des Bestellcodes angibt.

Le portillon de visite permet un accès rapide à la zone salie des éléments filtrants.

Dans la version de base il peut être demandé en le précisant dans le point 7 du code de commande.

Через смотровой люк открывается быстрый доступ к грязным участкам фильтрующих элементов.

Его можно заказать в базовой комплектации, отметив поле 7 в бланке заказа.



**ELLIPTICAL BAGS - MINITASCHEN - MANCHES ELLIPTIQUES - ЭЛЛИПТИЧЕСКИЕ МЕШКИ**

FNE				
Filter - Filter - Filtre - Фильтр			Number of solenoid valves - Anzahl der Magnetventile Nombre d'elettrovannes - Количество электромагнитных клапанов	
Тип	м <sup>2</sup>	Ø	В базовой комплектации	Возможное количество*
FNE 2 J 03	2.4	600	2	-
FNE 2 J 05	4.4		2	-
FNE 2 J 07	6.6		2	-
FNE 2 J 09	8.9		2	-
FNE 3 J 04	3.5	800	3	-
FNE 3 J 07	6.6		3	-
FNE 3 J 10	9.9		3	-
FNE 3 J 14	13.3		3	-
FNE 4 J 07	6.7	1000	4	-
FNE 4 J 13	12.4		4	-
FNE 4 J 20	20		4	-
FNE 4 J 26	26		4	-

\* To be specified in field 8 of the order code.

\* Im Feld 8 des Bestellcodes anzugeben

\* A préciser au point 8 du code de commande

\* Указывается в поле 8 бланка заказа

**POLYPEAT®**

FNW				
Filter - Filter - Filtre - Фильтр			Number of solenoid valves - Anzahl der Magnetventile Nombre d'elettrovannes - Количество электромагнитных клапанов	
Тип	м <sup>2</sup>	Ø	В базовой комплектации	Возможное количество*
FNW 2 J 07	7.5	600	2	4
FNW 2 J 11	11.4		2	4
FNW 2 J 14	13.7		2	4
FNW 3 J 13	13.1	800	3	5
FNW 3 J 20	20		3	5
FNW 3 J 24	24		3	5
FNW 4 J 27	27	1000	5	6
FNW 4 J 40	40		5	6
FNW 4 J 48	48		5	6

\* To be specified in field 8 of the order code.

\* Im Feld 8 des Bestellcodes anzugeben

\* A préciser au point 8 du code de commande

\* Указывается в поле 8 бланка заказа



WAMFLO®

- OPTIONS: NUMBER OF SOLENOID VALVES
- OPTIONEN: ANZAHL DER MAGNETVENTILE
- OPTIONS: NUMBER OF ELECTROVALVES
- АЛЬТЕРНАТИВНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ:  
КОЛИЧЕСТВО ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ КЛАПАНОВ

8

02.11

1

FIL.141.--.T.4L-RU 25

**BAGS AND BAGS REMOVABLE FROM BELOW  
FILTER MIT SCHLÄUCHEN UND SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN SCHLÄUCHEN  
MANCHES ET MANCHES DEMONTABLES DU BAS  
МЕШКИ И СЪЕМНЫЕ СНИЗУ МЕШКИ**

FNM - FNB					
Filter - Filter - Filtre - Фильтр			Number of solenoid valves - Anzahl der Magnetventile Nombre d'elettrovannes - Количество электромагнитных клапанов		
Тип		м <sup>2</sup>	Ø	В базовой комплектации	Возможное количество*
FNM 1 J 01	FNB 1 J 01	1.5	400	1	2
FNM 1 J 02	FNB 1 J 02	2.3		1	2
FNM 1 J 03	FNB 1 J 03	3.0		1	2
FNM 2 J 03	FNB 2 J 03	3.1	600	2	3
FNM 2 J 05	FNB 2 J 05	4.5		2	3
FNM 2 J 06	FNB 2 J 06	6.0		2	3
FNM 3 J 05	FNB 3 J 05	5.4	800	2	4
FNM 3 J 08	FNB 3 J 08	8.0		2	4
FNM 3 J 11	FNB 3 J 11	10.5		2	4
FNM 4 J 11	FNB 4 J 11	10.8	1000	4	6
FNM 4 J 16	FNB 4 J 16	16.0		4	6
FNM 4 J 21	FNB 4 J 21	21.0		4	6

- \* To be specified in field 8 of the order code.
- \* Im Feld 8 des Bestellcodes anzugeben
- \* A préciser au point 8 du code de commande
- \* Указывается в поле 8 бланка заказа

**CARTRIDGES AND CARTRIDGES REMOVABLE FROM BELOW  
FILTER MIT PATRONEN UND SCHMUTZGASSEITIG BEFESTIGTEN PATRONEN  
CARTOUCHES ET CARTOUCHES DEMONTABLES DU BAS  
КАРТРИДЖИ И СЪЕМНЫЕ СНИЗУ КАРТРИДЖИ**

FNC - FNS					
Filter - Filter - Filtre - Фильтр			Number of solenoid valves - Anzahl der Magnetventile Nombre d'elettrovannes - Количество электромагнитных клапанов		
Тип		м <sup>2</sup>	Ø	В базовой комплектации	Возможное количество*
FNC 1 J 02	FNS 1 J 02	1.7	400	1	2
FNC 1 J 03	FNS 1 J 03	2.5		1	2
FNC 1 J 04	FNS 1 J 04	3.3		1	2
FNC 1 J 05	FNS 1 J 05	5.1		1	2
FNC 1 J 06	FNS 1 J 06	6.2		1	2
FNC 2 J 07	FNS 2 J 07	6.7	600	2	3
FNC 2 J 10	FNS 2 J 10	10.2		2	3
FNC 2 J 12	FNS 2 J 12	12.3		2	3
FNC 3 J 12	FNS 3 J 12	11.7	800	2	4
FNC 3 J 18	FNS 3 J 18	18.0		2	4
FNC 3 J 22	FNS 3 J 22	22.0		2	4
FNC 4 J 24	FNS 4 J 24	24.0	1000	4	6
FNC 4 J 36	FNS 4 J 36	36.0		4	6
FNC 4 J 44	FNS 4 J 44	44.0		4	6

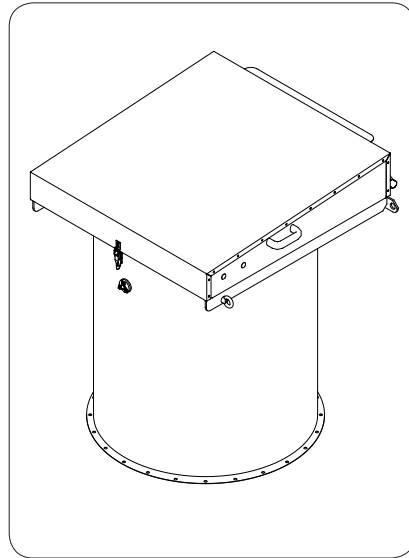
- \* To be specified in field 8 of the order code.
- \* Im Feld 8 des Bestellcodes anzugeben
- \* A préciser au point 8 du code de commande
- \* Указывается в поле 8 бланка заказа

For the WAMFLO® filters, it is possible to select (in field 9 of the order code) from among a series of options for filter outlet fittings.

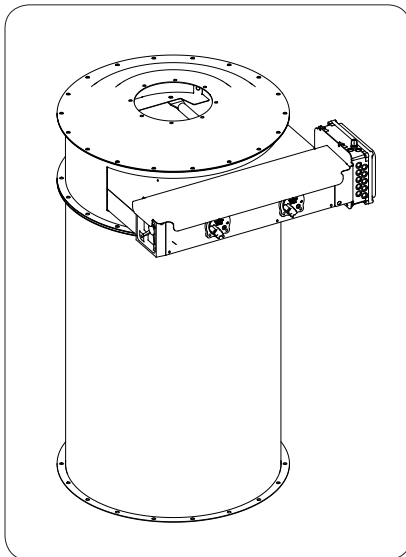
Für die WAMFLO® Filter können (im Feld 9 des Bestell-codes) eine Reihe von Optionen für den Filterausgang gewählt werden.

Pour les filtres WAMFLO® il est possible de choisir (dans le champ 9 du code de commande) entre une série d'options d'équipements de sortie du filtre.

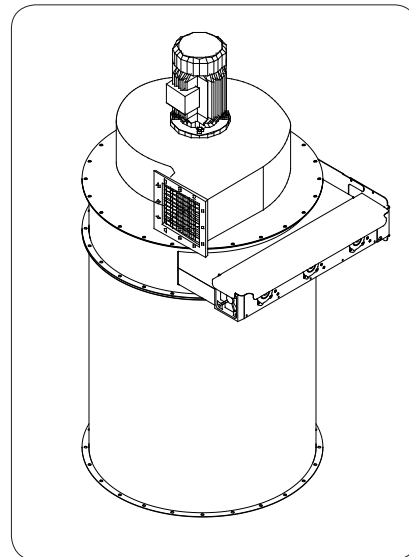
К фильтрам WAMFLO® предлагается широкий ассортимент выходных патрубков (поле 9 бланка заказа



Basic version (with rain shield cover)  
 Basisversion (mit Regenschutzhaube)  
 Version de base (avec capot parapluie)  
 Базовая модификация (с защитной крышкой от дождя)



Version with connection for centralized extraction  
 Version mit Anschluss für zentralisierte Absaugung  
 Version avec raccord pour aspiration centralisée  
 Модификация с крышкой для подключения внешней аспирации



Version with fan  
 Version mit Ventilator  
 Version avec aspirateur  
 Модификация с вентилятором

The cover is made of 1mm thick AISI 304 stainless steel with 2B-type finishing. The snap hook is also made of AISI 304, and can be padlocked.

The hinges are fitted with a safety system comprising a catch, which automatically blocks the cover open. It must be released manually to close the cover.

Die Haube besteht aus 1 mm starkem Blech aus Edelstahl 1.4301 mit Finish 2B. Der Schnellverschluss besteht ebenfalls aus Edelstahl 1.4301 und kann mittels Vorhängeschloß gesichert werden.

Die Scharniere haben eine Arretierung, welche die Haube automatisch in der offenen Position blockiert.

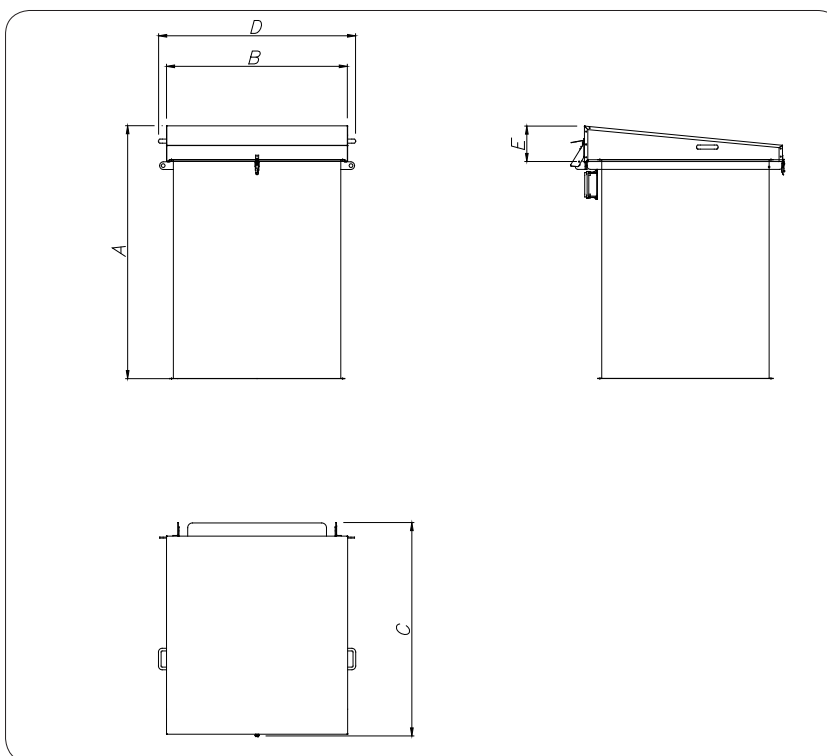
Zum Schließen der Haube muß die Arretierung von Hand entriegelt werden.

Le capot est réalisé en inox AISI 304 de 1mm d'épaisseur avec finition 2B. Le crochet de fermeture, lui aussi en inox AISI 304, est verrouillable.

Les charnières sont dotées d'un système de sécurité réalisé avec un crochet qui bloque automatiquement le capot dans la position ouverte. Il faut le débloquer manuellement pour le refermer.

Крышка выполнена из нержавеющей стали 304 с отделкой 2B. Карабин, также выполненный из нержавеющей стали 304, может запираться висячим замком.

Петли оснащены защитным механизмом, включающим захват, который автоматически фиксирует крышку в открытом положении. Для того чтобы закрыть крышку, его необходимо размыкать вручную.



Тип	Ø	Length - Länge Longueur - Длина	A	B	C	D	E	Handles - Griffe Poignées - Количество ручек N°
FN 1	400	520	710	495	635	545	180	1
		770	900					1
		920	1110					1
		1360	1550					1
		1840	2030					1
FN 2	600	520	710	690	880	740		1
		770	900					1
		920	1110					1
		1360	1550					1
		1840	2030					1
FN 3	800	520	710	875	1005	925	1	
		770	900				1	
		920	1110				1	
		1360	1550				1	
		1840	2030				1	
FN 4	1000	520	710	1125	1325	1225	2	
		770	900				2	
		920	1110				2	
		1360	1550				2	
		1840	2030				2	



**UPPER CONNECTION FOR STANDARD FILTERS**

To connect the WAM® filter to a centralized suction system or to an extractor that is not WAM®, the upper connection for standard filters can be chosen as an option. To choose cover and material, enter the appropriate LETTER/NUMBER in field number 9 of the modular code (filter outlet kit). The internal diameter of this connection is suitable for the maximum air flow compatible with this filter.

The levels of the pipe fixing flange are shown in the drawings below.

**OBERER ANSCHLUSS FÜR STANDARDFILTER**

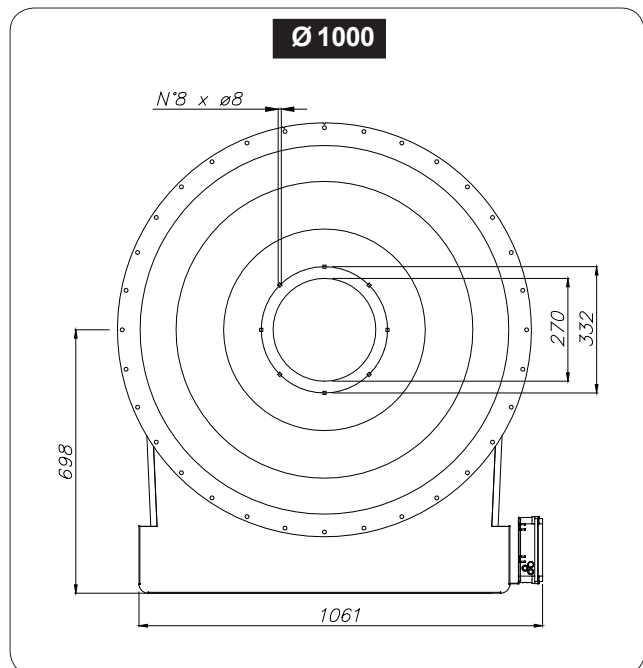
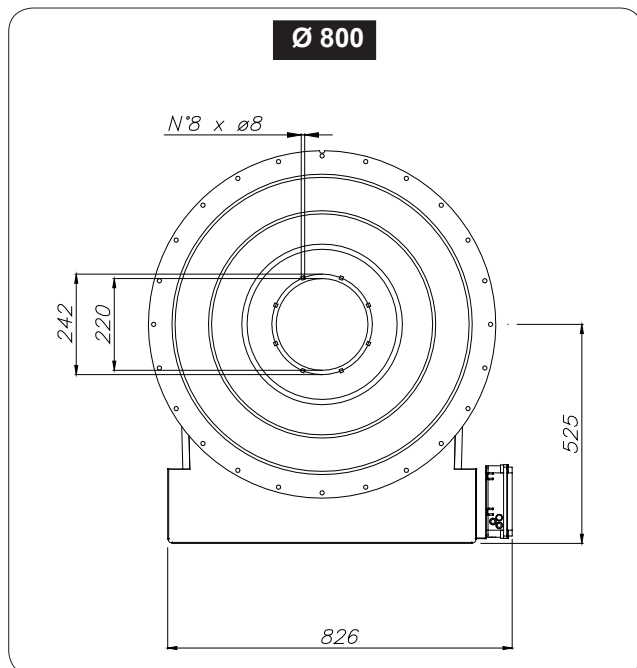
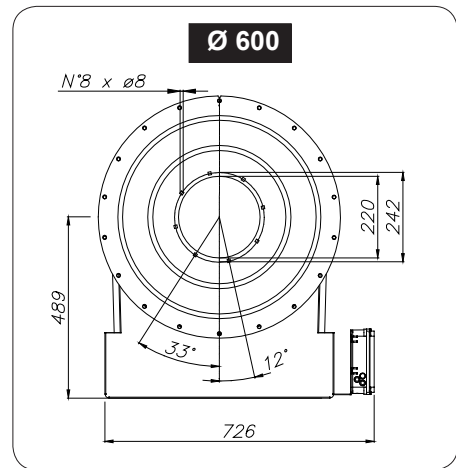
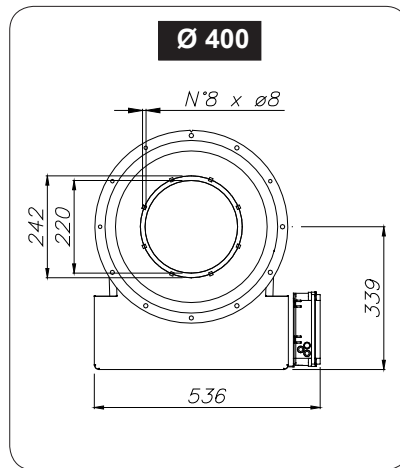
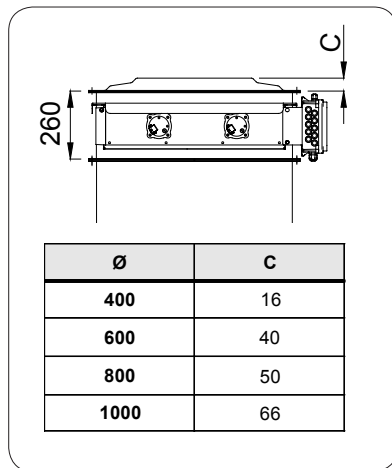
Um den WAM® Filter an eine nicht von WAM® gelieferte Zentralab-saugung anzuschließen, ist es möglich, den oberen Anschluß für Standardfilter als verbindendes Zubehörteil zu verwenden. Zur Identifikation des Abdek-kungstyps und des Deckelwerk-stoffes den/die entsprechenden BUCHSTABEN/ZIFFER im Feld Nummer 9 des Suchcodes ein-tragen (Filterauslauf). Der Innendurchmesser dieses Anschlusses entspricht der maximalen Luftfördermenge, für die das Gerät ausgelegt ist. Die Anschlußmaße sind den nachfolgenden Zeichnungen zu entnehmen.

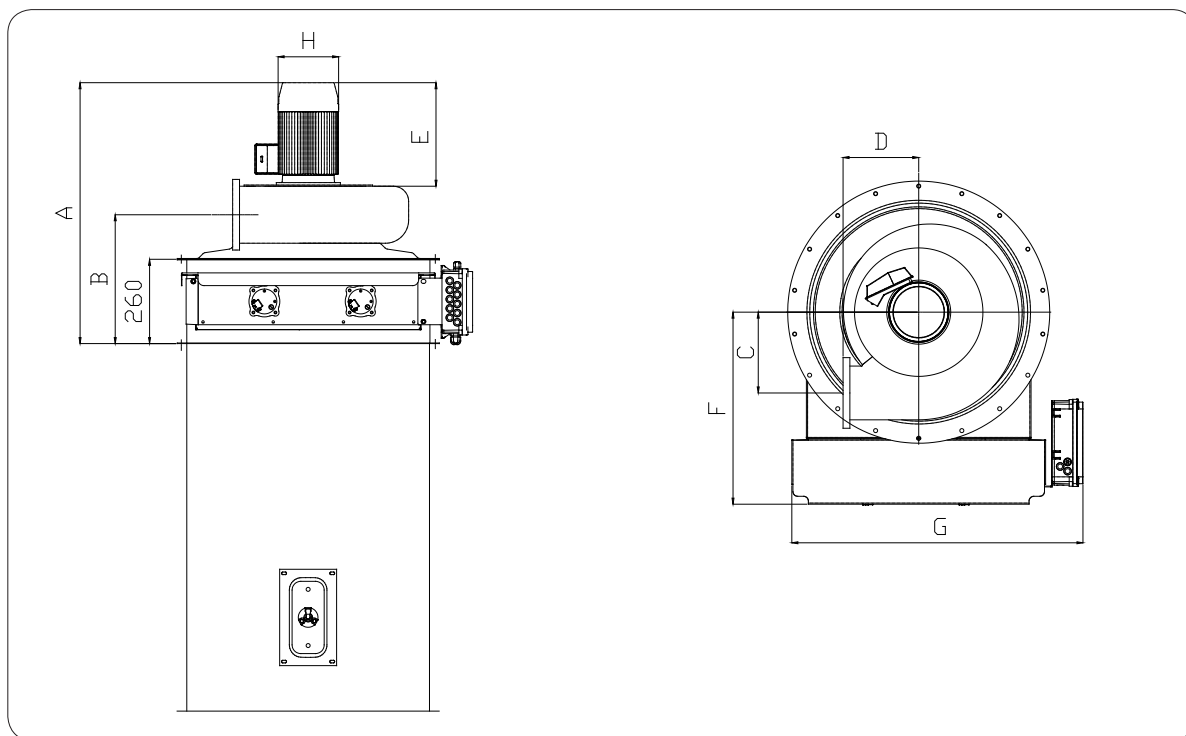
**RACCORD SUPÉRIEUR POUR FILTRES STANDARD**

Pour brancher le filtre WAM® à un système d'aspiration centralisé ou à un aspirateur qui n'est pas de fabrication WAM®, il est possible de choisir comme option le raccord supérieur pour filtres standard. Pour choisir le type de couverture et le matériau du couvercle, il faut inscrire la LETTRE ou le NUMÉ-RO approprié dans le champ numéro 9 du sigle modulaire (équipement sortie filtre). Le diamètre interne de ce raccord est adapté au débit d'air maximum compatible avec le filtre. Les cotes de la partie de fixation de la tuyauterie sont indiquées dans le dessin ci-dessous.

**КРЫШКА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ВНЕШНЕЙ АСПИРАЦИИ ДЛЯ СТАНДАРТНЫХ ФИЛЬТРОВ**

Для того чтобы подключить фильтр «WAM®» к централизованной вытяжной системе или всасывающему вентилятору иного производителя, к стандартному фильтру можно подобрать альтернативный вариант верхнего соединения. Для того чтобы выбрать крышку и ее материал, укажите соответствующую БУКВУ или ЦИФРУ в поле 9 бланка заказа (Крышка фильтра). Внутренний диаметр такого соединения отвечает максимальному воздушному потоку, на который рассчитан данный фильтр. Высота фланца для крепления трубы указана на чертежах ниже.



**Version whit suction fun - Version mit Ventilator - Version avec aspirateur - Модификация с вытяжным вентилятором**


Ø	FUN - VENTILATOR ASPIRATEUR - ВЕНТИЛЯТОР		A	B	C	D	E	F	G	H
	Тип	кВт								
400	A	0.75	670	378	201	197	240	390	536	160
	A	1.1	670	378	201	197	240			160
	B	1.1	702	404	238	280	240			160
	B	1.5	727	409	238	280	260			180
600	A	0.75	690	398	201	197	240	478	726	160
	A	1.1	690	398	201	197	240			160
	B	1.1	702	404	238	280	240			160
	B	1.5	747	429	238	280	260			180
	C	2.2	815	443	319	285	280			180
	C	3	855	443	319	285	320			200
800	A	0.75	695	403	201	197	240	573	826	160
	A	1.1	695	403	201	197	240			160
	B	1.1	707	409	238	280	240			160
	B	1.5	727	409	238	280	260			180
	C	2.2	815	443	319	285	280			180
	C	3	855	443	319	285	320			200
	D	4	895	473	357	320	320			210
	D	5.5	960	473	357	385	385			250
1000	A	0.75	720	423	201	197	240	698	1061	160
	A	1.1	720	423	201	197	240			160
	B	1.1	752	429	238	280	240			160
	B	1.5	772	429	238	280	260			180
	C	2.2	860	463	319	285	280			180
	C	3	900	463	319	285	320			200
	D	4	920	493	357	320	320			210
	D	5.5	985	493	357	385	385			250

**Fan performance curves**

Air volume flow and pressure curves at filter inlet refer to clean filter elements.

When sizing a fan, according to the type of filter, the particle size and dust concentration, a pressure drop of approximately 70 to 100 mm H<sub>2</sub>O must be considered.

**Ventilator-Leistungs-kurven**

Die Leistungskurven beziehen sich auf Durchsatzmengen und Drücke am Filtereingang bei sauberen Filterelementen.

Um eine korrekte Auslegung des Ventilators zu gewährleisten, muß je nach Staubpartikelgröße und -konzentration ein Strömungsverlust von 70 bis 100 mm H<sub>2</sub>O berücksichtigt werden.

**Courbes de performances aspirateurs**

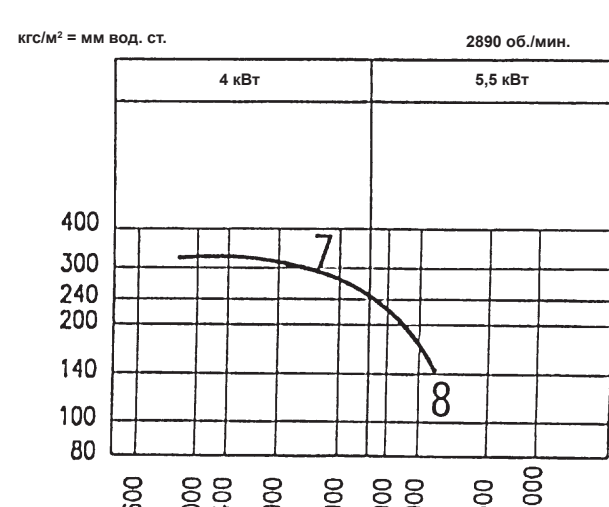
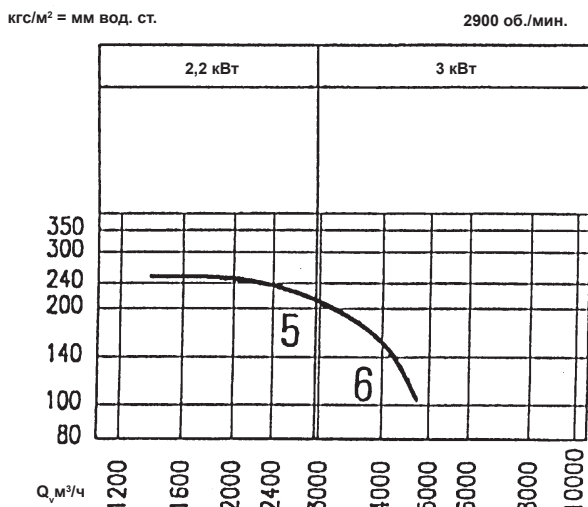
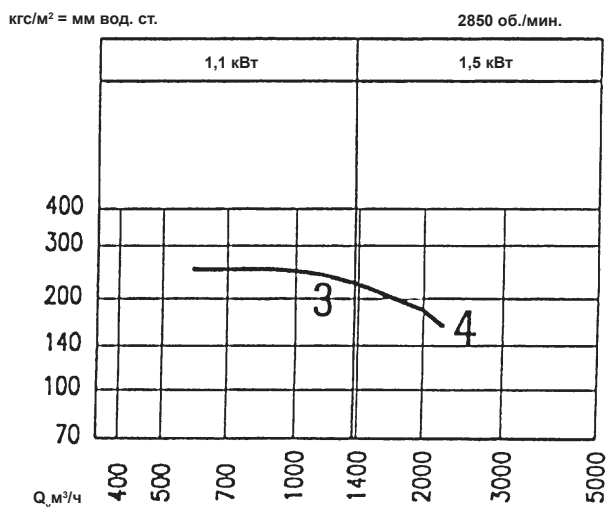
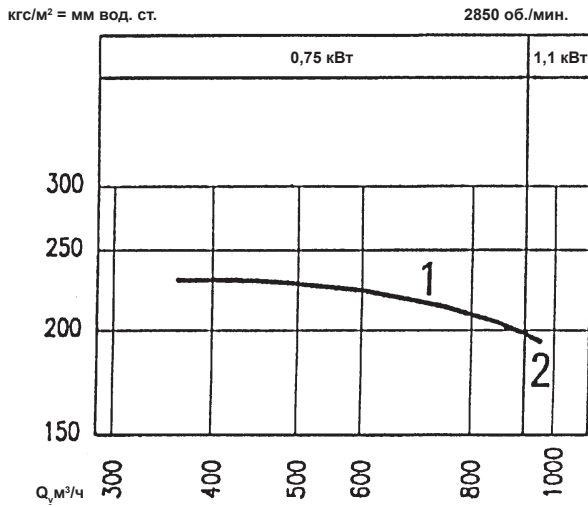
Les courbes des aspirateurs indiquent les débits et pressions disponibles à l'entrée du filtre, éléments filtrants propres.

Pour une sélection correcte de l'aspirateur, il est nécessaire de considérer une perte de charge du filtre estimée à 70-100 mm H<sub>2</sub>O, variable en fonction du type, de la granulométrie et de la concentration des poussières.

**Графики производительности вентиляторов**

Кривые объема и давления воздушного потока на входе фильтра относятся к чистым фильтрующим элементам.

При выборе размера вентилятора, соответствующего типу фильтра, необходимо учитывать размер частиц и концентрацию пыли, а также перепад давления примерно от 70 до 100 мм водяного столба



Q<sub>v</sub> = поток воздуха

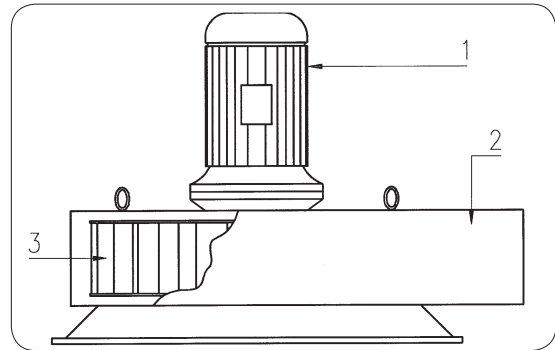
The suction fan unit is of the centrifugal fan high-head type and is available in various sizes.

Die Absaugeneinheit des Typs mit Hochleistungs-Zentrifugalventilator wird in verschiedenen Baugrößen hergestellt.

Le groupe d'aspiration du type à ventilateur centrifuge à grande hauteur d'élévation est construit en plusieurs tailles.

В наличии имеются центробежные высоконапорные вытяжные вентиляторы различных размеров.

1	Electric motor	Elektromotor	Moteur principal	Электромотор
2	Fan body	Gehäuse	Enveloppe	Корпус вентилятора
3	Impeller	Lauftrad	Roue	Крыльчатка



### 1) ELECTRIC MOTOR

The standard motors are synchronous, three-phase with aluminium or cast-iron body structure B5, 2 poles, protection degree IP55, insulation class F, with the following voltages and frequencies (see field 10 order code):

**+ = Without extractor**

**A = Only propeller for 50Hz motor**

**B = Only propeller for 60Hz motor**

**1 = 230 / 400V 50 Hz**

**4 = 260 / 440V 50Hz**

**5 = 260 / 440V 60Hz**

**6 = 230 / 440V 60Hz**

**P = 230 / 460V 60Hz**

**T = 200 / 345V 50Hz**

**U = 200 / 345V 60Hz**

**H = 290 / 500V 50Hz**

On request motors with special voltages and frequencies can be supplied.

The motors are constructed in accordance with IEC-UNELMEC standards and are ATEX certified in accordance with standard 94/9/CE.

These motors feature bores (for fastening the impeller) on the end of the shaft according to DIN 332 standards.

### 2) PROPELLER

The propeller is made from mild steel and is waterproof.

There is a silicon seal between the propeller and the motor.

The outlet has a flange (round or rectangular) to match the air capacity. On the outlet it is possible to apply a slide to restrict the air capacity (VPA).

### 3) IMPELLER

The impeller is self-cleaning and the blades of steel are welded to a steel backplate.

### 1) ELEKTOMOTOR

Die Standardmotoren sind Asynchron-Drehstrommotoren mit Gehäuse aus Aluminium oder Gusseisen in Bauform B5, 2-polig, Schutzart IP55, Isolierstoffklasse F, mit den folgenden Spannungen und Frequenzen (siehe Feld 10 des Bestellcodes):

**+ = ohne Ventilator**

**A = nur Schnecke für Motor 50 Hz**

**B = nur Schnecke für Motor 60 Hz**

**1 = 230 / 400V 50 Hz**

**4 = 260 / 440V 50Hz**

**5 = 260 / 440V 60Hz**

**6 = 230 / 440V 60Hz**

**P = 230 / 460V 60Hz**

**T = 200 / 345V 50Hz**

**U = 200 / 345V 60Hz**

**H = 290 / 500V 50Hz**

Auf Anfrage kann man Motoren mit Spannungen und Frequenzen nach Kundenangabe erhalten.

Die Motoren entsprechen den Normen IEC-UNELMEC und sind gemäß der Richtlinie 94/9/EG ATEX-zertifiziert. Diese Motoren haben Bohrungen (für die Befestigung des Lauftrads) am Ende der Welle gemäß DIN 332.

### 2) VENTILATORGEHÄUSE

Das Gehäuse aus Stahlblech ist hermetisch gegen Wassereintritt geschützt. Zwischen dem Gehäuse und dem Elektromotor befindet sich eine Silikonabdichtung. Der Abluftstutzen ist mit einem runden oder rechteckigen Flansch zum Anschluß an eventuelle Rohrleitungen ausgeführt.

An diesem Ablauf kann eine querschnittverengende Drosselklappe angebracht werden, um den hohen Luftdurchsatz auf den erforderlichen Wert zu verringern (VPA).

### 3) LÜFTERRAD

Das selbstreinigende Laufrad besteht aus zwei Stahlblechscheiben mit eingeschweißten Blechschaufeln.

### 1) MOTEUR ELECTRIQUE

Les moteurs standards sont asynchrones, triphasés avec carcasse en aluminium ou en fonte forme B5, 2 pôles, degré de protection IP55, isolation classe F, avec les tensions et les fréquences suivantes (voir le point 10 du code de commande):

**+ = Sans aspirateur**

**A = Seulement enveloppe volute pour moteur 50Hz**

**B = Seulement enveloppe volute pour moteur 60Hz**

**1 = 230 / 400V 50 Hz**

**4 = 260 / 440V 50Hz**

**5 = 260 / 440V 60Hz**

**6 = 230 / 440V 60Hz**

**P = 230 / 460V 60Hz**

**T = 200 / 345V 50Hz**

**U = 200 / 345V 60Hz**

**H = 290 / 500V 50Hz**

Moteurs à tensions et fréquence spéciale sur demande.

Les moteurs sont construits conformément aux normes IEC-UNELMEC et ils sont certifiés ATEX conformément à la norme 94/9/CE.

Ces moteurs sont munis d'orifices (pour la fixation de la couronne mobile) à l'extrémité de l'arbre, selon les normes DIN 332.

### 2) ENVELOPPE

L'enveloppe est construite en tôle, étanche aux infiltrations d'eau.

L'étanchéité entre l'enveloppe et le moteur est assurée par un joint siliconé.

La bouche de sortie d'air a une section cylindrique ou rectangulaire pour la fixation d'une tuyauterie d'évacuation.

Il est également possible d'installer sur la sortie d'air, un volet de réglage de débit (VPA).

### 3) ROUE

La roue, de type autonettoyant, est constituée de 2 disques en tôle d'acier sur lesquels sont ensuite soudées les palettes, également en acier.

### 1) ЭЛЕКТРОМОТОР

Стандартные моторы представляют собой синхронные трехфазные агрегаты с алюминиевым либо чугунным корпусом B5, 2 полюсами, степенью защиты IP55, класса изоляции F, со следующими характеристиками по напряжению и частоте (см. поле 10 бланка заказа):

**+ = без вытяжного вентилятора**

**A = только корпус для мотора 50 Гц**

**B = только корпус для мотора 60 Гц**

**1 = 230 / 400 В, 50 Гц**

**4 = 260 / 440 В, 50 Гц**

**5 = 260 / 440 В, 60 Гц**

**6 = 230 / 440 В, 60 Гц**

**P = 230 / 460 В, 60 Гц**

**T = 200 / 345 В, 50 Гц**

**U = 200 / 345 В, 60 Гц**

**H = 290 / 500 В, 50 Гц**

По заказу могут поставяться моторы с особыми характеристиками по напряжению и частоте.

Моторы производятся в соответствии с нормативами IEC-UNELMEC и сертифицированы согласно Директиве ATEX 94/9/CE.

У данных моторов на конце вала имеются отверстия (для крепления крыльчатки) согласно нормативу DIN 332.

### 2) КОРПУС ВЕНТИЛЯТОРА

Водонепроницаемый корпус выполнен из малоуглеродистой стали.

Пространство между корпусом и мотором герметизировано силиконом.

Фланцевое выпускное отверстие (круглое либо прямоугольное) отвечает расходу воздуха.

На выпускном отверстии можно установить заслонку для ограничения расхода воздуха.

### 3) КРЫЛЬЧАТКА

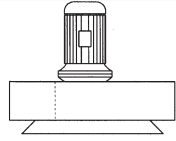
Стальные лопасти самоочищающейся крыльчатки приварены к опорной плите.

Coupling possible between filter and fan

Mögliche Kombinationen zwischen Filter und Ventilatoren

Combinaisons possibles entre filtre et aspirateur

Возможное соединение фильтра с вентилятором

		 Ø FILTRO - FILTER - FILTRE - ФИЛЬТРА			
Тип	кВт	Ø 400	Ø 600	Ø 800	Ø 1000
A	0.75	•	•	•	•
A	1.1	•	•	•	•
B	1.1	•	•	•	•
B	1.5	•	•	•	•
C	2.2		•	•	•
C	3		•	•	•
D	4			•	•
D	5.5			•	•

Fans are supplied with "anti-bird" mesh on outlet, with flange.

Die Ventilator-Abluftstutzen werden mit Vogel-Schutzgitter, jedoch mit Flansch geliefert.

Les aspirateurs sont fournis avec une grille de protection sur la bouche de sortie d'air et avec bride de raccordement.

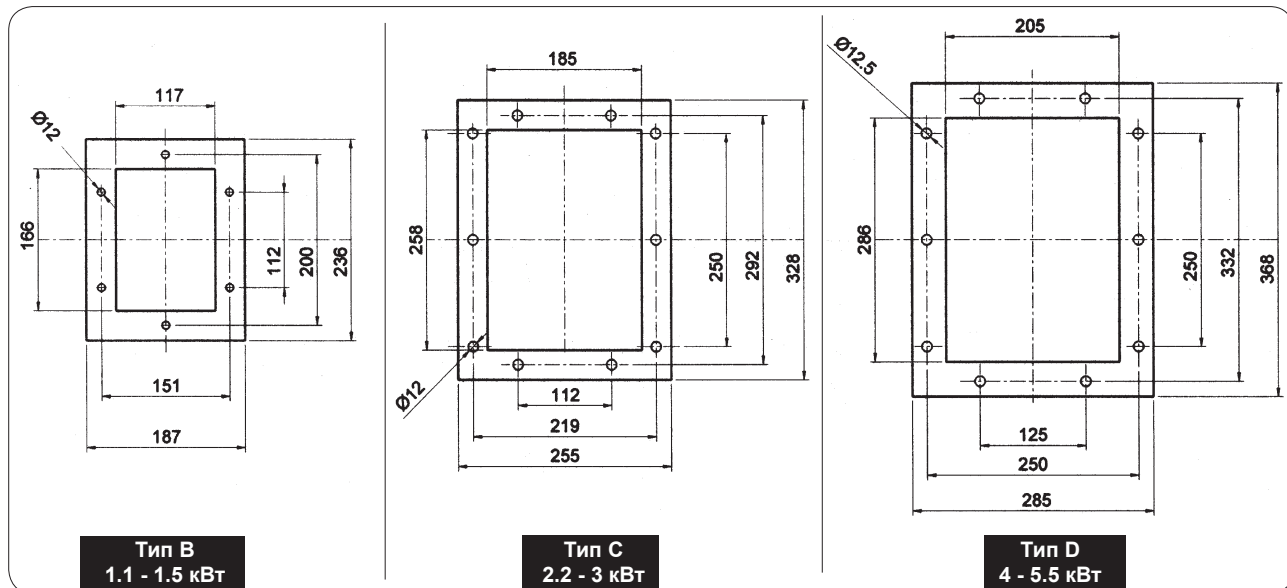
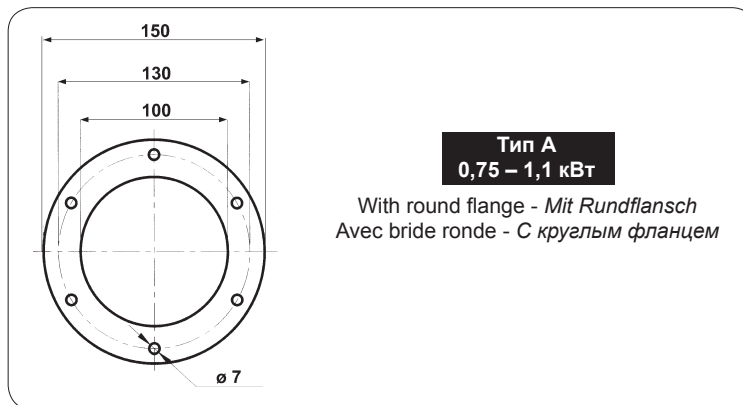
На фланцевом выпускном отверстии вентиляторов устанавливаются защитные решетки.

See dimensions for fan outlets on below table:

Die Maße der Abluftstutzen sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen.

Les dimensions des bouches de sortie sont indiquées dans le tableau ci-après.

В таблице ниже указаны размеры выпускных отверстий вентиляторов.



Тип	кВт	Noise - Betriebsgeräusche Bruit - Максимальный уровень шума dB (A) / (дБА) max
A	0.75	78
A	1.1	78
B	1.1	75
B	1.5	75
C	2.2	78
C	3	78
D	4	79
D	5.5	82

ALL ABOVE MENTIONED DATA REFER TO TEST CARRIED OUT BY WAM® WITH THE FOLLOWING ARRANGEMENT:

**FILTER ON HOPPER "DK" AND AIR CONNECTION Ø 100 mm, L = 3000 mm AT THE INLET AND L = 2000 mm AT THE OUTLET.**

- The noise values of fans "WAM®" expressed in dB (A) are obtained with reading in free field at maximum output on the 4 cardinal points 1.5 meters from the fan, placed 1.5 meters from the ground. During the tests, the fan is canalized according to UNI 7179-73P Rules.

The user could find values different from those indicated according to the positioning.

It is advisable to insulate the fan from the ground and duct with supports and vibration-damping joints. Don't place the fan near corners, close to walls, on cased metal structures.

ALLE TABELLENWERTE BEZIEHEN SICH AUF WERKSTETS MIT FOLGENDER VERSUCHSANORDNUNG:

**FILTER AUF DK-STAUBSAMMELRICHTER MONTIERT; ZWISCHEN STAUBQUELLE UND TRICHTER GERADE ROHRLEITUNG MIT Ø100 mm, 3000 mm LANG; VOM ABLUFTSTUTZEN DES VENTILATORS BIS ZUR ABGABE AN DIE ATMOSPHERE EINE GERADE ROHRLEITUNG MIT Ø100, 2000 mm LANG.**

- Die Geräuschwerte der "WAM®"-Ventilatoren kann man durch Ablesen auf freiem Felde bei maximaler Leistung, an den 4 Kardinalpunkten in 1,5 Meter Entfernung vom Ventilator in Dezibel dB (A), erhalten. Der Ventilator selbst befindet sich dabei in einer Entfernung von 1,5 Metern vom Boden. Im Rahmen des Tests, wird der Ventilator nach den UNI 7179-73P Normen kanalisiert.

Der Bediener kann je nach Umgebung auf andere Werte stoßen, als angegeben wurden.

Es ist stets von Vorteil, den Ventilator mit Anti-Vibrations-Halterungen und -Verbindungen dem Boden gegenüber zu isolieren. Der Ventilator soll möglichst nicht in Ecken, an Wänden und in der Nähe von metallischen Kästen aufgestellt werden.

TOUTES LES DONNEES INDIQUEES EN TABLEAU SE RAPPORTENT A DES TESTS STANDARDS WAM®:

**FILTRE SUR TREMIE DK, TUYAUTERIE Ø 100 mm, L= 3000 mm A L'ASPIRATION ET L= 2000 mm AU REFOULEMENT.**

- Pour obtenir les valeurs de bruyance des ventilateurs "WAM®" exprimées en dB(A), on doit lire en champ libre, quand ils sont au rendement maximum, sur les 4 points cardinaux, à une distance de 1,5 mètre du ventilateur, lequel est à son tour, placé à 1,5 mètre du sol. Dans le cadre du test, le ventilateur est canalisé, conformément à la Norme UNI 7179-73P.

Il se pourrait que l'utilisateur relève des valeurs différentes de celles indiquées: cela dépend de l'emplacement de la machine.

Il est toujours recommandable d'isoler le ventilateur du sol et de la canalisation au moyen de supports et de joints anti-vibration. Ne placez pas le ventilateur dans des coins, à proximité des parois, ou sur des structures métalliques à caissons.

ВСЕ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ДАННЫЕ ПОЛУЧЕНЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕННЫХ КОМПАНИЕЙ «WAM®» ИСПЫТАНИЙ СО СЛЕДУЮЩИМИ ПАРАМЕТРАМИ:

**ФИЛЬТР НА ВОРОНКЕ DK, С ПНЕВМАТИЧЕСКИМ СОЕДИНЕНИЕМ Ø 100 ММ, L = 3000 ММ НА ВХОДЕ И L = 2000 ММ НА ВЫХОДЕ.**

- Значение уровня шума вентиляторов производства «WAM®», выраженное в дБА, определяется путем считывания на открытом пространстве при максимальной выходной мощности в точках с четырех противоположных сторон на расстоянии 1,5 м от вентилятора, установленного на высоте 1,5 м от земли. Во время испытаний вентилятор подключен к воздухопроводу согласно Нормативам UNI 7179-73P.

В зависимости от расположения вентилятора, измерения пользователя могут давать иные значения.

Рекомендуется изолировать вентилятор от земли и трубопровода при помощи опор и поглощающих колебания сочленений. Не размещайте вентиляторы в углах, возле стен, а также на корпусных металлических конструкциях.

**Standard Motors 50 Hz - 2 poles / Standardmotoren 50 Hz - 2-polig**  
**Moteurs standard 50 Hz - 2 pôles / Стандартные 2-полюсные моторы 50 Гц**

Размер рамы	Номинальная мощность (кВт)	Частота (Гц)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ТОК (А) (230V)	ТОК (А) (400V)	Количество полюсов	Скорость (оборотов в минуту)	COS j	Cs/Cn Начальный пусковой момент / номинальный вращающий момент	Is/In Ток заторможенного мотора / номинальный ток	Cmax/Cn Максимальный вращающий момент / номинальный вращающий момент	Вес (кг)
80A	0.75	50	230/400	3.29	1.9	2	2850	0.83	2.2	7.0	2.2	16
80B	1.1	50	230/400	4.50	2.6	2	2850	0.84	2.2	7.0	2.2	16
90S	1.5	50	230/400	5.72	3.3	2	2850	0.83	2.2	7.0	2.2	22
90L	2.2	50	230/400	7.79	4.5	2	2850	0.87	2.2	7.0	2.2	27
100L	3.0	50	230/400	10.74	6.2	2	2870	0.87	2.2	7.0	2.3	37
112M	4.0	50	230/400	13.86	8.0	2	2870	0.89	2.3	7.0	2.3	47
132S	5.5	50	230/400	17.67	10.2	2	2870	0.92	2.2	7.0	2.3	68

**Standard Motors 60 Hz - 2 poles / Standardmotoren 60 Hz - 2-polig**  
**Moteurs standard 60 Hz - 2 pôles / Стандартные 2-полюсные моторы 60 Гц**

Размер рамы	Номинальная мощность (кВт)	Частота (Гц)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ТОК (А) (230V)	ТОК (А) (400V)	Количество полюсов	Скорость (оборотов в минуту)	COS j	Cs/Cn Начальный пусковой момент / номинальный вращающий момент	Is/In Ток заторможенного мотора / номинальный ток	Cmax/Cn Максимальный вращающий момент / номинальный вращающий момент	Вес (кг)
80A	0.75	60	230/400	3.12	1.8	2	3440	0.84	2.0	7.0	2.0	16
80B	1.1	60	230/400	4.33	2.5	2	3440	0.84	2.0	7.0	2.0	16
90S	1.5	60	230/400	5.72	3.3	2	3470	0.83	2.0	7.0	2.0	22
90L	2.2	60	230/400	7.97	4.6	2	3470	0.87	2.0	7.0	2.0	27
100L	3.0	60	230/400	10.05	5.8	2	3450	0.87	2.0	7.0	2.1	37
112M	4.0	60	230/400	12.82	7.4	2	3450	0.89	2.0	7.0	2.1	47
132S	5.5	60	230/400	19.2	11.2	2	3450	0.91	1.9	5.8	2.1	68

For further details, see catalogue ELECTRIC MOTORS WA.052MT  
 Für nähere Angaben siehe Katalog ELEKTROMOTOREN WA.052MT  
 Pour plus de détail voir le catalogue MOTEURS ELECTRIQUES WA.052MT  
 Более подробные сведения приведены в каталоге «ЭЛЕКТРОМОТОРЫ WA.052MT».

**WAMFLO®**

- COIL VOLTAGE / CYCLES
- SPULENSANNUNG UND -FREQUENZ
- TENSION / FREQUENCE BOBINE
- НАПРЯЖЕНИЕ / ЦИКЛЫ КАТУШЕК

⑪

02.11

1

FIL.141.--.T.4L-RU 35

In field 11 of the order code it is possible to select the required voltage and frequency of the coils. The coils compatible with the standard controller board are of the 1, 2.

Im Feld 11 des Bestellcodes ist es möglich, die Spannung und die Frequenz der Spulen zu wählen. Die Spulen, die mit der Standard-Steuerkarte kompatibel sind, sind vom Typ 1, 2.

Le point 11 du code de commande permet de choisir la tension et la fréquence des bobines. Les bobines compatibles avec la carte de commande standard sont le type 1, 2.

В поле 11 бланка заказа можно выбрать требуемые характеристики катушек по напряжению и частоте. Со стандартной платой контроллера производства «WAM®» совместимы катушки 1 и 2.

<b>REF. ORDER CODE BEZ. BESTELLCODE REF CODE DE COMMANDE КОД ДЛЯ БЛАНКА ЗАКАЗА</b>	<b>COILS AVAILABLE ERHALTLICHE SPULEN BOBINES DISPONIBLES ДОСТУПНЫЕ КАТУШКИ</b>	<b>COMPATIBLE WITH WAM® BOARD VERTRAGLICH MIT WAM® KARTE COMPATIBLE AVEC LA CARTE WAM® СОВМЕСТИМЫЕ С ПЛАТОЙ КОНТРОЛЛЕРА WAM®</b>
<b>+</b>	Without coil - <i>Ohne sulen</i> Sans bobine - <i>Без катушек</i>	ДА
<b>1</b>	24 В 50/60 Гц	ДА
<b>2</b>	24 В постоянного тока	ДА
<b>Y</b>	Pneumatic valves - <i>Pneumatische Ventile</i> Vannes pneumatiques - <i>Пневматические клапаны</i>	НЕТ



The WAMFLO® filters can be provided with devices for measuring pressure difference between the dirty part and clean part of the filter, for monitoring the degree of cleanliness of the filter elements. Field 12 of the order code allows selection from among the following options:

**+ = WITHOUT PRESSURE MEASURING DEVICE**

It is however possible to install a pressure measuring device subsequently.

For this purpose holes are already provided on the filter body, blocked with an ordinary screw.

Die WAMFLO® Filter können mit Vorrichtungen ausgestattet werden, welche die Druckdifferenz zwischen dem rohgasseitigen und dem reingasseitigen Teil des Filters erfassen, um den Reinheitsgrad der Filterelemente zu überwachen.

Das Feld 12 des Bestellcodes ermöglicht die Wahl unter folgenden Optionen:

**+ = OHNE DRUCKMESSER**

Es ist in jedem Fall möglich, den Druckmesser nachträglich einzubauen.

Zu diesem Zweck sind auf dem Filtergehäuse immer die erforderlichen Bohrungen vorhanden, die durch eine Blindschreibe verschlossen sind.

Les filtres WAMFLO® peuvent être dotés de dispositifs qui mesurent la différence de pression entre la partie sale et la partie propre du filtre, afin de contrôler le degré de propreté des éléments filtrants.

Le point 12 du code de commande permet de choisir entre les options suivantes :

**+ = SANS MESUREUR DE PRESSION**

Dans tous les cas le mesureur de pression peut même être monté dans un deuxième temps.

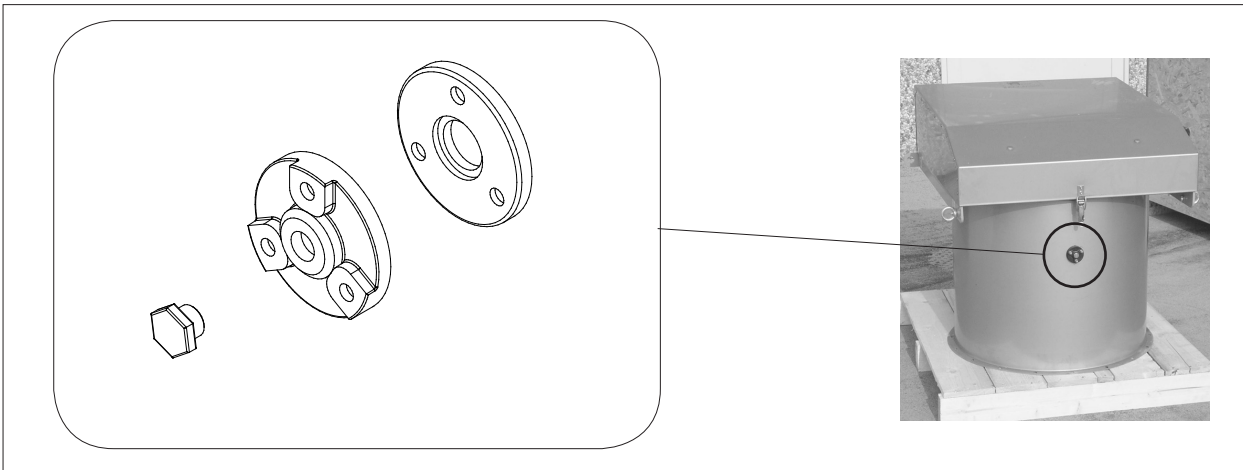
Pour cela le corps du filtre prévoit les trous nécessaires, fermés par une simple vis.

Фильтры WAMFLO® могут оснащаться приборами для измерения разности давлений между грязной и чистой частью фильтра для того чтобы контролировать степень чистоты фильтрующих элементов.

В поле 12 бланка заказа можно выбрать следующие варианты:

**+ = БЕЗ МАНОМЕТРА**

Однако остается возможность установить манометр позднее. Для этого на корпусе фильтра предусмотрены отверстия, закрытые обычными винтами.



**N = PROVISION FOR DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE (MDN)**

Holes are present on the filter body for connecting the differential pressure measuring device. An 8mm quick-release coupling (1) is inserted in the hole, complete with filter pad (2).

**N = VORRÜSTUNG FÜR DIFFERENZDRUCKMESSER (MDN)**

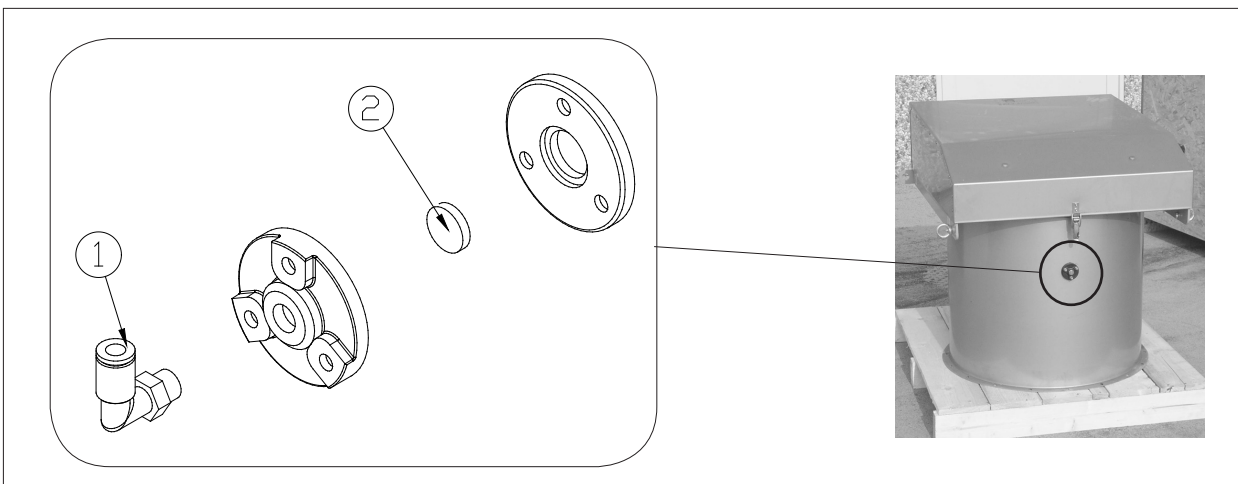
Am Filtergehäuse sind die erforderlichen Bohrungen für den Anschluss des Differenz-Druckmessers vorgesehen. In der Bohrung steckt ein Schnellanschluss Ø 8 mm (1), der mit einer Filterplatte (2) versehen ist.

**N = PRÉÉQUIPEMENT POUR MESUREUR DIFFÉRENTIEL DE PRESSION (MDN)**

Sur le corps du filtre sont présents les trous nécessaires à la connexion du mesureur différentiel de pression.. Dans le trou est introduit un raccord à branchement rapide Ø8 mm (1) doté de pastille filtrante (2).

**N = ПРЕДИСПОЗИЦИЯ ДЛЯ УСТАНОВКИ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНОГО МАНОМЕТРА**

Для подключения дифференциального манометра на корпусе фильтра имеются отверстия. В отверстие с фильтровальной прокладкой (2) вставлена 8-мм муфта быстрого расцепления (1).



**H = WITH MDP DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE**

A transparent "U" tube is provided on the filter body, with one end connected to the clean part and the other end to the dirty part of the filter. It must be filled with water and the DP can be read by means of a graduated scale.

**H = MIT DIFFERENZDRUCK-MESSER MDP**

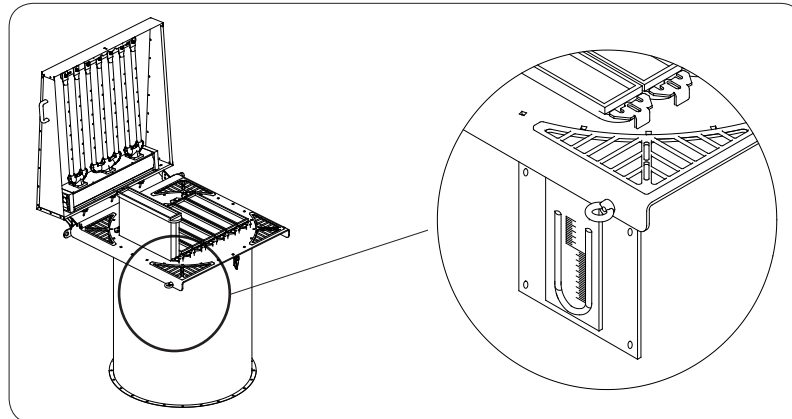
Am Gehäuse ist ein „U“-förmiger Klarsichtschlauch vorgesehen, der an einem Ende mit dem reingasseitigen Bereich und am anderen Ende mit dem rohgasseitigen Bereich des Filters verbunden ist. Der Schlauch muss mit Wasser gefüllt werden, um dann auf einer Skala den Wert DP ablesen zu können.

**H = AVEC MESUREUR DIF FERENTIEL MDP**

Sur le corps est installé un tube transparent en "U", relié sur une extrémité à la partie propre et à l'autre extrémité à la partie sale du filtre. Il doit être rempli d'eau et grâce à une échelle graduée il permet la lecture du DP.

**H = С ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫМ МАНОМЕТРОМ**

На корпусе фильтра устанавливается прозрачная U-образная трубка, один конец которой подсоединен к чистой части фильтра, а второй – к грязной. Трубка должна быть заполнена водой; значение разности давлений определяется по градуированной шкале.


**V = MDPE WITH DIFFERENTIAL PRESSURE MEASURING DEVICE**

The MDPE (electronic pressure difference measuring device) module is fitted directly on the WAM® standard controller board. The pressure difference is expressed on a 3-digit display. By fixing the two operating pressure thresholds (minimum and maximum), it is possible to carry out cyclic cleaning of the filter only when it is actually necessary, thus allowing energy saving. The preset values are shown in the table below. This instrument also allows remote reading of the DP (4-20mA output) as well as transmission of an alarm signal (WK output). For user instructions see Catalogue No. 2 (use and maintenance).

**V = MIT DIFFERENZMESSER MDPE**

Das Modul MDPE (elektronischer Differenzdruckmesser) ist direkt auf der elektronischen Steuerkarte WAM® vom Standardtyp installiert.

Der Differenzdruck wird auf einem 3-stelligen Display angezeigt. Wenn man die beiden Ansprechschwelen (Mindest- und Höchstwert) festlegt, ist es möglich, die zyklische Abreinigung des Filters nur dann funktionieren zu lassen, wenn dies tatsächlich erforderlich ist, wobei ein gewisser Grad an Energieeinsparung möglich ist. Die voreingestellten Werte stehen in der folgenden Tabelle.

Dieses Instrument gestattet sowohl das Fernablesen des Wertes von DP (Ausgang 4-20 mA), als auch das Senden eines Alarmsignals (Ausgang WK). Für die Gebrauchsanleitung siehe Katalog Nr. 2 (Bedienung und Wartung).

**V = AVEC MESUREUR DIF FERENTIEL MDPE**

Le module MDPE (mesureur différentiel électronique de pression) est monté directement sur la carte électronique de contrôle standard WAM®.

La différence de pression est exprimée à travers un écran à 3 chiffres. Si l'on fixe les deux seuils de pression d'intervention (minimum et maximum) on peut faire fonctionner le nettoyage cyclique du filtre que quand cela est effectivement nécessaire en économisant ainsi de l'énergie. Les valeurs programmées sont indiquées dans le tableau ci-dessous.

Cet instrument permet aussi la lecture du .P à distance (sortie 4-20 mA) de même que l'envoi d'un signal d'alarme (sortie WK). Pour le mode d'emploi voir le catalogue n° 2 (utilisation et entretien).

**V = С ЭЛЕКТРОННЫМ ДИФФЕРЕНЦИАЛЬНЫМ МАНОМЕТРОМ**

Электронный дифференциальный манометр устанавливается непосредственно на стандартной плате контроллера производства «WAM®». Разность давлений отображается на 3-разрядном цифровом дисплее. Установив максимальное и минимальное пороговые значения рабочего давления, можно выполнять циклическую очистку фильтра только тогда, когда это действительно необходимо, обеспечивая энергосбережение. Представленные значения указаны в таблице ниже.

Прибор также обеспечивает возможность удаленного считывания разности давлений (выход 4 – 20 mA), а также передачи аварийного сигнала (выход WK).

Инструкции для пользователя приведены в Каталоге №2 (использование и техническое обслуживание).



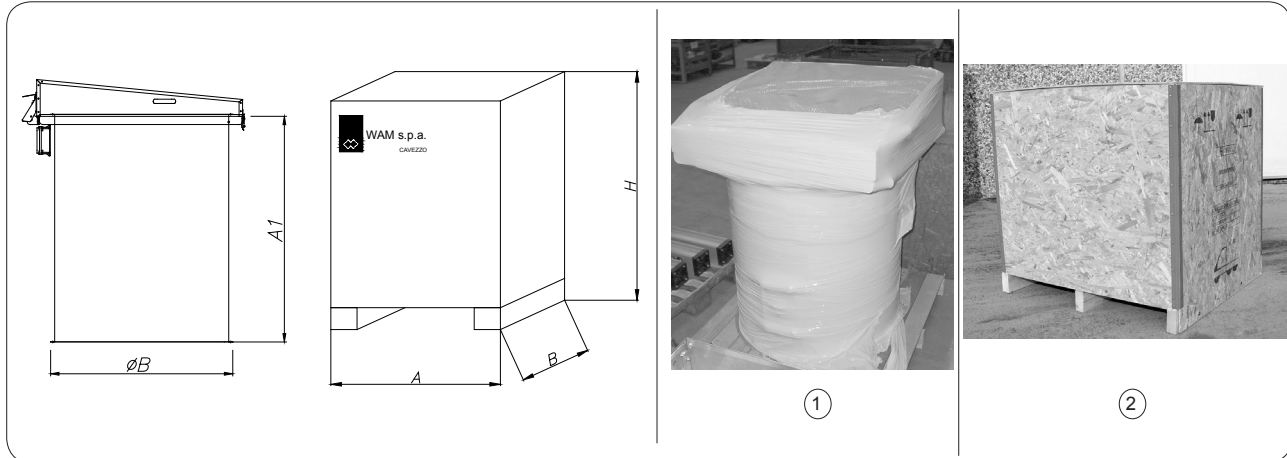
Activation Pressure <i>Aktivierungsdruck</i> Pression d'activation <i>Давление срабатывания</i>	90 мм водяного столба
Deactivation Pressure <i>Deaktivierungsdruck</i> Pression de désactivation <i>Давление отключения</i>	40 мм водяного столба

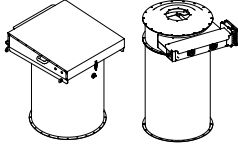
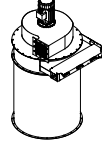
The basic filter is supplied packed on a suitable sized pallet and protected with shrink-wrap film (1). Wooden panel packaging can be requested as an optional (2). Depending on the height of the filter, the packaging can consist of one or more folding wood panel crates (see table below).

Der Filter wird auf einer Palette angemessener Größe geliefert, die durch eine Schrumphülle geschützt wird (1). Als Option ist es möglich, eine Verpackung mit Holzplatten zu wählen (2). Je nach der Höhe des Filters kann die Verpackung aus einer oder zwei faltbaren Holzkisten bestehen (siehe folgende Tabelle).

Dans la version base le filtre est livré sur une palette aux dimensions appropriées, protégé par une enveloppe de plastique thermorétractable (1). Comme option il est possible de choisir un emballage à panneaux en bois (2). Selon la hauteur du filtre, l'emballage est constitué par une ou deux caisses à panneaux pliants en bois (voir tableau ci-dessous)

В базовой комплектации фильтр поставляется на поддоне подходящего размера, защищенный термусадочной пленкой (1). По специальному заказу фильтр может поставляться в ящике из деревянных панелей (2). В зависимости от высоты фильтра, упаковка может состоять из одного или нескольких ящиков изгибаемых деревянных панелей (см. таблицу ниже).



FILTERING SURFACE - FILTERFLÄCHE SURFACE FILTRANTE - ФИЛЬТРУЮЩАЯ ПОВЕРХНОСТЬ (m <sup>2</sup> )				$\varnothing B$	A1	R	S				
POLYPEAT® FN W	Cartridges Patronen Cartouches Картриджи FN C / FN S	Round bags Schläuche Manches Круглые мешки FN M / FN B	Elleptical bags Minitaschen Poches elliptiques Эллиптические мешки FN E					H	Nbr of cases Kisten Nbre caisse Количество ящиков	H	Nbr of cases Kisten Nbre caisse Количество ящиков
-	2 - 4	-	-	400	520	685	620	910	1	1300	1
-	3 - 5	-	-	400	770	685	620	1160	1	1545	1
-	6	1	-	400	920	685	620	1300	1	1750	1
-	-	2	-	400	1360	685	620	1750	1	2230	1
-	-	3	-	400	1840	685	620	2230	1	2230+600	2
7	7	-	3	600	520	930	815	910	1	1445	1
11	10	-	-	600	770	930	815	1160	1	1750	1
14	12	3	5	600	920	930	815	1300	1	1845	1
-	-	5	7	600	1360	930	815	1750	1	2230	1
-	-	6	9	600	1840	930	815	2230	1	2230+720	2
13	12	-	4	800	520	1050	1000	910	1	1495	1
20	18	-	-	800	770	1050	1000	1160	1	1750	1
24	22	5	7	800	920	1050	1000	1300	1	1895	1
-	-	8	10	800	1360	1050	1000	1750	1	2230	1
-	-	11	14	800	1840	1050	1000	2230	1	2230+720	2
27	24	-	7	1000	520	1375	1250	910	1	1545	1
40	36	-	-	1000	770	1375	1250	1160	1	1745	1
48	44	11	13	1000	920	1375	1250	1300	1	1945	1
-	-	16	20	1000	1360	1375	1250	1750	1	2295	1
-	-	21	26	1000	1840	1375	1250	2230	1	2295+750	2

Размеры указаны в миллиметрах

It is used to connect the filters to hoppers, silos or cells. The flange is welded on the silo, hopper or cell and then bolted to the filter.

Wird zum Anschließen der Filter an Trichter, Silos oder Zellen benutzt.

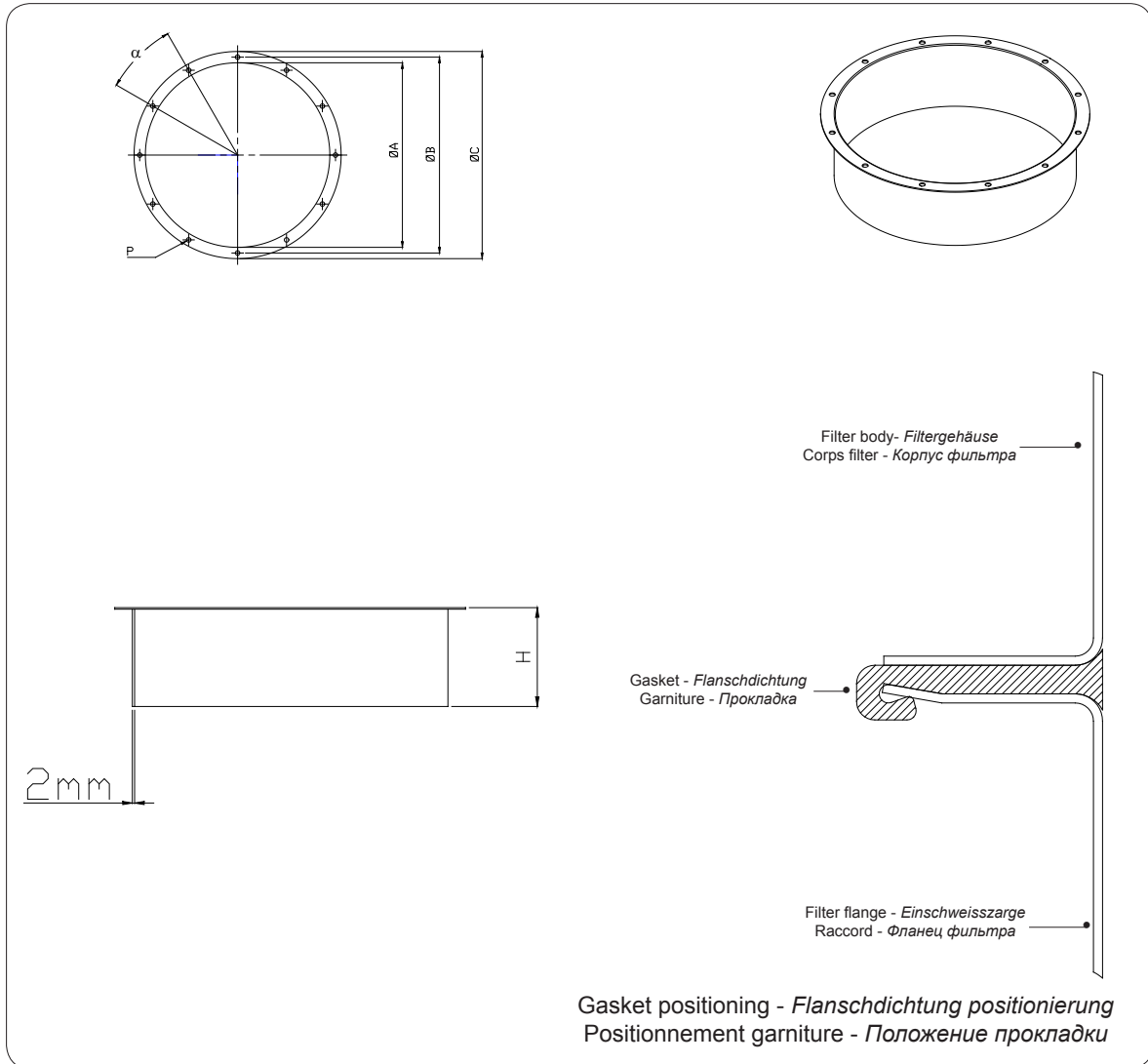
Der Ring wird auf den Silo, Trichter oder die Zelle geschweißt und dann am Filter mit Schrauben befestigt.

Il est utilisé pour raccorder les filtres à des trémies, silos ou cellules.

L'anneau est soudé sur le silo, trémie ou sur la cellule et ensuite il est boulonné au filtre.

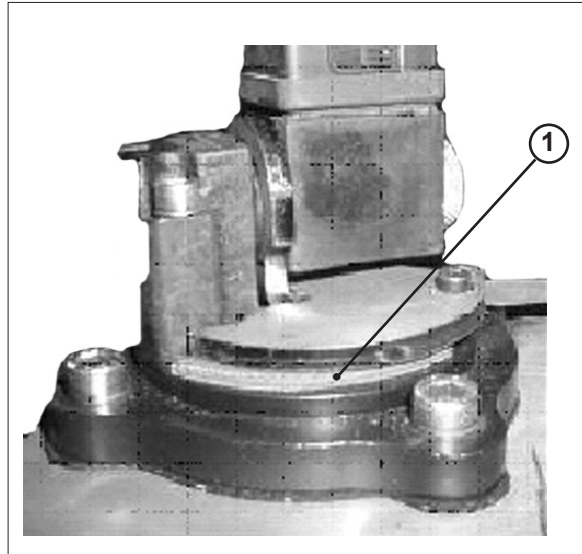
Используется для соединения фильтров с воронками, силосами или секциями.

Кольцо приваривается к силосу, воронке или секции, а затем крепится к фильтру болтами.

**UFN\_\_\_1 / UFN\_\_\_2 / UFN\_\_\_3**


Filter - Filter Filtre - Фильтр Ø	ØA	ØB	ØC	H	P		α	Code		
					Ко- личе- ство	Ø		Углеродистая сталь	Нержавеющая сталь 304 L	Нержавеющая сталь 316 L
400	408	433	458	129	12	10	30°	UFN4001	UFN4002	UFN4003
600	603	628	653	179	18	10	20°	UFN6001	UFN6002	UFN6003
800	783	808	833	229	24	10	15°	UFN8001	UFN8002	UFN8003
1000	1038	1063	1088	229	30	10	12°	UFN10001	UFN10002	UFN10003

**WINTER PROTECTION - WINTERSCHUTZ - PROTECTION HIVER - ЗИМНЯЯ ЗАЩИТА**



**КОД**

**KWP01**

If the environmental conditions require it a system can be installed to maintain the solenoid valve temperature at 50°.

This protection consists of a thermoregulated resistance (1) applied directly on the solenoid valve body.

The supply voltage of the resistance is 110/220 V-AC. It must be provided by the design engineer and connected to the terminal board on the filter body (the WAM® standard controller board is not in a position to power this resistance).

Sollten die Umgebungsbedingungen es verlangen, kann man ein System installieren, das die Temperatur des Magnetventils bei 50° hält.

Dieser Schutz besteht aus einem temperaturgeregelten (1) Widerstand, der direkt auf dem Gehäuse des Magnetventils angebracht ist.

Die Speisespannung des Widerstands beträgt 110/220 V-CA und ist an die Klemmenleiste angeschlossen, die auf dem Filtergehäuse vorhanden ist (die elektronische Steuerkarte WAM® in der Standardversion ist nicht in der Lage, diesen Widerstand zu speisen).

Quand les conditions ambiantes l'exigent il est possible de monter un système qui maintient la température de l'électrovanne à 50°. Cette protection est constituée par une résistance thermorégulée (1) appliquée directement sur le corps de l'électrovanne.

La tension d'alimentation de la résistance est de 110/220 V-CA et elle doit être prévue par l'installateur et branchée aux bornes présentes sur le corps du filtre (la carte électronique de commande standard WAM® n'est pas en mesure d'alimenter cette résistance).

Возможна установка системы, поддерживающей температуру электромагнитного клапана на уровне 50°С, если того требуют условия окружающей среды.

Данная защита представляет собой терморегулируемое сопротивление (1), наложенное непосредственно на корпус электромагнитного клапана.

Напряжение питания сопротивления – 110/220 В переменного тока. Подключение электропитания к контактной щитку на корпусе фильтра должно быть предусмотрено инженером-разработчиком (стандартная плата контроллера «WAM®» не приспособлена для питания системы сопротивления).

Temperature - <i>Temperaturen</i> Température - <i>Temperatura</i> (°C)	Power input - <i>Potenza assorbita</i> <i>Puissance absorbée</i> - <i>Входная мощность</i> (W)
-20	61
-10	70
0	73
10	77
20	82
30	96
40	108
50	88
60	73

WAMFLO® filters with a top connection can be fitted with a side connection for lateral extraction. A variety of diameters and materials are available (hardened steel RAL 7001, AISI 304, AISI 316) depending on the variety of requirements.

Mit den Filtern WAMFLO® mit oberem Anschluss kann man einen Anschlussrundbogen für die seitliche Absaugung kombinieren. Es gibt eine Reihe von Durchmesser und Werkstoffen (Normalstahl RAL 7001, Edelstahl 1.4301, Edelstahl 1.4401), um den unterschiedlichen Erfordernissen gerecht zu werden.

Les filtres WAMFLO® à raccord supérieur peuvent être associés à un raccord coudé pour aspiration latérale. Ces raccords coulés sont disponibles en divers diamètre et matières (acier au carbone RAL 7001, AISI 304, AISI 316) en fonction des exigences les plus variées.

Фильтры WAMFLO® с соединением сверху также могут оснащаться боковым вытяжным соединением. В зависимости от требований, в наличии имеются соединения различных диаметров, выполненные из разных материалов (закаленная сталь с покраской RAL 7001, нержавеющая сталь 304, нержавеющая сталь 316).

EG	1	114	A
----	---	-----	---

**90° elbow identification code – Top extraction**
**Kurzbezeichnung 90°-Rundbögen – Oben liegende Absaugung**
**Sigle d'identification coudes à 90° – Aspiration supérieure**
**Идентификационный код колена 90° – Вытяжка сверху**
**Elbow material - Werkstoff Rundbogen**
**Matière coude - Материал колена**
**1** = Fe - углеродистая сталь

**2** = 304 St.st - Edel. 1.4301 - нержавеющая сталь 304

**3** = 316 St.st - Edel. 1.4401 - нержавеющая сталь 316

**Ø tube - Rohr - tube - Диаметр трубы**

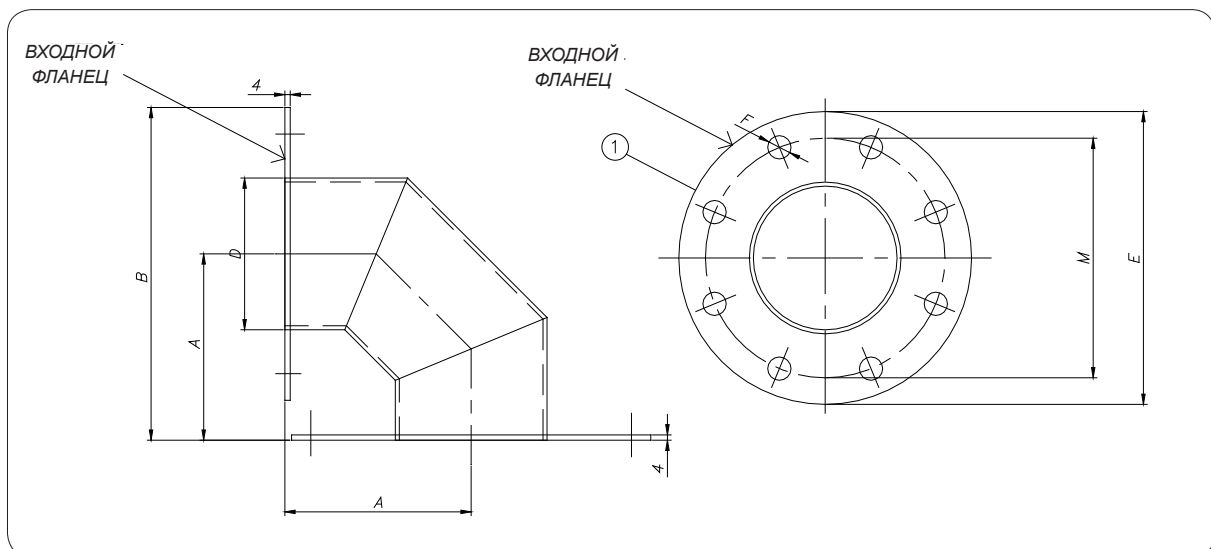
114 - 168 - 219 - 273

 Elbow compatibility - *Kompatibilität Rundbögen*

 Compatibilité coudes - *Совместимость трубы*
**A** = Ø 400 - 600 - 800

**B** = Ø 1000

**"** = Ø 1000 (Only with 273 tube - *Ohne mit Rohr 273 - seulement avec tube 273 - только с трубой 273*)

**Unit consisting of entire elbow with nuts and bolts for fixing**
**Gruppe, bestehend aus einem kompletten Rundbogen mit Satz Befestigungsschrauben**
**Groupe composé de coude complet et kit de boulonnerie pour fixation**
**Узел состоит из цельного колена с крепежными гайками и болтами**


Ø D	A	B	Thickness - Stärke Épaisseur - Толщина	Output flange - Выходной фланец			Количество Q
				ø E	ø F	ø M	
114	140	250	3	220	17.5	180	8
168	160	302	3	285	22	240	8
219	184	354	4	340	22	295	8
273	230	428	4	395	22	350	8

WAMFLO® filters can be combined with different type hoppers for dust collection.

For each hopper a series of inlet options (diffuser, diffuser with hammering device, diameter and number of inlets....) and outlet options (valves, unscrewable bins, stub pipes for rotary valves...) are available.

For more information, refer to the specific DK Round Hoppers catalogue.

WAMFLO® Filter können mit einer Reihe von Staubsammeltrichtern kombiniert werden.

Für jeden Trichter steht eine Reihe von Optionen bei den Einläufen (Diffusor, Diffusor mit Klopfer, Durchmesser und Zahl der Einläufe ....) und Optionen bei den Ausläufen (Ventile, abschraubbarer Eimer, Stutzen für Zellenradschleusen ...) zur Verfügung.

Für weitere Informationen siehe den speziellen Katalog über runde Trichter DK.

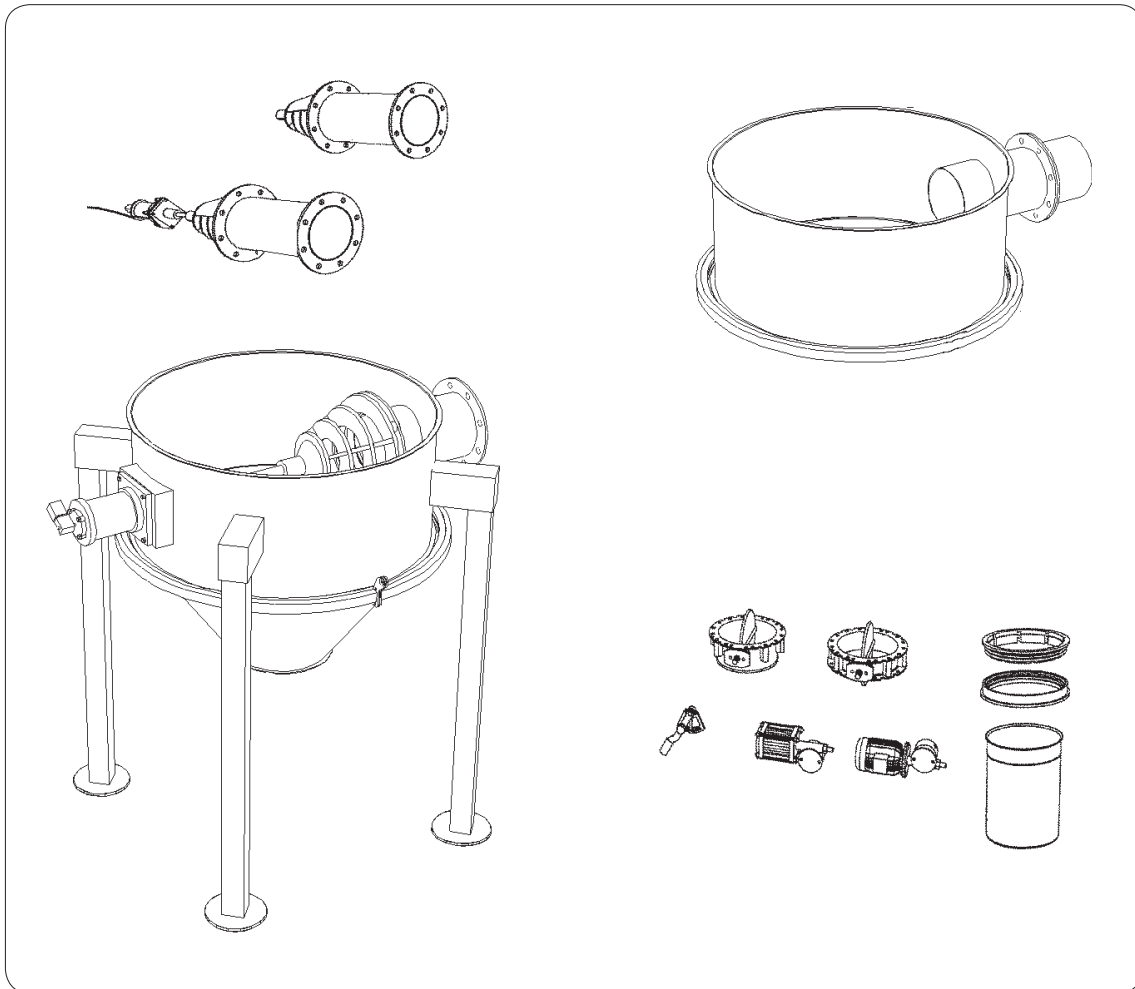
Les filtres WAMFLO® peuvent être associés à une série de trémie de récupération des poussières.

Pour chaque trémie est disponible une série d'options entrées (diffuseur, diffuseur avec marteau pneumatique, diamètre et nombre d'entrées....) et d'options sortie (vannes, bidon dévissable, tronçons pour vannes rotatives,...).

Pour un complément d'informations consulter le catalogue spécifique trémies rondes DK.

Фильтры WAMFLO® совместимы с различными пылесборными воронками.

Для воронок каждого типа предусмотрено несколько вариантов впуска (диффузор, диффузор с ударным устройством, различные диаметры и количество впускных отверстий и т.д.) и выпуска (клапаны, несъемные бункеры, патрубки для шлюзовых затворов и т.д.). Более подробные сведения содержатся в каталоге круглых воронок DK.



## VPA.

### ATTENTION!!

Since these are standard fans with the possibility of multiple applications that are quite different from one another, it is advisable to use a partial shut-off valve to be applied to the fan outlet spout, to reduce and adapt the suction features perfectly to the requirements of each application.

Two models are available:

**VPA\_T**,

with round outlet flange

**VPA\_H**,

with a rain-shield cover fitted on the outlet.

### VPA adjustment

- Start the suction fan for the first time with VPA open at 15-20% MAX.
- Adjust the opening of the VPA until suitable suction is obtained for the application.

### N.B.

- If the VPA is opened too far the average life of the filtering elements could be considerably reduced.

### ACHTUNG!!

Da es sich um Saugventilatoren vom Standardtyp handelt, welche die Möglichkeit vieler voneinander abweichender Anwendungen haben, sollte man ein Stromteilungsventil benutzen, das auf dem Auslass des Saugventilators anzubringen ist, um die Saugeigenschaften zu verringern und an die Erfordernisse des einzelnen Einsatzzweckes anzupassen.

Es gibt zwei Modelle:

**VPA\_T**,

mit rundem Auslassflansch

**VPA\_H**,

an dessen Auslass ein Regenschutz angebracht wird.

### Einstellung VPA

- Die erste Einschaltung des Ventilators mit auf 15-20 % MAX. eingestelltem VPA vornehmen.
- Dann die Öffnung des VPA regeln, bis man eine für die Anwendung wirksame Absaugung erhält.

### ANMERKUNG

- Eine zu starke Öffnung des VPA kann die Lebensdauer der Filterelemente stark verkürzen.

### ATTENTION!!

S'agissant d'aspirateurs standard, avec possibilité d'utilisation dans de multiples applications différentes, il est conseillé de prévoir un volet de réglage du débit à appliquer sur la bouche de sortie de l'aspirateur, pour réduire et adapter parfaitement les caractéristiques d'aspiration aux exigences de chaque utilisation.

Deux modèles sont disponibles :

**VPA\_T**,

à bride de sortie ronde

**VPA\_H**,

avec couverture parapluie appliquée sur la sortie.

### Réglage VPA

- Effectuer le premier allumage de l'aspirateur avec VPA ouverte au maximum à 15-20%.
- Régler ensuite l'ouverture de la VPA jusqu'à obtenir une aspiration efficace pour l'application.

### N. B.

- L'ouverture excessive de la VPA peut provoquer une diminution importante de la durée de vie moyenne des éléments filtrants.

### ВНИМАНИЕ!!!

Поскольку стандартные вентиляторы пригодны для многих, весьма отличных друг от друга областей применения, рекомендуется на выпускном патрубке вентилятора устанавливать частично перекрывающий клапан для снижения и точной подгонки его вытяжных характеристик к требованиям конкретной области применения.

В наличии имеются две модели:

**VPA\_T**

с круглым выходным фланцем,

**VPA\_H**

с установленной на выходном фланце защитной крышкой от дождя.

### Регулировка клапана VPA

- При первом запуске всасывающего вентилятора откройте клапан VPA максимум на 15 - 20%.
- Регулируйте отверстие клапана VPA, пока не получите вытяжные характеристики, подходящие для конкретной области применения.

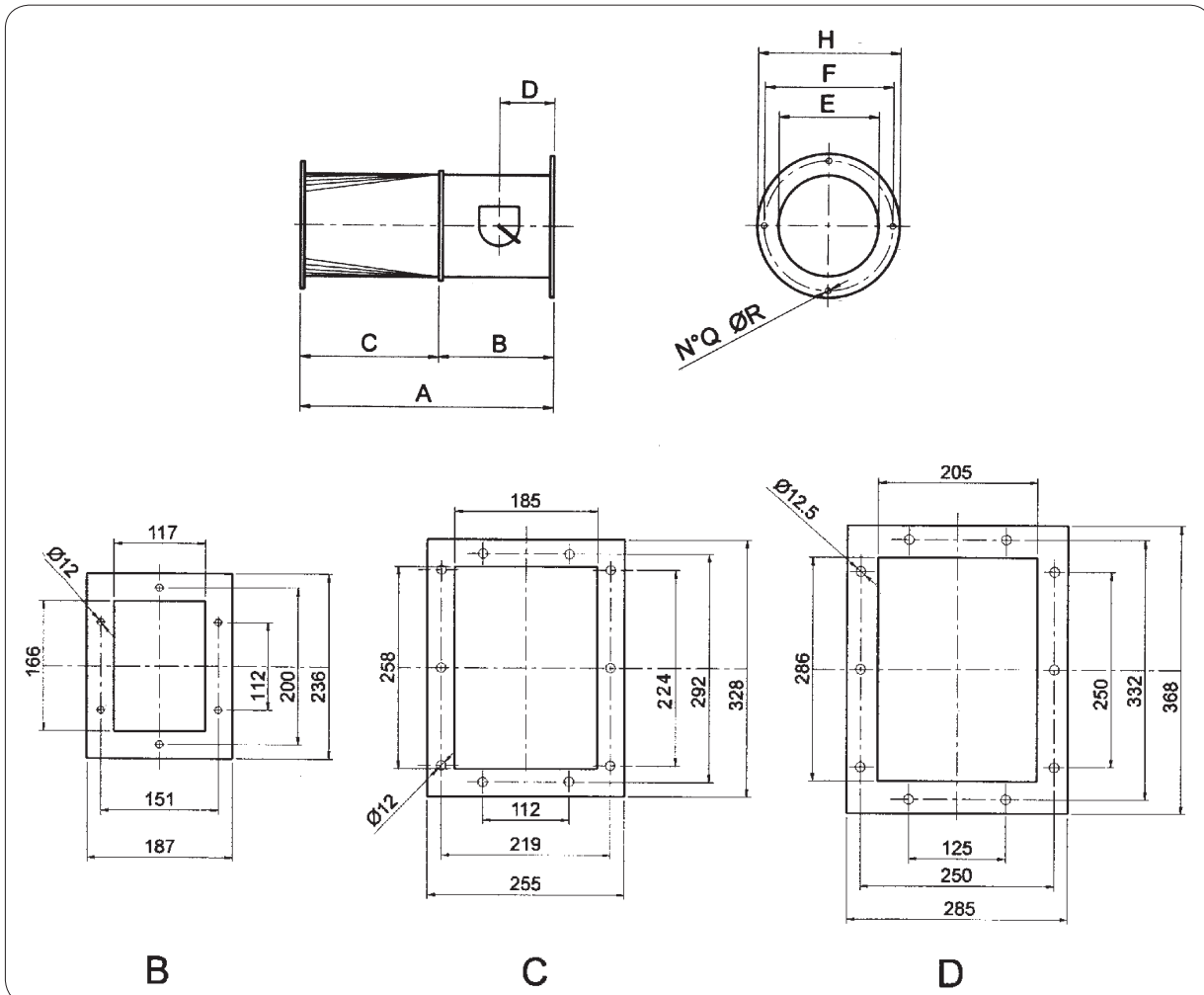
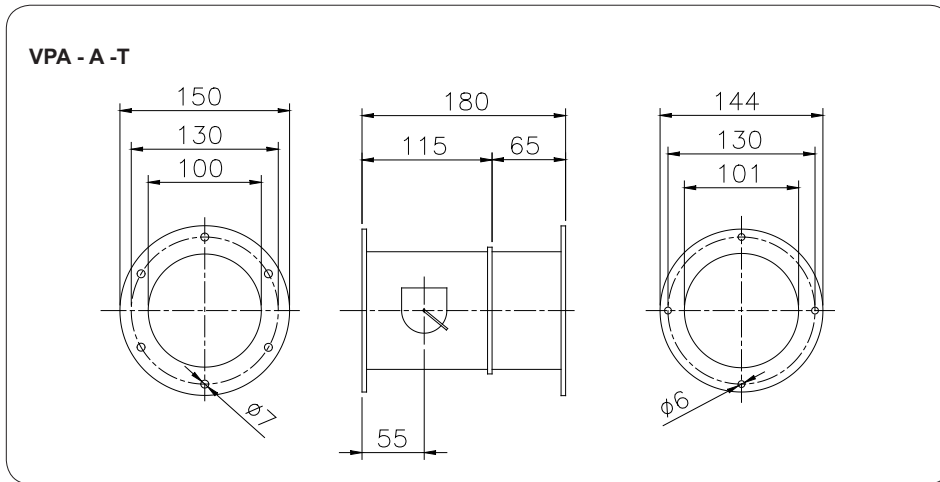
### ВНИМАНИЕ:

- Чрезмерное раскрытие клапана VPA может привести к значительному сокращению срока службы фильтрующих элементов.



**VPA.T**

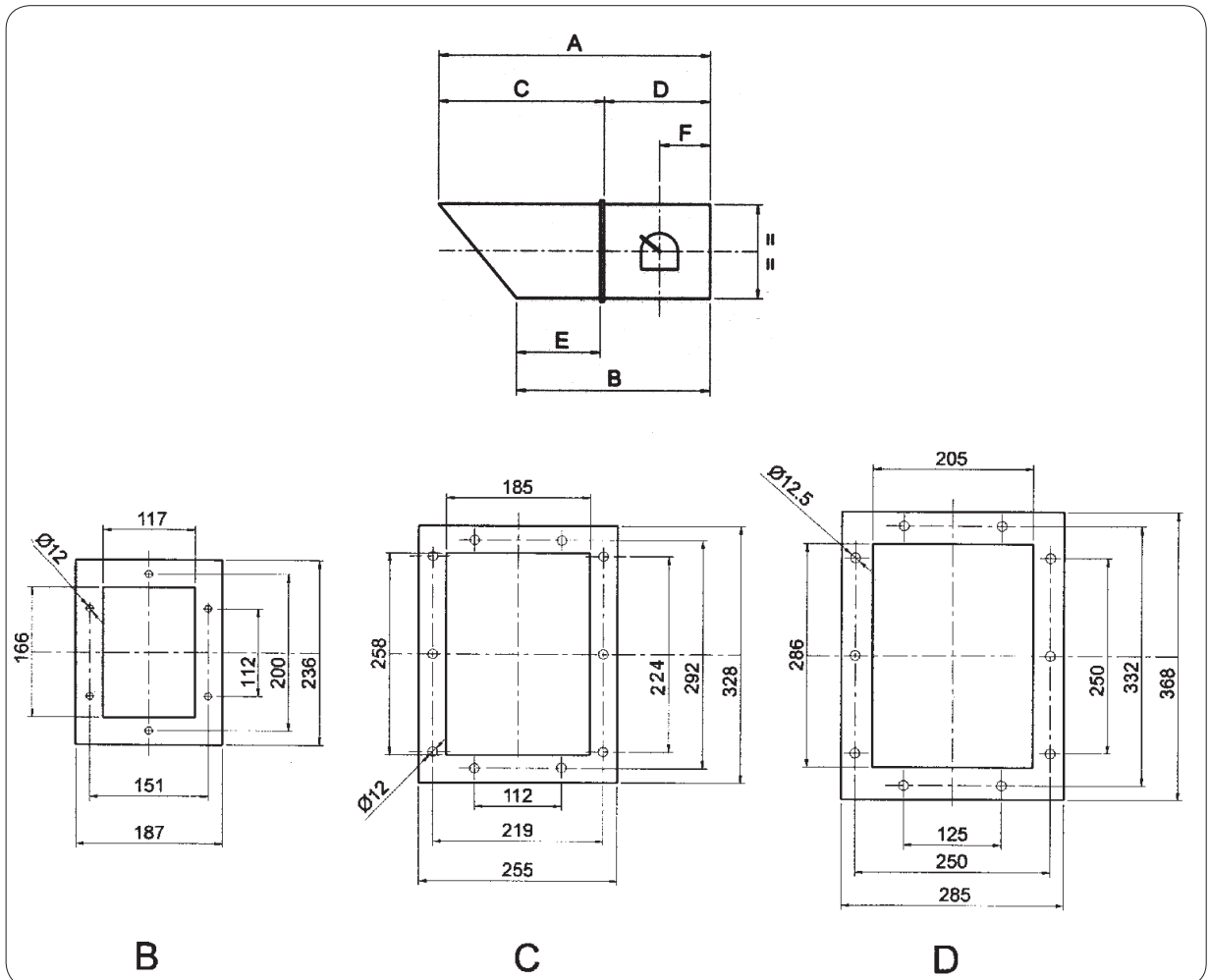
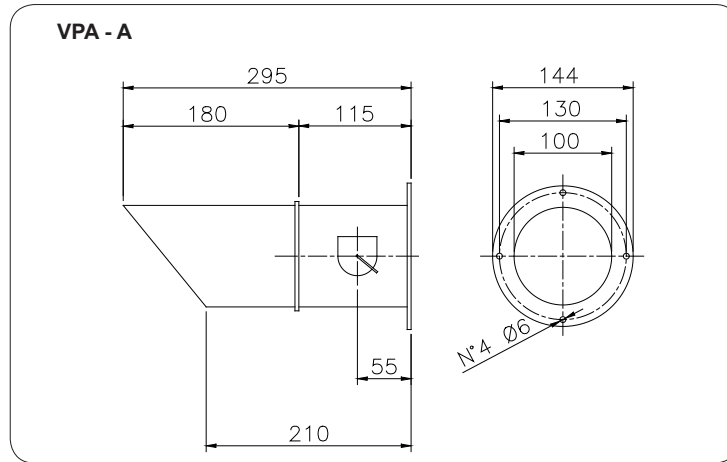
Тип А: 0,75 – 1,1 кВт



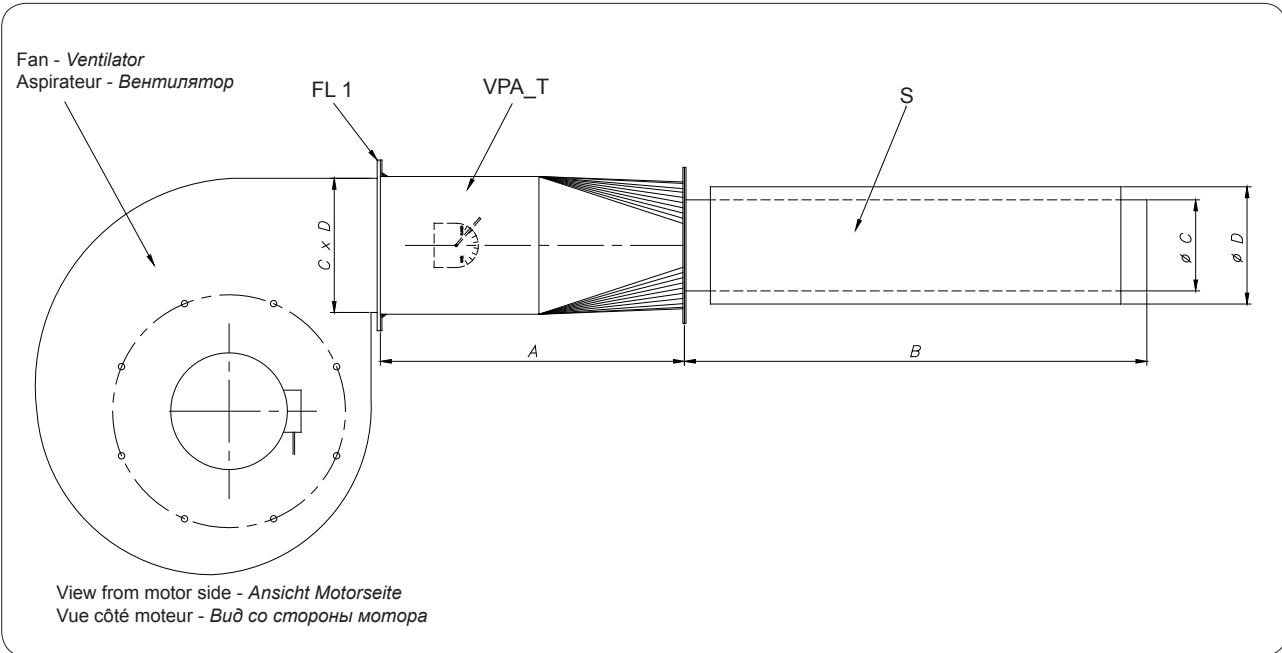
Fan - Ventilator Ventilateur - Вентилятор		Модель VPA	A	B	C	D	Ø E	F	Ø H	Количество Q	Ø R	Weight - Gewicht Poids - Вес (kg / кг)
Тип	кВт											
B	1.1 - 1.5	VPA-B-T	440	210	230	100	150	180	202	6	5	2.6
C	2.2 - 3	VPA-C-T	585	305	280	150	250	280	300	6	5	5.3
D	4 - 5.5	VPA-D-T	630	355	275	170	300	366	395	6	6	7.2

**VPA.H**

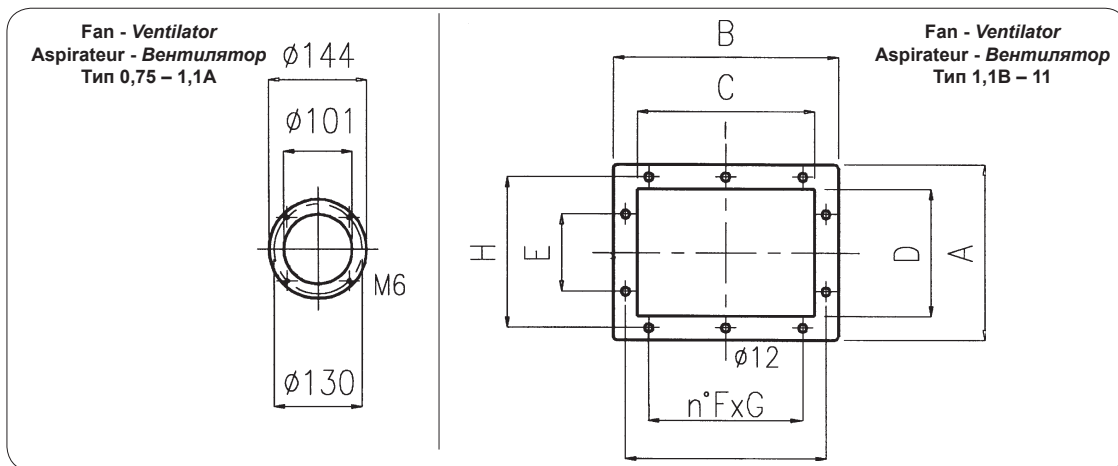
Тип А: 0,75 – 1,1 кВт



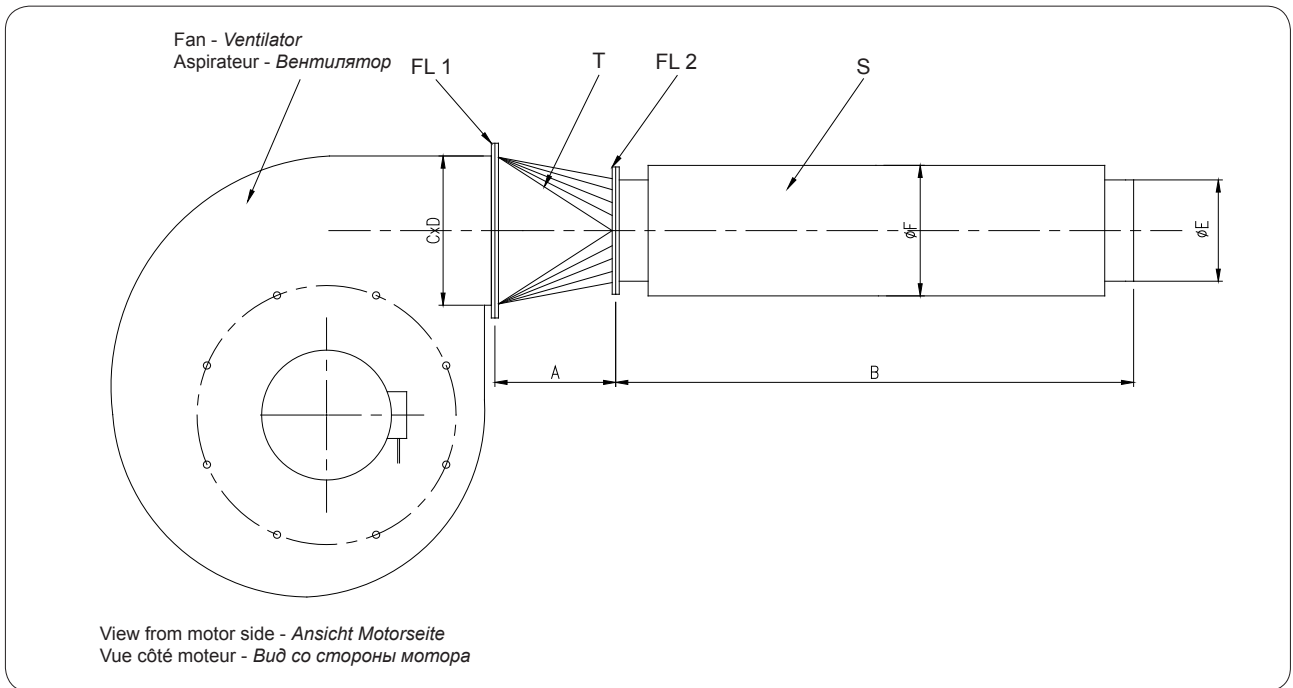
Fan - Ventilator Ventilateur - Вентилятор		Модель VPA	A	B	C	D	E	F	Weight - Gewicht Poids - Вес (kg / кг)
Тип	кВт								
<b>B</b>	1.1 - 1.5	<b>VPA-B-H</b>	405	235	195	210	25	100	1.6
<b>C</b>	2.2 - 3	<b>VPA-C-H</b>	615	350	310	305	45	150	3.9
<b>D</b>	4 - 5.5	<b>VPA-D-H</b>	695	400	340	355	45	170	5.5

**VPA.S**


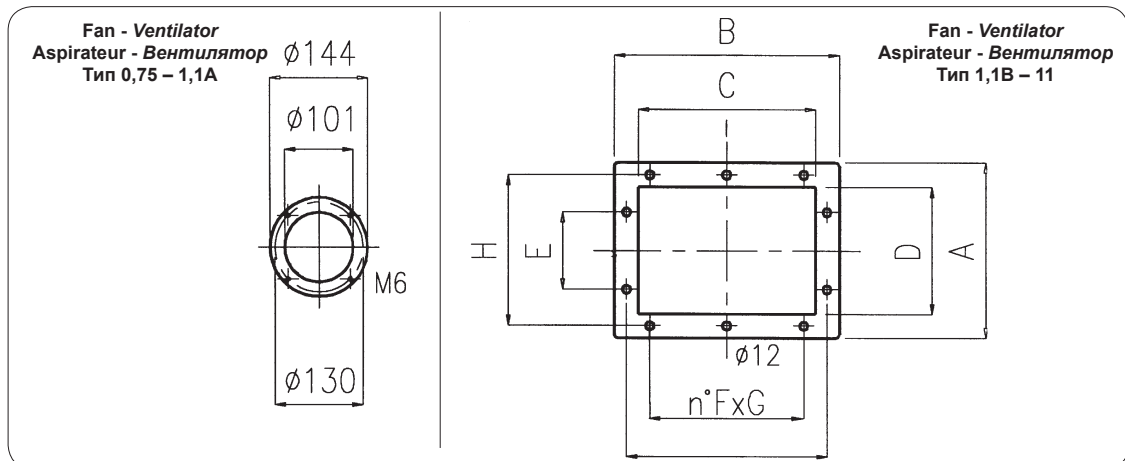
Fan - Ventilator Aspirateur - Вентилятор	VPA + Silencer - Schalldämpfer Silencieux - Глушитель	Flange - Flansch Bride - Фланец	A	B	ø C	ø D	Weight - Gewichte Poids - Вес
<b>A</b>	VPAAS		180	610	100	200	7.5
<b>B</b>	VPABS		440	500	160	250	11.5
<b>C</b>	VPACS		585	760	250	355	18
<b>D</b>	VPADS		630	920	315	500	24



Fan - Ventilator Ventilateur - Вентилятор type / Тип	Fan flange - Flansch Ventilator Bridage aspirateur - Фланец вентилятора									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Ко- личе- ство Ø
<b>B</b> (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6
<b>C</b> (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10
<b>D</b> (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10

**SL.00**


Fan - Ventilator Aspirateur - Вентилятор	T	Silencer - Schalldämpfer Silencieux - Глушитель	A	B	Ø E	Ø F	Weight - Gewichte Poids - Вес
<b>A</b>	-	SLA00	-	610	100	200	6
<b>B</b>	x	SLB00	180	500	160	250	11
<b>C</b>	x	SLC00	180	715	200	315	13
<b>D</b>	x	SLD00	200	760	250	355	15.5



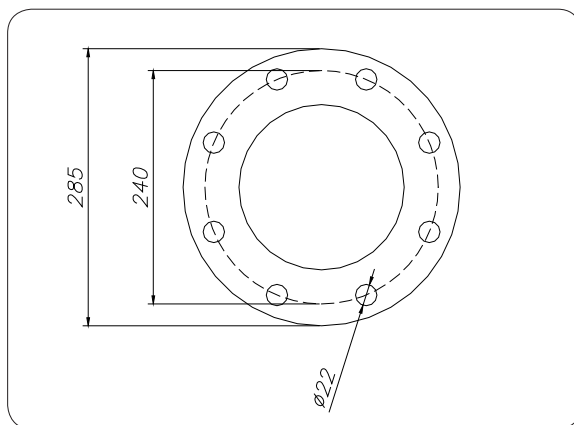
Fan - Ventilator Ventilateur - Вентилятор - Вентилятор type / Тип	Fan flange - Flansch Ventilator Bridage aspirateur - Фланец вентилятора									
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Ко- личе- ство Ø
<b>B</b> (1.1-1.5)	187	236	165	117	-	1	112	151	200	6
<b>C</b> (2.2-3)	255	328	258	185	112	2	112	219	292	10
<b>D</b> (4-5.5)	285	368	288	205	125	2	125	249	332	10

If it is found to be necessary to check the WAMFLO® filter emissions (basic supply) a special kit is available for conveying all the air from the filter outlet into a single pipe.

Sollte es erforderlich sein, eine Kontrolle der Emissionen der WAMFLO® Filter (Standardlieferung) vorzunehmen, ist ein besonderer Bausatz erhältlich, der es ermöglicht, die komplette, aus dem Filter austretende Luft in das Innere einer einzigen Leitung zu befördern.

S'il s'avère nécessaire de contrôler les émissions des filtres WAMFLO® (fourniture de base), un kit spécial est disponible permettant de convoyer tout l'air en sortie du filtre à l'intérieur d'une unique tuyauterie.

Если необходимо контролировать выбросы фильтра WAMFLO® (в базовой комплектации), в наличии имеется специальный комплект для перенаправления всего воздушного потока из выпускного отверстия фильтра в одну трубу.



**Order Codes - Bestellcodes - Codes de commande - Кодовые обозначения для заказа**

Ø Filter - Filter - Filtre - Диаметр фильтра	Код
400	KWE 1 KWE 11
600	KWE 2 KWE 21
800	KWE 3 KWE 31
1000	KWE4 KWE 41

**COMPRESSED AIR CONSUMPTION - DRUCKLUFTVERBRAUCH  
CONSOMMATION D'AIR - РАСХОД СЖАТОГО ВОЗДУХА**

Ø	Air tank volume Volumen druckluftspeicher Volume reservoir Объем резервуара для сжатого воздуха	Максимальное давление P (bar/бар)	Cleaning interval* Abreinigungsinterval* Interval entre jets* Периодичность очистки*	Pulse duration Luftstoßdauer Duree jet Продолжительность импульса очистки	Нм³/ч
400	2.9	6	28 с	100 мс	4.5
				210 мс	9.0
600	4.3			100 мс	4.5
				210 мс	9.0
800	5.1			100 мс	4.5
				210 мс	9.0
1000	6.9			100 мс	4.5
				210 мс	9.0

(cartridges / картриджи)

\* The preset blowing time for pleated fabric (cartridges and POLYPLEAT®) is 100ms, for smooth fabrics (bag filters) it is 210ms. For more information, refer to the relevant controller board configuration page.

\* Die Abreinigungszeit, die für die plissierten Stoffe (Patronen und POLYPLEAT®) eingestellt ist, beträgt 100 ms, für die glatten Stoffe (Schläuche) beträgt sie 210 ms. Für nähere Auskünfte siehe die Seite zur Konfiguration der elektronischen Karte.

\* La durée d'impulsion pré-programmée de décolmatage pour les tissus plissés (cartouches et POLYPLEAT®) est de 100ms, pour les tissus lisses (manches) il est de 210ms. Pour plus d'information, consulter la page relative à la configuration de la carte électronique.

\* Предусмотренная продолжительность продувки для гофрированной ткани (картриджи и POLYPLEAT®) составляет 100 мс, для гладкой ткани (мешочные фильтры) – 210 мс. Более подробные сведения содержатся на странице по настройке соответствующей платы контроллера.

**ELECTRICAL CARD CONSUMPTION - STROMAUFNAHME PLATINE - ABSORPTION CARTE - ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ПЛАТЫ**

Input voltage Steuerungsspannung Tension d'alimentation Входное напряжение (Vac/V переменного тока)	Electrical Input Stromaufnahme Absorption Потребляемый ток (A)	Power Leistung Puissance Мощность (W)
24	0.220	5.3
115	0.090	10.4
230	0.050	11.5
260	0.045	11.7

*N.B. Rights reserved to modify technical specifications*

*N.B. Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.*

*N.B. Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.*

*Внимание: Производитель сохраняет за собой право на изменение технических спецификаций*



**WAM**®

WAMGROUP S.p.A.  
Via Cavour, 338  
I - 41030 Ponte Motta  
Cavezzo (MO) - ITALY

 +39 / 0535 / 618111  
**fax** +39 / 0535 / 618226  
**e-mail** [info@wamgroup.com](mailto:info@wamgroup.com)  
**internet** [www.wamgroup.com](http://www.wamgroup.com)  
**videoconferenze** + 39/ 0535 / 49032